

>217690

www.**LAVAGE**  
HAUTRICHELIEU.COM  
450.349.8080

**MÉNAGE COMPLET**

- Plafonds • Murs • Planchers
- Vitres • Conciergerie

# LE CANADA FRANÇAIS

MARCHE **LAPIANTE** IGA

Voir postes disponibles en page B-11

L'ÉQUIPE S'AGRANDIT, DANS UN MAGASIN FRAÎCHEMENT RÉNOVÉ, PLUSIEURS POSTES DISPONIBLES!

Postes à temps plein/partiel, idéal pour les étudiants(e) et les retraités(e).

>218536

LAGABIÈRE

**2,5 M\$ POUR BRASSER PLUS DE LAGABIÈRE**

PAGE B-2

Sébastien et Francis Laganière

(Photo Le Canada Français - Kim Valiquette)



## C'EST LA FIN POUR LE SAMUEL

LE PROPRIÉTAIRE SE VIDE LE COEUR

**STÉPHANIE MAC FARLANE** Le chic restaurant Le Samuel a servi ses derniers clients vendredi dernier. Le propriétaire de cet établissement qui avait fait l'objet de travaux de 1,5 M\$ en 2011, Pascal Gosset, s'est vidé le coeur lorsque nous l'avons rejoint pour connaître les motifs de cette fermeture. Les raisons sont multiples, mais il cible plus particulièrement les travaux de réfection de la rue Richelieu qui vont entraîner une entrave majeure devant son établissement et l'ouverture prochaine de nombreux restaurants sur la rue Douglas.

PAGE A-5

**QUAND LE CANCER FRAPPE UN COUPLE**

PAGE A-6

Luc Guérin

(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens-Ga)

**FORT-LENNOX: L'OUVERTURE REPORTÉE À 2021**

PAGE A-4

(Photo Courtoisie)

**LA SPEC FÊTE SES TRENTE ANS**

PAGE C-2

52

**2 NOUVELLES COLLECTIONS DE MONTURES À DÉCOUVRIR**

**MOLESKINE** Willow Mae

**OPTOMÉTRISTES**  
S. Mongeon Ferland O.D.  
J. Tougas O.D.  
G. Bruneau O.D.

EXAMEN GRATUIT Pour les moins de 18 ans\*

450-346-7318  
705, boul. d'Iberville, St-Jean-sur-Richelieu

>218606



**François Duquette, Président**

Notre **engagement,**  
votre entière  
**satisfaction !**

Subvention  
gouvernementale  
du programme

**ROULEZ VERT**



**ÉQUIPE VÉHICULES NEUFS**



**Sylvain Bédard**  
directeur



**Benoit Melillo**  
directeur-adjoint



**Mathieu Lasnier**  
conseiller



**Georges Dupont**  
conseiller



**Olivier Racicot**  
conseiller



**Georges Vincent Dion**  
conseiller

**ÉQUIPE VÉHICULES D'OCCASION**



**Christopher Beaulieu**  
directeur



**Éric Daneau**  
conseiller



**Charles Malo**  
conseiller



**Alex Lebel**  
conseiller



**Éric Villeneuve**  
conseiller

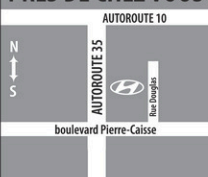
**MAINTENANT OUVERT  
LE SAMEDI**



Programme de prix préférentiels pour les militaires

Obtenez jusqu'à 1 500\$ en ajustement de prix sur les modèles sélectionnés neufs (achat ou location); Cumulez ce rabais à toutes autres promotions courantes.

PRÈS DE CHEZ VOUS



1000, rue Douglas, Saint-Jean-sur-Richelieu  
1866 348-6816 • 450 348-6816  
www.saintjeanhyundai.com



LE CANADA  
FRANÇAIS

ACTUALITÉ

MÉTÉO

**JEUDI**  
Généralement ensoleilléMINIMUM  
11°CMAXIMUM  
20°C**VENDREDI**  
Risques aversesMINIMUM  
12°CMAXIMUM  
20°C**SAMEDI**  
Ciel variableMINIMUM  
12°CMAXIMUM  
19°C

# Il traverse le Canada à vélo en 28 jours !

MARIE-JOSÉE PARENT  
mjparent@canadafrancais.com

Quelque 4300 kilomètres à vélo en 28 jours sur les routes canadiennes. C'est le défi qu'a relevé haut la main Réjean Gélinau en juillet dernier. Le cycliste âgé de 71 ans n'a même pas eu besoin d'une journée de congé pour reprendre son souffle entre Vancouver et Saint-Blaise-sur-Richelieu.

Il pensait à ce grand voyage depuis près de deux ans. Il ne voulait pas battre de record, seulement voir du pays. Il faut dire que Réjean Gélinau est connu pour parcourir jusqu'à 50 000 kilomètres de vélo par an. Été comme hiver, il sillonne les routes du Haut-Richelieu allant jusqu'à rouler 200 kilomètres par jour.

Sa grande aventure a commencé avec la traversée du Canada en voiture. Il était accompagné de son cousin Jean-Jacques Mainville. À Vancouver, il a rejoint Solveig Stoebe, une amie cycliste.

« Nous n'avions jamais roulé ensemble, explique-t-il. Nous sommes partis le 1<sup>er</sup> juillet. Après une ou deux journées, nous

avons réalisé que nous n'avions pas le même rythme. Nous n'avions pas de plaisir ni l'un, ni l'autre. Nous avons décidé de nous séparer et de se rejoindre le soir à l'hôtel. »

## EN SOLITAIRE

Réjean Gélinau a donc poursuivi sa traversée en solitaire. Son cousin n'était jamais bien loin avec le véhicule s'il avait besoin d'assistance en cas de crevaison ou encore pour le ravitailler en eau et nourriture.

Le septuagénaire ayant l'habitude de rouler en Montérégie, il ne possédait pas une grande expérience dans les longues montées. Il n'a pas eu le choix de s'y familiariser rapidement, puisque le périple a débuté avec les Rocheuses canadiennes.

« Je préférerais les montées aux descentes, précise-t-il. Comme nous sommes sur l'autoroute, il y a beaucoup de débris dans l'accotement. Lorsqu'on roule à 65 kilomètres à l'heure, ils sont difficiles à éviter. En plus, il y a souvent un précipice à notre droite qu'on ne veut pas visiter. »

## CREVAISONS

Heureusement, Réjean Gélinau n'a jamais chuté. Le trajet s'est déroulé sans encombre majeure. Il y a bien eu quelques crevaisons et roues fendues, mais il a réussi à réparer le bris avec son équipement de rechange.



Réjean Gélinau, au centre, avec ses compagnons de voyage, Solveig Stoebe à gauche et Jean-Jacques Mainville à droite.

« J'étais stressé uniquement le soir, lorsque nous ne trouvions pas d'endroit pour dormir, explique-t-il. Nous avions une tente, mais c'était surtout en cas d'urgence. Je voulais prendre une douche et manger un bon repas à la fin de la journée. »

## CONDITIONS

En général, le cycliste prenait la route avant huit heures. Il lâchait son guidon vers 17 h 30. Il a ainsi parcouru 153 kilomètres par jour en moyenne.

« Nous avons été chanceux, car nous avons connu une seule grosse journée de pluie. Je n'avais nulle part pour m'arrêter, donc j'ai continué à pédaler. Je me souviens que l'eau coulait au bout de ma casquette, rigole le passionné. »

Réjean Gélinau se considère chanceux, puisque le mercure est demeuré relativement frais. Les vents lui ont aussi été favorables pendant la majeure partie du trajet.

Physiquement, le défi n'a pas été difficile à relever. « Je m'y étais vraiment bien préparé. J'y allais à mon rythme. Je ne sentais pas la fatigue. Il n'y a pas un matin où je n'avais pas envie de reprendre mon vélo »,

souligne celui qui n'a pas perdu de poids, ni senti de courbatures pendant son mois à bicyclette.

De retour à Saint-Blaise-sur-Richelieu le 28 juillet, Réjean Gélinau s'est reposé uniquement le lendemain. Dès le 30 juillet, il repartait à la conquête de ses chemins favoris. Il a déjà plus de 3000 kilomètres au compteur depuis son retour.

« Vraiment, ça super bien été, conclut-il. C'était un voyage à la hauteur de mes attentes. »

## CETTE SEMAINE DANS LE CANADA FRANÇAIS

### Cahier A

Éducation.....	A-24	Nécrologie.....	A-36
Faits divers.....	A-8	Politique.....	A-19
Nouvelles municipales.....	A-7	Santé.....	A-5
		Sports.....	A-42

### Cahier B

Économie.....	B-1	Annonces classées.....	B-10
Éditorial.....	B-4		
Opinion.....	B-5		

### Cahier C

Lecture.....	C-5	Horoscope.....	C-10
Musique.....	C-7	Jeux.....	C-12
DVD.....	C-7		



Réjean Gélinau lors de son passage à Rossport en Ontario. À 71 ans, il a traversé le Canada en vélo en 28 jours.

## Votre équipe d'expérience en implantologie à Saint-Jean-sur-Richelieu

PROTHÈSES DENTAIRES • IMPLANTOLOGIE  
Esthétique Confort Précision

- Prothèses complètes et partielles
- Service À DOMICILE
- Pose d'implants sur place
- Réparation



Lefebvre  
Denturologistes

CONSULTATION GRATUITE

450.346.1358 • 1 800.823.DENT(3368)  
674, 2<sup>e</sup> Rue, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville)



Stéphanie  
Lefebvre, d.d.

Philippe  
Lefebvre, d.d.

Isabelle  
Lefebvre, d.d.

# Le Fort-Lennox fermé pour une troisième année

MARIE-PIER GAGNON  
mpgagnon@canadafrancais.com

**L**e Fort-Lennox restera fermé une année de plus. Des délais dans la réalisation des travaux de restauration du site historique forcent Parcs Canada à prendre cette décision. La réouverture est maintenant prévue à l'été 2021.

«On veut vraiment mettre la touche finale avant la réouverture des lieux», explique le gestionnaire des lieux historiques nationaux de la Mauricie et de l'Ouest du Québec à Parcs Canada, Daniel Beaudin. Une météo peu clémente est à l'origine des retards dans les travaux.

«En 2018, le niveau anormalement bas de la rivière Richelieu nous a empêchés de compléter les travaux de réfection du quai de la barge qui ont été reportés en 2019», explique M. Beaudin. Le tout jumelé à un printemps tardif et un hiver hâtif a considérablement réduit l'accès à l'île.

De là les retards. «Le site étant situé sur une île, nous avons un horizon de six mois par année plutôt que douze pour compléter les travaux, rappelle notre interlocuteur. À la fin de l'année 2019, il ne restera que l'aménagement intérieur de la caserne à compléter», précise-t-il.

## PRINCIPAUX TRAVAUX

À cet effet, la revitalisation du site historique du Fort-Lennox est un projet d'envergure. Depuis 2016, des investissements totalisant 12 M\$ y ont été faits afin d'assurer la protection et la pérennité des bâtiments. Rappelons que la fortification britannique a été construite entre 1819 et 1829.

La majeure partie de cette somme, soit un peu plus de 8 M\$, aura été destinée à la caserne. Ce bâtiment, qui servait autrefois à abriter les soldats et leur famille, a subi une cure de jeunesse complète. De la consolidation des fondations à la restauration de la maçonnerie, tout a été revu.

«Les travaux de la caserne ont été plus longs que prévus. C'était carrément de déconstruire pour reconstruire», explique Daniel Beaudin. L'équipe de Parcs Canada a également réussi à décroquer et récupérer de l'espace à l'intérieur même des murs, ce qui offrira une expérience améliorée aux visiteurs.

Le logis des officiers a pour sa part fait l'objet de travaux consistant principalement à encapsuler l'amiante. Le corps de garde et les deux magasins ont subi des évaluations afin de s'assurer du bon état de leur structure. Finalement, l'atelier des services techniques a été agrandi.

## NOUVELLE EXPÉRIENCE

Au final, c'est à une toute nouvelle expérience que les visiteurs auront droit lors de la réouverture du site. «L'aventure du visiteur, ponctuée d'activités et de défis, débutera dès qu'il embarquera à bord du bateau et se poursuivra à l'intérieur de toute la fortification», peut-on lire dans la fiche d'information de Parcs Canada.

Le public pourra entre autres apprécier une nouvelle exposition et une nouvelle approche mettant en lumière l'occupation de l'île depuis 6000 ans avant notre ère jusqu'à aujourd'hui. Douze alcôves de la caserne souligneront par ailleurs les personnes et les familles qui ont habité les lieux au fil du temps.



Afin de respecter l'intégrité du bâtiment, chaque pierre retirée était soigneusement identifiée et replacée au même endroit.

Ceci dit, la décision de repousser d'une année la réouverture du site n'est pas sans conséquence. En moyenne, ce sont 8000 visiteurs payants qui visitent le site touristique annuellement. «C'est certain que nous demeurons en contact avec la municipalité et les intervenants locaux. On essaie de minimiser les impacts», mentionne Daniel Beaudin.

## UNE PREMIÈRE

Le point de service demeurera accessible à l'été 2020 afin de renseigner les

visiteurs et les citoyens sur l'avancement des travaux ainsi que sur les autres destinations touristiques à découvrir dans la région. Soulignons, en terminant, que depuis la création de Parcs Canada en 1911, c'est la première fois que le gouvernement du Canada investit massivement dans les infrastructures. D'autres sites historiques de la région ont bénéficié de ce programme, dont le Fort-Chambly.

# Trois semaines de travaux sur la rue Baillargeon

GILLES BÉRUBÉ  
gberube@canadafrancais.com

**L**a Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu entreprend cette semaine un chantier de réfection de la rue Baillargeon, à l'île Sainte-Thérèse.

Le projet s'inscrit dans le cadre du programme annuel de réfection de rues. Il prévoit la reconstruction de la fondation et du revêtement de chaussée de la rue Baillargeon, entre les rues Daigneault et Lapalme, soit une distance d'environ 1500 mètres.

La rue Baillargeon est accessible à la circulation locale dans la mesure du possible. Pendant les travaux, les automobilistes se dirigeant vers le nord doivent faire le détour par les rues Daigneault, des Bernaches, des Hérons, des Balbuzards et Lapalme. En direction sud, il suffit d'emprunter la rue Sainte-Thérèse.

Le chantier doit prendre fin vers le 25 septembre. Le contrat est exécuté en sous-traitance par excavation Frédéric Dumouchel pour le compte de



Les travaux sur la rue Baillargeon doivent se terminer vers le 25 septembre.

Construction Techroc. Le coût des travaux s'élève à 742 612\$.

## SAINT-LUC

Par ailleurs, Construction Techroc doit réaliser cette semaine des travaux sur

le boulevard Saint-Luc, au croisement de la rue Marc. Le projet consiste à fermer le terre-plein qui sépare les deux travées de circulation du boulevard Saint-Luc.

Les automobilistes qui circulent en direction est ne pourront plus faire un

virage à gauche pour emprunter la rue Marc. Ils devront poursuivre jusqu'à l'intersection de Normandie - Saint-Gérard où il y a un feu de circulation. Il restera possible de s'engager sur le boulevard Saint-Luc Ouest à partir de la rue Marc. Cette intervention devrait nécessiter une semaine de travail. Elle entraînera la fermeture des voies de circulation de gauche dans les deux directions du boulevard Saint-Luc.

Notons que trois autres entraves majeures sont actuellement en place sur le réseau artériel de Saint-Jean. La rue Saint-Jacques est fermée entre les rues Laurier et Longueuil pour la reconstruction d'une chambre souterraine du réseau de Bell Canada. Elle est également fermée entre la rue Champlain et le pont Gouin pour l'aménagement de l'intersection de la rue Richelieu. Enfin, le boulevard d'Iberville est fermé entre la 15<sup>e</sup> Avenue et l'avenue Conrad-Gosselin pour la reconstruction de la fondation et de la chaussée ainsi que la construction de bordures.

**LE CANADA FRANÇAIS**  
315, rue MacDonald, bureau 250  
Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 8J3  
Sans frais : 1 800 947-8555  
Télécopieur: (450) 347-4539  
**450 347-0323**  
www.canadafrancais.com  
**LES PETITES ANNONCES**  
1 866 637-5236

**Directeur général :**  
Stéphane Legrand  
**Rédacteur en chef :**  
Gilles Lévesque  
**Journalistes :**  
Louise Bédard  
Gilles Bérubé  
Karine Guillet  
Richard Hamel  
Valérie Legault  
Stéphanie MacFarlane  
Marie-Josée Parent

**Photographes :**  
Julien Saguez  
Jessica Viens Gaboriau  
Kim Valiquette  
Patrick Boucher  
**Collaborateurs :**  
Josée Bissonnette  
Pascal Cloutier  
Pauline Cloutier  
Jean-François Crépeau  
Christian Dufour  
Marie-Claude Duval

Nicole Garceau  
Jean-Paul Grappe  
Jean-François Guay  
Paul Laforest  
Lauranne Lanthier  
Raymond Marier  
Sophie Morin  
Marc Pinsonneault  
Manon Racine  
Claude Raymond  
Myroslaw Smereka  
François Trépanier  
Mario Wilson

**Correcteur :**  
Mario Raymond  
**Conseillers en solutions médias :**  
Manon Lavigne  
Martin Stewart  
Nancy St-Jean  
Stéphanie Thiry  
**Coordonnatrices :**  
Jeannette Bédard  
France Gallepeau  
Nancy Théberge

**Chargées de projets :**  
Laura Goulet  
Marie Duhamel  
**Coordonnatrice de production :**  
Rose Audette  
**Distribution :**  
Nadine Dufour

**Publié par :**  
Icimedias inc.  
**Président :**  
René Bouchard  
**Directeur général :**  
Marc-Noël Ouellette  
www.icimedias.ca

**Impression :**  
Imprimeries Transcontinental 2005 s.e.n.c.  
division Transcontinental Transmag

**L'EXEMPLAIRE: 1,84\$**

Au Canada abonnement 12 mois : 85,50\$ 6 mois : 44,84\$  
3 mois : 23,31\$ (Prix taxes incluses).

RÉSEAU SÉLECT

Membre des Hebdo Régionaux. Tirage certifié par AAM.  
Poste publication - convention: PP40012311. Dépôt légal.  
Bibliothèque nationale du Québec.

Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon intégrale ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.). Ce journal est imprimé sur un papier avec un contenu d'au moins 20% de papier recyclé.

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada.

Canac  
Veuillez recycler ce journal

# Le propriétaire du Samuel met la clé dans la porte

STÉPHANIE MAC FARLANE  
smacfarlane@canadafrancais.com

**L**e restaurant Le Samuel a servi ses derniers clients le 30 août dernier. Amer, le propriétaire de l'établissement, véritable institution gastronomique du Vieux-Saint-Jean située en bordure du Richelieu, a décidé de fermer ses fourneaux pour de bon, notamment en raison des travaux qui s'étirent au centre-ville et de l'arrivée de nombreux restaurants ailleurs en ville.

Pascal Gosset, le propriétaire du Samuel depuis 2010, a annoncé la fermeture à ses employés, qui sont un peu moins qu'une trentaine, le 29 août à 9h30. Les portes ont été verrouillées pour une dernière fois le lendemain soir.

Il affirme que ce n'est pas de gaieté de cœur qu'il a pris cette décision. «J'étais

extrêmement attaché à cet établissement, même lorsque la ville a cherché à me faire un procès parce que j'avais soi-disant mis à terre Le Samuel initial qui s'était écroulé de lui-même. J'ai mis ça de côté très rapidement. J'étais très attaché à ce restaurant. C'est un élément sentimental qui s'en va», a confié M. Gosset vendredi au *Canada Français*.

Or, sa décision en est une purement d'affaires et financière. Il affirme que «les travaux incessants et les coupures de route réduisent forcément la facilité d'accès à son restaurant. La clientèle est donc très disparatée. J'ai décidé de ne plus investir», raconte Pascal Gosset.

Il n'apprécie pas non plus qu'un tas de pierres, ruines du 295, rue Richelieu, ce bâtiment patrimonial incendié en mars 2019, soit laissé sur place depuis de nombreux mois. «Ce n'est franchement pas

très joli. C'est horrible», commente le restaurateur.

## CAUSES

Le coup de grâce, souligne Pascal Gosset, sont les travaux à venir sur la rue Richelieu, qui entraîneraient une entrave majeure devant son restaurant sis au 291. «Pour moi, ça n'a pas de sens», ajoute-t-il.

Lorsque le nouveau pont Gouin sera ouvert, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu projette d'effectuer la réfection de la rue Richelieu. Selon les dernières informations, les travaux débuteraient par le tronçon compris entre les rues Foch et Saint-Jacques. Aucune date n'a encore officiellement été dévoilée par les autorités municipales.

Avec une clientèle fluctuante, le propriétaire était invité par sa firme comptable à verser de nouvelles sommes d'argent pour maintenir les opérations quotidiennes. «On me demandait d'investir encore des montants colossaux pour continuer. Je n'investis plus, dit-il. J'ai été propriétaire d'Icod et j'ai vendu cette compagnie. Je suis maintenant un retraité. Je n'ai plus de revenu et je refuse d'investir à fonds perdus.»

Rappelons qu'il a injecté 1,5 M\$ en 2011 pour la réfection du restaurant, ce qui a notamment permis d'augmenter la superficie. L'immeuble, incluant le terrain, est évalué à 2 014 200\$, selon le rôle de taxation de la Ville.

## RESTAURANTS

Pascal Gosset questionne également le développement commercial de la Ville, notamment l'implantation d'une dizaine de nouveaux restaurants autour du futur Cinéma Guzzo. «Avec tout ce qui se construit, c'est-à-dire le nombre de restaurants qui se mettent en place dans Saint-Jean, ça va devenir très difficile pour les



Pascal Gosset, propriétaire du restaurant Le Samuel.

restaurateurs. On a le même nombre de clients et on divise la consommation. Le plan de réflexion de la Ville devrait être un petit peu plus nourri et réfléchi», commente M. Gosset.

Ce dernier ajoute qu'il n'a pas encore défini ce qu'il adviendra du restaurant. «Le Samuel reste [tel quel]. J'interromps ses activités et puis, on verra ce que ça deviendra. Est-ce qu'on trouvera un associé pour faire revivre Le Samuel ou non? Je ne sais pas encore. C'est encore trop frais», souligne M. Gosset.

Il mentionne également qu'il n'est pas en mesure d'annoncer s'il mettra à vendre le terrain et la bâtisse dont il est le propriétaire. «On va arrêter un petit bout étant donné que le restaurant ne sera plus utilisable parce que la rue sera barrée», conclut M. Gosset.



Amer, le propriétaire du restaurant Le Samuel a fermé son établissement en raison des travaux qui s'étirent au centre-ville et de l'arrivée de nombreux restaurants ailleurs en ville.

# Pénurie de préposés au CHSLD de Saint-Jean-sur-Richelieu

VALÉRIE LEGAULT  
vlegault@canadafrancais.com

**L**es préposés aux bénéficiaires du CHSLD de Saint-Jean-sur-Richelieu ont traversé un été difficile. Le non-remplacement de plusieurs absences a ralenti les soins prodigués aux patients et a épuisé bien des employés, déplore leur syndicat.

Les fins de semaine estivales n'ont pas été de tout repos pour ces employés de première ligne. Celle des 10 et 11 août s'est avérée particulièrement éprouvante. Pour le président du syndicat local affilié à la Fédération des travailleurs du Québec, Éric Trudeau, c'est la goutte qui a fait déborder le vase.

«J'étais seul pour m'occuper des 33 patients sur l'étage, témoigne-t-il. Nous devrions être trois préposés au premier étage, et quatre au deuxième. C'est déjà quelque chose quand il y a des cas dont il faut s'occuper à deux. Le 11 août, j'étais tout seul. J'aurais pu me blesser.»

Cette pénurie de personnel a pour conséquence de ralentir considérablement les soins prodigués aux résidents. Les préposés n'ont que deux minutes à leur accorder chacun, alors qu'une toilette normale prend de dix à douze minutes par patient.

## CHUTES

«Les résidents n'ont pas les soins qu'ils devraient avoir, dénonce M. Trudeau. Des gens mangent au lit parce que je n'ai pas eu le temps de les lever. C'est ce qui me fâche le plus. Ça devient dangereux. Quand ils tombent en essayant de descendre, ça me reste sur la conscience.»

L'attrait et la rétention des préposés aux bénéficiaires constituent un grand défi dans le secteur privé. Le salaire inférieur à celui offert dans le réseau public de la santé n'aide pas à la cause, selon M. Trudeau. Pourtant, dit-il, le service offert est le même.

Le directeur général du Groupe santé Nadon, Perry Nadon, convient que la saison des vacances a été particulièrement difficile cette année. L'élément déclencheur de cette pénurie, selon lui, est survenu quand les CHSLD ont commencé à offrir un deuxième bain par semaine aux résidents.

## SALAIRE À LA HAUSSE

«Tous les centres d'hébergement se sont mis à recruter des préposés en même temps», dit-il. Le gestionnaire de quatre CHSLD en partenariat public-privé rappelle que le salaire de base des préposés aux bénéficiaires a connu une hausse de 21% en cinq ans dans l'établissement



L'attrait et la rétention des préposés aux bénéficiaires constitue un grand défi au CHSLD de Saint-Jean-sur-Richelieu, notamment à cause du salaire inférieur à celui offert dans le réseau public de la santé.

de Saint-Jean-sur-Richelieu. Il s'agit, souligne-t-il, d'une augmentation bien supérieure à l'indexation prévue dans son contrat avec le gouvernement.

Le Groupe santé Nadon forme aussi ses propres préposés grâce à des enseignants sur place. «On a de très bons employés. Je comprends la pression qu'ils vivent quand il manque du monde, mais on vient de se stabiliser. La fin de semaine des 24 et 25 août, il a seulement manqué une personne pendant un quart de travail. Nous travaillons déjà sur un plan de

relève complet, avec une liste de rappel raisonnable, pour l'an prochain», promet Perry Nadon.

Le président du syndicat représentant les préposés aux bénéficiaires aurait voulu croiser la ministre Marguerite Blais lors de sa visite au CHSLD de Saint-Jean-sur-Richelieu, le 22 août dernier. Il n'en a pas eu l'occasion. «J'espère qu'il y aura des efforts pour embaucher des gens, dit-il. J'espérais que la ministre verrait notre détresse. Je lui aurais dit pourquoi nous portons des jeans troués en guise de moyen de pression.»

# Quand le cancer frappe deux fois plutôt qu'une

GILLES LÉVESQUE  
glevesque@canadafrancais.com

**E**n quelques jours, en mars 2015, la vie de Luc Guérin et de Nicole Bourdeau a basculé de façon tragique, comme un mauvais rêve qui se poursuit éveillé. Après un examen de routine, ils ont tous deux appris qu'ils étaient atteints d'un cancer. Du foie pour l'un, du sein pour l'autre. C'est beau la résilience, mais c'en était trop d'un coup.

Inutile de préciser que cette entrevue réalisée à nos bureaux en compagnie de Luc Guérin a été longue et particulièrement émouvante. Trois heures parsemées de récits, d'anecdotes et de pleurs. Les deux premières sur le long et riche parcours de cet homme âgé de 69 ans, la dernière sur le chambardement occasionné par cette terrible maladie. En double!

À sa demande, Luc Guérin préfère que l'on parle davantage de cette dernière heure. Visiblement, ça lui a fait du bien d'en parler. Aussi bien vous dire tout de suite que sa belle histoire d'amour avec Nicole Bourdeau, son aînée de cinq ans, a pris fin le 9 mars dernier. Il s'en est suivi une perte d'équilibre menant vers l'acceptation.

## ENTREPRENEURIAT

Ouvrons tout de même une parenthèse pour résumer sa vie avant que le destin frappe cruellement à sa porte. Né à Saint-Jean-sur-Richelieu au sein d'une famille de trois enfants, Luc Guérin est l'un des derniers diplômés du Séminaire de Saint-Jean. Tout comme l'humoriste Pierre Lègaré et l'ex-député Michel Charbonneau. À un certain moment, l'idée de devenir prêtre lui a effleuré l'esprit, mais pas très longtemps.

L'Expo 67 l'a secoué sur l'existence du monde extérieur, confesse-t-il. Il a d'abord eu quelques emplois à la Ville de Saint-Jean, notamment du côté de la maison des jeunes, connue sous le nom de Café Campus. Il s'est ensuite retrouvé au Conseil régional des loisirs de la Rive-Sud, à Longueuil. De là, il a été invité à s'impliquer dans un projet d'initiatives locales, pour ainsi découvrir sa passion pour l'entrepreneuriat et l'aide aux entreprises.

« On s'est mariés au Nautique le 28 mai 2016 en présence d'une quarantaine de personnes. C'est le notaire Tanguay qui nous a mariés. À ce moment-là, nous pensions que ça allait durer. Que la fin de nos vies serait douce et agréable. »

## ENSEIGNEMENT

Diplômé de l'École des hautes études commerciales, il s'est vu offrir un emploi au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu pour une carrière qui s'est échelonnée sur 35 ans. « Tu peux écrire qu'au cours de cette période, j'ai été plus souvent en congé de mon poste que d'années où j'ai enseigné », tient-il à préciser.

À titre d'exemple, il a été impliqué dans la campagne électorale d'André Bissonnette



Luc Guérin n'oubliera jamais le mois de mars 2015. Sa conjointe et lui ont alors appris qu'ils étaient atteints d'un cancer. Du foie pour l'un, du sein pour l'autre.

du temps où Brian Mulroney était le chef des conservateurs. Il allait ensuite devenir son adjoint parlementaire à Ottawa pour une durée de deux ans. M. Bissonnette était alors ministre d'État affecté aux Petites entreprises (1984-1986).

Il a aussi représenté le Cégep pour développer des projets en Afrique. « Pour faire une histoire courte, j'ai réalisé 40 missions dans douze pays du continent africain de 1993 à 2010. J'y ai habité cinq ans avec Nicole, plus précisément au Gabon et en Côte d'Ivoire. Nous y avons passé de belles années. Elle était devenue mon adjointe, ma complice. Sans elle, je n'aurais jamais pu avoir la carrière que j'ai eue. Je n'aurais probablement



Cette photo a été prise au Mont Tremblant en décembre dernier. Nicole Bourdeau est décédée quelques mois plus tard.

été qu'un professeur fainéant. C'est ce que je crois. »

Après avoir pris sa retraite du Cégep en 2010, il a continué d'entretenir sa passion pour l'entrepreneuriat au Centre d'Aide aux Entreprises Haute-Montérégie où il assume présentement la présidence.

Refermons maintenant la parenthèse.

## DEUX CANCERS

Toujours est-il que le mois de mars 2015 est gravé à jamais dans sa mémoire.

« Nicole a appris qu'elle avait un cancer du sein, moi du foie. Tout s'est mis à débouler. De la chimio, de la radio, de nombreuses visites à l'hôpital. Dans mon cas, c'était la panique totale. Comme on sait, un cancer du foie, ce n'est pas une bonne nouvelle à apprendre. La Dr Annie Rousseau m'a vite référé au Dr André Roy, un célèbre chirurgien. Le plus simplement du monde, il m'a dit qu'il allait arracher mon cancer pour ensuite le jeter à la poubelle. Il m'a opéré le 13 novembre 2015, le soir de la tuerie au Bataclan, à Paris. Six mois plus tard, j'étais guéri », raconte M. Guérin.

De son côté, Nicole Bourdeau était en voie de guérison... ou semblait l'être. Au beau milieu d'une nuit de l'été 2015, il lui a proposé de se marier avec lui, même s'ils étaient en couple depuis 33 ans. Elle lui a dit oui.

« Le mariage a eu lieu au Nautique le 28 mai 2016 en présence d'une quarantaine de personnes. C'est le notaire Bernard Tanguay qui nous a mariés. À ce moment-là, nous pensions que ça allait durer. Que la fin de nos vies serait douce et agréable. La notion du temps n'existait plus. On vivait pleinement le moment présent et nous étions encore très actifs. Nous sommes même allés en Grèce », lance-t-il, la gorge nouée par l'émotion.

## MAUVAISE NOUVELLE

En mai 2017, l'espoir qu'il entretenait tous les deux se dissipe brutalement. Des métastases se sont infiltrées dans le cerveau de sa

conjointe. Résiliente, Nicole Bourdeau lui promet qu'elle va se battre pour retrouver la santé. Elle accepte de suivre des traitements spéciaux qui lui permettraient d'avoir une bonne qualité de vie dans les circonstances.

Le même mois, un an plus tard, des soins palliatifs sont requis à la maison. « Ça, ça donne une claque, lance Luc Guérin, les yeux pleins d'eau. Tu comprends que la fin va venir plus vite que prévu. J'ai adapté la maison à sa condition et j'ai eu droit aux services d'une infirmière du CLSC. C'était tout de même bien. On faisait des balades en auto. Je me souviens d'avoir été au Mont Tremblant en décembre pour voir des skieurs avec Nicole, assise sur une chaise roulante. Même si son état commençait à se dégrader, elle gardait le sourire. »

## LA FIN

Au bout du rouleau, Luc Guérin se convainc le 23 janvier dernier de recourir aux services de la Maison de soins palliatifs du secteur Saint-Luc, où elle a été très bien traitée. « Je n'oublierai jamais lorsque les ambulanciers sont venus la chercher en pleine tempête de neige. C'était très déchirant, mais je n'avais plus le choix », confesse-t-il.

Lorsque la mort rôde ainsi, le discours change. On ne parle surtout pas de la pluie et du beau temps. « Nicole me demandait souvent ce que j'allais faire après sa mort. C'était important pour elle. Je lui ai dit que j'irais probablement dans un Club Med en Martinique, ce que j'ai d'ailleurs fait du 12 au 19 mai. J'y allais pour me ressourcer et établir un plan de match pour les cinq prochaines années. J'avoue que ça n'a pas été facile. Je me suis effondré à quelques reprises. Sur place, j'ai rencontré le médecin qui avait signé le certificat de décès de Nicole. C'est vrai que le monde est petit.

« Ma conjointe voulait aussi savoir si je garderais sa voiture décapotable, enchaîne M. Guérin. Je lui ai d'abord dit que je la vendrais, mais j'ai compris que ce n'est pas ce qu'elle voulait entendre. J'ai finalement choisi de la garder et d'en prendre bien soin. C'est important pour moi. »

Ceux qui connaissent l'homme savent qu'il ne se laissera pas abattre. Il se donne les outils nécessaires et multiplie les lectures pour retrouver un certain équilibre. Mais comme vous pouvez vous en douter, sa Nicole lui manque terriblement.

## LE JEU DES questions

**PROFESSION:** Président du Centre d'Aide aux Entreprises de la Haute-Montérégie.

### VOTRE PLUS GRANDE

**RÉALISATIONS:** « Avoir réussi à vivre avec nos cancers et avoir accompagné sereinement Nicole jusqu'à la fin. »

**PASSE-TEMPS:** Le ski, le golf, le vélo et la lecture.

**QUEL REGARD PORTEZ-VOUS SUR L'AVENIR?:** « Il faut avoir confiance envers les nouvelles générations, dont les milléniaux. C'est le temps de leur passer le flambeau. On a brûlé la génération X. »

## DÉCISION DE LA COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC

## La cause du maire Laplante entendue le 19 décembre

GILLES BÉRUBÉ  
gberube@canadafrancais.com

**L**e recours intenté par le maire Alain Laplante pour faire annuler la décision de la Commission municipale du Québec sera entendu sur le fond le 19 décembre prochain. D'ici là, le maire continuera d'occuper sa fonction.

En mai dernier, la Commission municipale (CMQ) a rendu une décision à l'effet que le maire avait commis dix manquements à son code d'éthique et de déontologie. Il s'est notamment placé en situation de conflits d'intérêts en favorisant abusivement les intérêts de son ami Guy Grenier. La sanction imposée au maire est une suspension d'une durée de 95 jours.

Toutefois, avant même l'imposition de cette sanction, le maire a déposé une requête en Cour supérieure pour faire annuler l'enquête de la CMQ et ordonner sa reprise par un juge administratif indépendant. Il demande aussi au tribunal d'ordonner à la Commission de se doter de mesures de cloisonnement empêchant toute interférence entre ses diverses instances. Le maire invoque qu'il a perdu toute confiance envers la Commission qui, selon lui, est partielle.

Mardi, le juge Robert Castiglio, de la Cour supérieure, s'est penché sur le dossier. Il n'a pas entendu la cause sur le fond. Cette étape se déroulera plutôt



Le maire Alain Laplante demande l'annulation de la décision de la Commission municipale sur les manquements qu'il a commis à son code d'éthique et de déontologie.

le 19 décembre prochain. Pour sa part, le contentieux de la CMQ a déposé une requête en irrecevabilité pour s'opposer à la procédure de M. Laplante.

## INSTITUTION

Selon la Commission, le maire aurait dû invoquer l'argument de partialité devant la juge Sandra Bilodeau qui a entendu la plainte en déontologie. En outre, il ne peut soumettre de nouvelles preuves, puisqu'il s'agit d'une demande de révision d'un jugement. Et comme il invoque un argument de partialité de l'institution (la CMQ), il

semble qu'il aurait dû demander l'intervention du Procureur général du Québec.

L'avocate de M. Laplante, M<sup>e</sup> Chantale Bouchard, réplique qu'elle a saisi le président de la CMQ de l'argument de la partialité institutionnelle. Elle lui a écrit pour lui signaler le doute de partialité dans l'esprit du maire. Dans sa requête, le maire établit un lien entre la décision de la juge Bilodeau et celle de la juge Sylvie Piérard de dissoudre le comité de pilotage mis sur pied par la CMQ. Il en vient à cette conclusion parce que ces décisions sont survenues à la même période.

## ENREGISTREMENT

Rappelons que l'an dernier, la CMQ a mis en place un processus d'accompagnement de l'administration municipale. M<sup>me</sup> Piérard est l'une des deux accompagnatrices nommées par la Commission. Une des mesures est la formation d'un « comité de pilotage » dans le but d'atténuer les tensions entre les deux groupes au sein du conseil. Ce comité était présidé par Claude Marcoux, ex-directeur général de Sherbrooke.

Le maire a enregistré M. Marcoux à son insu lors d'une conversation relative au directeur général de la Ville, François Vaillancourt. La requête du maire cite cet enregistrement comme élément de preuve. Cependant, cette preuve n'aurait pas été transmise aux avocats de la Commission, puisque M. Laplante a signé une entente de confidentialité dans le processus d'accompagnement. Le juge a ordonné à son avocate de remettre cet enregistrement aux avocats de la CMQ.

En outre, d'ici deux semaines, elle devra déposer la preuve des démarches faites pour soulever la partialité de la Commission. La CMQ aura ensuite deux semaines pour déposer à son tour une déclaration pour y répondre.

Enfin, le juge conclut que la procédure du maire pour faire annuler la décision de la juge Sandra Bilodeau et la requête en irrecevabilité déposée par la Commission seront traitées ensemble le 19 décembre.

## Grève de deux heures des taxis de Saint-Jean

LOUISE BÉDARD  
lbedard@canadafrancais.com

**L**es chauffeurs de taxis de Saint-Jean ont participé mercredi au mouvement de grève rotative en débrayant durant deux heures, entre 9 et 11 heures.

S'ils avaient auparavant dénoncé le projet de loi 17, c'est la première fois qu'ils prenaient part à la mobilisation pour faire pression sur le gouvernement. Le projet de loi a pour effet d'alléger la réglementation dans l'industrie du taxi, régularisant ainsi les activités d'autres joueurs comme la multinationale Uber.

Plus d'une vingtaine de chauffeurs de Saint-Jean ont défilé dans les rues et sont passés devant le bureau du député caquiste Louis Lemieux au centre-ville.

Escortés par la police, les chauffeurs sont revenus au siège de la compagnie, sur Grand-Bernier. Vers 11h15, ils ont repris le service régulier.

Claude Pigeon, président de Taxi Saint-Jean, indique que les services essentiels ont été assurés. Le transport médical a été maintenu. Au même moment, les taxis dans 14 autres villes du Québec faisaient aussi la grève. Le mouvement initié par l'Association des taxis des régions du Québec a débuté mardi et se poursuit aujourd'hui dans d'autres villes. Au total, les chauffeurs d'une cinquantaine de municipalités doivent prendre part au mouvement de protestation.

M. Pigeon explique que des modifications au projet de loi sont réclamées et les chauffeurs espèrent faire passer le message au gouvernement.



Les chauffeurs de Taxi Saint-Jean ont participé mercredi au mouvement de grève rotative de deux heures.

**Club de Golf de la Vallée des Pierres**

**DIMANCHE 22 SEPTEMBRE DÈS 9 H**

**JOURNÉE PORTE OUVERTE**

En collaboration avec **IGA Extra Gladu** à Saint-Jean-sur-Richelieu

**GOLF/CART/REPAS SEULEMENT 29.95\$+tx**

- Démo Day Srixon & Cleveland
- Champ de pratique gratuit
- Déjeuner café/croissant et BBQ
- Plus de 2000\$ en prix de présence
- Concours et plus encore !
- Rabais exclusifs toute la journée sur nos forfaits golf 2019-2020 et boutique
- Profitez de nos forfaits Salon du Golf 2020 en avance et payer le prix de 2019

Accueil dès 9 h et Shotgun à 12 h 30

Places limitées, réservation par téléphone payable à l'avance. Remis le 29 sept. en cas de pluie

**450 346-6767**

1145 chemin du Petit-Bernier, Saint-Jean-sur-Richelieu

**RÉSIDENCE MGR FORGET ST-JEAN**

AUTONOME & SEMI-AUTONOME ET CONVALESCENCE

- 90 CHAMBRES RÉNOVÉES
- REPAS ET COLLATIONS QUALITÉ
- SOINS INFIRMIERS
- ACTIVITÉS ET LOISIRS
- SERVICE TOUT INCLUS

**UN MOIS GRATUIT**

**NOUVELLE ADMINISTRATION MEILLEUR SERVICE**

**(450)358-2090**

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 222, JACQUES-CARTIER NORD (VOISIN DE LA CATHÉDRALE)

## INCIDENT DANS UN LOGEMENT DE LA RUE BOUTHILLIER

## Vladimir René-Noël acquitté de plusieurs accusations

LOUISE BÉDARD  
lbedard@canadafrancais.com

**V**ladimir René-Noël a été acquitté des accusations d'introduction par effraction dans une résidence, d'utilisation d'une arme à feu, de voies de fait et de possession d'armes dans un dessein dangereux alors qu'il utilisait une arme.

C'est par le biais de la complicité que l'homme de 30 ans a été accusé à la suite des événements survenus la nuit du 19 janvier 2018 dans un logement de la rue Bouthillier. Quatre personnes consommaient de l'alcool et de la drogue de façon importante dans l'appartement quand deux individus, Kevin Pelletier-Lajoie et Vladimir René-Noël, y sont entrés.

L'accusé a nié toute participation aux gestes posés et a dit tout ignorer des intentions de l'autre homme qui a défoncé la porte et frappé la victime. Reconnaisant que René-Noël n'avait pas posé les gestes répréhensibles, la poursuite considérait néanmoins qu'il en était aussi responsable. À noter que Pelletier-Lajoie a reconnu sa culpabilité et a écopé de quatre ans de pénitencier.

## COMPLICITÉ

Selon la version présentée par René-Noël, celui-ci accepte, au milieu de la

nuit, de transporter les effets personnels de Pelletier-Lajoie dans son véhicule et de le conduire à ce qui serait sa nouvelle demeure, sur la rue Bouthillier.

Arrivé sur place, Pelletier-Lajoie se dirige à l'arrière de la fourgonnette de l'accusé pour y prendre quelque chose et se rendre à l'appartement. René-Noël le suit, mais il revient sur ses pas pour fermer une fenêtre du véhicule. Lorsqu'il entre dans le logement, il aperçoit Pelletier-Lajoie avec une arme qui crie après un homme qu'il frappe au visage avec la crosse du fusil.

Toujours selon la version de l'accusé, il intervient pour le calmer tout en cherchant à comprendre ce qui se passe. La tension est redescendue rapidement. Pelletier-Lajoie et la victime se sont assis pour consommer ensemble de la drogue. Quant à l'arme, elle a été appuyée contre le mur de la cuisine. Les policiers appelés par un voisin sont intervenus.

## CRÉDIBILITÉ

Pour la poursuite, la version des événements présentée par l'accusé est invraisemblable. Le juge note qu'aucun témoignage ne vient cependant contredire cette version.

Deux des individus présents dans le logement cette nuit-là ont été appelés à témoigner par la Couronne. L'un d'eux est incohérent dans ses réponses et il s'est



Vladimir René-Noël a néanmoins été déclaré coupable de possession simple de drogue. Il connaîtra sa sentence le 10 septembre au palais de justice de Saint-Jean.

présenté très intoxiqué au tribunal, note le juge dans sa décision. De plus, le témoin, qui était caché dans un garde-robe lors des événements, n'a rien vu et n'a entendu que des voix.

Quant au témoignage d'une femme, très intoxiquée la nuit des événements, il est à peine plus utile et vient plutôt appuyer la version de l'accusé, souligne le juge. Le témoignage confirme que René-Noël suivait Pelletier-Lajoie et semblait ne pas comprendre ce qui se passait. Il serait

toujours resté calme et n'aurait menacé personne.

## DES INTERROGATIONS

Le juge ne voit pas comment il pourrait déduire de ces témoignages que René-Noël avait l'intention d'aider Pelletier-Lajoie ou que les deux hommes avaient un but commun. D'ailleurs, le magistrat s'interroge sur le but visé par Pelletier-Lajoie cette nuit-là: le vol de drogue, le vol d'argent ou la vengeance?

Le juge considère donc avoir un doute raisonnable sur la connaissance qu'avait René-Noël des projets de l'autre accusé. Il l'acquitte des quatre premiers chefs d'accusation.

Lors de l'arrestation de René-Noël, les policiers l'ont fouillé. Ils ont trouvé sur lui un couteau de cuisine et du poivre de Cayenne. La preuve qu'ils les avaient dans un dessein dangereux est manquante et l'accusé est acquitté de cette autre accusation.

Enfin, l'accusé a allégué que les 298 comprimés de méthamphétamine trouvés sur lui étaient pour sa consommation personnelle. Bien que la quantité soit importante, la poursuite n'a pas démontré que le but était d'en faire le trafic. René-Noël est déclaré coupable de possession simple de drogue. Il connaîtra sa peine le 10 septembre, date à laquelle il sera ramené devant la cour pour répondre à d'autres accusations.

## Une action indécente soulevant un doute raisonnable

LOUISE BÉDARD  
lbedard@canadafrancais.com

**U**n homme de 66 ans a été acquitté d'avoir commis une action indécente dans un endroit public, le 12 août 2018, à Venise-en-Québec.

La plaignante, une jeune fille qui avait 17 ans l'été dernier, a témoigné que l'homme lui avait exhibé ses parties génitales. Il était 19 heures. Elle était assise près de la cantine de la plage et attendait sa commande de frites.

L'homme lui a adressé la parole pour lui demander si elle était au camping depuis longtemps, à quel terrain et quel âge elle avait. Tout en lui parlant, il touchait ses parties intimes et s'exhibait. Embarrassée, la jeune fille essayait de détourner le regard. Sa commande livrée, elle a quitté les lieux et rapporté l'incident à son père. La police a été appelée.

La plaignante a précisé que l'homme était assis les jambes écartées et faisait dos à la cantine. Il n'était vêtu que d'un maillot de bain. Elle est convaincue qu'il voulait qu'elle voie les gestes qu'il posait.

## RIEN VU

Appelée à témoigner par la défense, une employée de la cantine a dit n'avoir rien vu de tout ça et dans le cas contraire, elle aurait réagi. Elle connaît l'accusé simplement comme client. Elle se souvient non pas d'une mais de deux jeunes filles venues commander des frites. C'était l'heure de fermeture, à 19 heures. Elle est sortie ramasser les condiments sur les tables à l'extérieur de la roulotte et n'a rien vu.

Ce soir-là, elle a bien aperçu les policiers au camping, mais ils ne sont jamais venus l'interroger. Le lendemain, l'accusé voulait son numéro de téléphone pour garder contact parce qu'une plainte avait été portée contre lui.

## DÉFENSE

Devant le tribunal, le 29 août dernier, l'accusé, un résident de Sherbrooke, a reconnu être allé chercher des frites à la cantine ce soir-là, s'être assis sur le patio de la cantine.

Une jeune fille avait commandé des frites avant lui et était assise sur un tabouret. Il lui a demandé depuis quand elle était au camping et son âge. Il a aussi jasé avec la caissière de la cantine.

Il ne portait que son maillot de bain. Il nie les gestes reprochés.

Dans la première partie de son témoignage, il a fait référence à la médication qu'il prend et à l'action indécente commise en 2013. Ce n'est qu'une fois interrogé par la procureure de la Couronne qu'il a admis une autre condamnation plus ancienne pour des gestes de même nature.

M<sup>e</sup> Pamela Jomphe, de la défense, a plaidé que la cour était en présence de deux versions contradictoires et de la déposition d'un témoin indépendant. Elle a dit s'expliquer mal pourquoi les policiers n'avaient pas rencontré l'employée de la cantine. L'avocate a conclu que le témoignage de cette femme devait soulever un doute raisonnable sur la culpabilité de son client.

## AUCUN INTÉRÊT

La procureure de la Couronne a répliqué que l'employée de la cantine pouvait ne pas avoir vu les gestes. Elle pouvait aussi avoir confondu deux événements, puisqu'elle parle de la présence de deux jeunes filles devant la cantine.

Quant à la plaignante, elle n'avait aucun intérêt à mentir à propos d'un homme qu'elle ne connaissait pas, a poursuivi la

procureure. Elle a aussi noté qu'elle avait dû rappeler à l'accusé un de ses antécédents judiciaires.

## VERDICT

Si c'était aussi facile que de choisir entre deux versions, je choisirais celle de la jeune fille, a dit le juge Éric Simard. Il a rappelé que le juge devait être convaincu

hors de tout doute raisonnable de la culpabilité de l'accusé.

En considérant le témoignage de l'accusé et celui de la dame de la cantine qui n'était pas non plus tout à fait convaincant, a-t-il mentionné, il s'est dit presque convaincu que l'accusé avait commis l'infraction. Mais il ne l'était pas hors de tout doute raisonnable, de sorte qu'il a acquitté l'homme.



## L'église St. James sans sa flèche

Tel qu'indiqué dans notre dernière édition, la flèche a été retirée du clocher de l'église St. James pour la déposer au sol et la restaurer. Il est aussi prévu de retirer la cloche de son beffroi pour l'exposer à l'intérieur du bâtiment. Une fois réparée, la flèche du clocher sera remise en place pour redonner à l'église son apparence d'origine. Notons que le porche de l'église doit aussi être reconstruit selon sa conception originale.

# Six services d'incendie harmonisent leurs opérations

MARC-ANDRÉ COUILLARD  
macouillard@coupdoeil.info

Les municipalités de Napierville, Saint-Cyprien-de-Napierville, Saint-Blaise-sur-Richelieu, Saint-Valentin, Lacolle et Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix harmoniseront les opérations de leur service d'incendie respectif dans le but d'offrir une protection bonifiée aux citoyens.

Cette nouvelle desserte sera en vigueur à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2020. Le conseil municipal de chacune des municipalités participantes en a fait l'annonce par le biais d'un communiqué de presse conjoint il y a quelques semaines déjà.

« Nous serons en mesure, par cette desserte transitoire, d'atteindre et même de dépasser les attentes exigées par les schémas de couverture de risques et vous offrir une protection 24 heures sur 24, et ce, sur l'ensemble des territoires ci-dessus mentionnés, sans augmentation de coûts », peut-on lire dans le communiqué.

Des économies pourraient même être réalisées, puisque cette réorganisation du travail pourrait entraîner une diminution du nombre de demandes d'entraide auprès de services incendie voisins. Cela permettrait aussi de réduire le coût d'achat d'équipements en évitant les doublons.

Ce sont les nombreuses obligations à respecter dans le cadre du schéma de couverture de risques et la difficulté à recruter des pompiers qui ont amené les élus de ces municipalités à regrouper leurs services de sécurité incendie.



Le service des incendies de six municipalités du Haut-Richelieu harmoniseront leurs opérations dès le 1<sup>er</sup> janvier 2020.

## COMITÉ

Un comité consultatif d'incendie (CCI) composé des directeurs généraux des municipalités, d'un élu par municipalité participante et par les directeurs des services d'incendie, sera bientôt créé, si ce n'est pas déjà fait.

Ce comité aura pour mandat de définir le cadre du protocole de desserte, qui

sera ensuite soumis à l'approbation des municipalités participantes. Ce comité entamera ses travaux à partir de données comme le nombre de pompiers en garde interne et externe, dans le but d'optimiser la protection du territoire.

« Étant donné que nous serons en processus transitoire, il a été entendu par tous que le volet immobilisations (casernes,

véhicules, etc.) ne fera pas partie de la proposition de desserte, expliquent les élus dans un courriel commun. En ce qui concerne le volet commandement, un organigramme devra être proposé par le CCI. Aucune abolition de poste n'est anticipée. »

## REGROUPEMENT

Dès le mois d'octobre 2018, un consultant, Jean Gariépy, a été mandaté par la MRC des Jardins-de-Napierville pour étudier la possibilité de regrouper dix services d'incendie qui desservent 14 municipalités.

Il s'agit de Saint-Valentin, Saint-Blaise-sur-Richelieu, Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix et Lacolle, ainsi que dix des 11 municipalités de la MRC des Jardins-de-Napierville. Seule la Ville de Saint-Rémi a refusé de participer à cette étude qui a été réalisée au coût de 60 000 \$.

Cette étude est maintenant complétée et le rapport final, qui n'est pas encore rendu public, a été déposé, indique Rémi Raymond, directeur général de la MRC des Jardins-de-Napierville.

Dans le cadre de cette étude, le consultant a réalisé une recension des équipements de ces services d'incendie et il a élaboré différents scénarios de mise en commun.

Les élus des municipalités concernées en ont récemment pris connaissance. Il leur reviendra ensuite à décider s'ils vont de l'avant avec ce projet de regroupement.

## SEMAINE NATIONALE DU CAMIONNAGE

DU 1<sup>er</sup> AU 7 SEPTEMBRE 2019



### L'industrie du camionnage : des chiffres qui impressionnent!

Saviez-vous que le Canada compte plus de 300 000 camionneurs et 400 000 employés travaillant dans l'industrie du transport routier? Chapeauté par l'Association du camionnage du Québec, la Semaine nationale du camionnage se déroule du 1<sup>er</sup> au 7 septembre 2019. Voici quelques données intéressantes sur cette industrie indissociable de la vitalité de notre économie.

1. En moyenne, un camionneur spécialisé dans les longues distances parcourt plus de 160 000 kilomètres par année.

2. Un semi-remorque typique peut transporter plus de 35 000 kilos de marchandises, soit l'équivalent de 80 000 livres ou de 40 tonnes.

3. Les moteurs des camions semi-remorques sont 6 fois plus gros que ceux des voitures et leur espérance de vie peut atteindre 1,6 million de kilomètres. À titre comparatif, le moteur d'une voiture rend habituellement l'âme avant d'atteindre les 300 000 kilomètres au compteur.

4. Les camions-remorques modernes propulsés au diesel propre ont une efficacité énergétique nettement supérieure à celle de leurs prédécesseurs. En effet, il faudrait 60 véhicules d'aujourd'hui pour générer la même quantité de gaz d'échappement qu'un modèle de 1988!

5. Chaque année, l'industrie canadienne du camionnage génère des revenus dépassant les 67 milliards de dollars.

6. Près de 90 % des biens de consommation au Canada sont livrés par camion.

7. Le camionnage constitue le pilier du commerce effectué entre le Canada et les États-Unis et compte pour 60 % des échanges commerciaux transfrontaliers.

En cette Semaine nationale du camionnage, rendons hommage à tous les travailleurs de cette industrie qui jouent un rôle majeur dans notre quotidien!

L'Association du camionnage du Québec propose des formations, des conseils et des outils destinés aux transporteurs routiers et aux fournisseurs de produits et services liés à cette industrie. Pour en savoir plus : [www.carrefour-acq.org](http://www.carrefour-acq.org)

# KENWORTH

## HAUT-RICHELIEU



- Nettoyage DPF
- Machinage : Flywheel, Drum, Disque et Manifold
- Fabrication hose hydraulique
- Entretien de flotte
- Traitement antirouille
- Test antipollution



PACCAR MX-13  
Powered By Quality



## KENWORTH HAUT-RICHELIEU INC.

61, rue Victor, St-Jean-sur-Richelieu, Québec

450 346-5381 - [kenworthhr.com](http://kenworthhr.com)





Le septuagénaire a été percuté alors qu'il traversait, à l'intersection du boulevard du Séminaire Nord, la rue Georges-Phaneuf du nord au sud.

## Un piéton est heurté mortellement par un véhicule

MARIE-JOSÉE PARENT  
mjparent@canadafrancais.com

**U**n homme de 78 ans a perdu la vie après avoir été happé par une voiture. L'accident s'est produit à l'angle de la rue Georges-Phaneuf et du boulevard du Séminaire Nord, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

La collision est survenue le 23 août, vers 15 h 30. À ce moment, l'état de la victime a nécessité un transport vers l'Hôpital du Haut-Richelieu, puis un transfert vers l'Hôpital général de Montréal. Si l'état de l'homme s'était stabilisé par la suite, avec des séquelles permanentes, le Johannais Denis Bessette est malheureusement décédé le 1<sup>er</sup> septembre.

### CIRCONSTANCES

Le septuagénaire a été percuté alors qu'il traversait, à l'intersection du boulevard du Séminaire Nord, la rue Georges-Phaneuf du nord au sud. Le véhicule, qui était immobilisé à l'arrêt obligatoire sur Georges-Phaneuf, aurait percuté la victime en tentant d'effectuer

un virage vers la gauche pour joindre le boulevard du Séminaire Nord.

« Le piéton se trouvait au milieu de la voie lorsque le conducteur est parti. L'impact a été assez fort pour projeter la victime dans les airs. L'homme est demeuré inconscient sur la chaussée », précise le porte-parole du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu, Jérémie Levesque.

### ENQUÊTE

Les spécialistes en reconstitution de scène d'accidents ont mené une enquête en deux temps. Le marquage de la chaussée a été effectué le jour même. La prise d'informations et de mesures a été réalisée le lendemain matin, soit le samedi 24 août.

« La cause probable est une inattention, indique Jérémie Levesque. Il n'y a pas d'éléments criminels en cause. »

Le conducteur, un homme de 75 ans, n'a pas été blessé.

*Avec la collaboration de Stéphanie Mac Farlane*

## PALAIS DE JUSTICE

LOUISE BÉDARD  
lbedard@canadafrancais.com

### ■ Carter renonce à l'enquête

Daniel Carter, 31 ans, fait l'objet de nombreuses accusations reliées à la pornographie juvénile et d'autres délits à caractère sexuel. Il est détenu depuis plus d'un an et demi.

Deux des dossiers datant de 2017 revenaient pour la dix-huitième fois devant la cour jeudi dernier. Vous n'êtes pas scandalisés par la situation? La question a été posée par le juge Éric Simard à l'avocat de la défense qui demandait que l'enquête sur remise en liberté soit encore reportée. L'avocat a fait valoir qu'il n'est pas le premier à assumer la défense de l'accusé et a besoin de temps pour étudier la preuve volumineuse.

Carter a été arrêté le 23 février 2016, au poste frontalier de Saint-Bernard-de-Lacolle. Des photos de fillettes nues ont été trouvées dans son cellulaire. Il a comparu et a été remis en liberté.

La poursuite de l'enquête a mené les policiers à procéder de nouveau à son arrestation en décembre 2017. Il est incarcéré depuis ce temps. En mars dernier, il a écopé d'un an de prison pour les premières infractions reprochées.

Trente-six autres chefs d'accusation de leurre d'enfants, de pornographie juvénile, d'agression sexuelle sur des adolescentes pèsent contre lui. Les dossiers en sont toujours à une étape préliminaire des procédures.

À l'invitation du juge, l'avocat de la défense a discuté avec son client qui a finalement renoncé à la tenue de son enquête sur remise en liberté. L'accusé sera ramené devant la cour le 10 octobre.

### ■ Il revient sur les lieux

Le 6 octobre 2018, les policiers de Saint-Jean sont appelés au restaurant A&W. Un individu qui est au service à l'auto est impoli. L'homme quitte l'endroit.

Un second appel est fait à la police alors que l'automobiliste est revenu sur place. Arrivés sur les lieux, les policiers constatent que l'homme présente des symptômes d'ébriété. Ils procèdent à son arrestation.

L'accusé en était à sa seconde condamnation pour avoir conduit avec les facultés affaiblies. Vendredi dernier, sa récidive lui a valu une peine de 30 jours de prison qu'il pourra purger les fins de semaine. De plus, le juge a prononcé une interdiction de conduire pour deux ans.

## CHRONIQUE COMMANDITÉE



OASIS  
SAINT-JEAN  
résidence pour retraités



Éric Campeau  
Président, Aînés à cœur

1-877-650-6020  
aines-a-coeur.com

## AIDE À DOMICILE, POUR UNE SÉCURITÉ ET UNE TRANQUILLITÉ D'ESPRIT!

Aujourd'hui, j'aimerais vous parler de ressources existantes sur notre territoire pouvant vous aider et vous soutenir pour un maintien à domicile sécuritaire. Faire appel à des services pour un maintien à domicile n'est pas une décision facile à prendre. C'est un cheminement à faire, un deuil, une acceptation de votre réalité. Quand on met cette décision en perspective, on réalise que c'est une solution viable afin de pouvoir rester le plus longtemps possible chez soi.

Ces services sont offerts à tous ceux et celles qui ont un peu plus de difficulté et un peu moins d'agilité suite à un accident, une maladie, ou simplement dû au fait d'avoir pris un peu d'âge. Ils sont aussi offerts à tous ceux et celles qui leur viennent en aide: les proches aidants, eux aussi, ont parfois besoin d'un coup de main ou d'un répit.

Différents services peuvent vous être offerts et ainsi faciliter votre quotidien: l'entretien ménager, le ménage de printemps, le lavage des vitres, l'entretien des vêtements, la préparation de repas, le service de commissions, l'accompagnement à la marche et bien plus. Ces services dispensés par des préposés sont bien plus qu'un «service», cela devient une présence humaine qui brise l'isolement et apporte une chaleur humaine. Grâce à leur approche personnalisée et leur passion pour ce qu'ils font, plusieurs développent un attachement particulier avec vous. C'est une présence qui vous aide à mieux vivre, à passer de belles journées sans devoir vous soucier continuellement de toutes ces tâches qui vous rendent la vie difficile lorsque vous avez perdu un peu de votre autonomie.

Plusieurs services sont offerts par le programme de maintien à domicile du CLSC. Je vous conseille de téléphoner à votre CLSC afin de vous informer si vous vous qualifiez pour en bénéficier. Vous pouvez également vous tourner vers une entreprise locale qui offre un service professionnel personnalisé à votre convenance. Gabrielle Dupéré de l'entreprise Sous les ailes d'un ange est une perle. Il y a aussi l'entreprise local Accès autonomie. Je vous nomme celles-ci mais il y en a bien d'autres. Ces services sont payants. Cependant, il existe certains programmes gouvernementaux pouvant vous aider à couvrir les frais. N'hésitez pas à me contacter si vous avez besoin de plus d'informations.

>214031

## Est-ce le moment d'envisager LA VIE EN RÉSIDENCE?

Nos conseillers en location peuvent vous aider.

👉 CLIQUEZ [ChartwellOasisSaintJean.com](http://ChartwellOasisSaintJean.com)

📞 APPELEZ 514 940-3532

🏠 VISITEZ 1050, rue Stéfoni, Saint-Jean-sur-Richelieu



CHARTWELL

OASIS SAINT-JEAN  
résidence pour retraités

# Le juge Lucien Roy meurt à l'âge de 79 ans

LOUISE BÉDARD

lbedard@canadafrancais.com

**L**e juge Lucien Roy est décédé le 28 août dernier, à l'Hôpital du Haut-Richelieu, à l'âge de 79 ans. Résident de Saint-Jean, il a pratiqué le droit dans cette ville et il a été nommé par la suite juge à la chambre criminelle de la Cour du Québec.

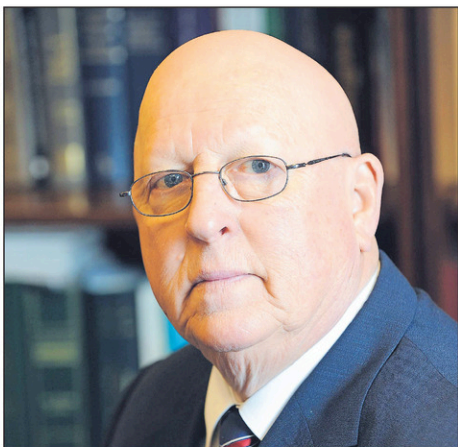
En septembre 1983, il avait accédé à la magistrature. Il a siégé une vingtaine d'années au palais de justice de Longueuil, mais présidait aussi des procès à Saint-Jean. Il a été juge coordonnateur de la chambre criminelle en Montérégie durant dix ans.

Les dernières années de sa carrière, il est devenu juge résident au palais de justice de Saint-Jean. Il a officiellement pris sa retraite en 2008, mais il a continué à siéger à titre de juge suppléant. Patient, pondéré, compréhensif, imperturbable, studieux étaient quelques-unes de ses qualités. Mais par-dessus tout, M. Roy était un homme gentil.

## CARRIÈRE

Natif de Bedford, il a étudié au Séminaire de Saint-Jean pour ensuite poursuivre ses études à Sherbrooke. Après son cours classique, il entreprend des études en agronomie pour bifurquer vers le droit. Il fait son stage au bureau de M<sup>e</sup> Roland Tremblay, à Saint-Jean, et y passera toute sa carrière d'avocat, de 1968 à 1983.

Dans une entrevue qu'il accordait au journal au terme de 25 ans de carrière de



Lucien Roy a mené une longue carrière de juge à la chambre criminelle de la Cour du Québec.

magistrature, il avait déclaré spontanément: «Comme j'adorais ce métier!»

Rendre sentence est toujours le travail le plus délicat, le plus difficile pour un juge présidant un tribunal de juridiction criminelle, disait-il. «C'est un pouvoir extraordinaire que possède un homme sur un autre homme.»

L'annonce de son décès au palais de justice de Saint-Jean, la semaine dernière, a attristé tous ceux qui l'ont connu. M. Roy laisse le souvenir d'un homme à l'écoute des personnes, d'une grande simplicité et d'une grande humanité.

M. Roy sera exposé vendredi soir et samedi matin au Complexe funéraire Haut-Richelieu. Ses funérailles seront célébrées le samedi 7 septembre, à 11 heures, à l'église Sainte-Athanase.

# Une troisième arrestation pour alcool au volant

STÉPHANIE MAC FARLANE

smacfarlane@canadafrancais.com

**U**n résident du secteur Iberville de 29 ans a été arrêté pour conduite avec les facultés affaiblies dans la nuit de vendredi à samedi. Un autre conducteur a également été arrêté pour alcool au volant lors du long week-end de la fête du Travail.

Érik Dumoulin a été intercepté par les patrouilleurs à 4h24, le 31 août, à l'angle de la 3<sup>e</sup> Avenue et de la 4<sup>e</sup> Rue. «Le comportement du conducteur a attiré l'attention des policiers», indique le sergent Jérémie Levesque. L'individu a été conduit au poste de police où il a échoué l'alcootest. Son taux d'alcoolémie était plus de deux fois supérieur à la limite légale.

Érik Dumoulin a passé le reste de la fin de semaine en détention, puisqu'il s'agit de sa troisième infraction en matière d'alcool au volant, explique le sergent Levesque.

L'individu a comparu mardi au palais de justice. En plus d'être accusé de conduite avec les facultés affaiblies, il a également fait l'objet d'une accusation de conduite durant interdiction. Au terme de sa comparution, il a été remis en liberté moyennant une caution de 1000\$. Il doit revenir devant le juge le 18 octobre.

## BARRAGES

Les policiers ont tenu deux barrages routiers au cours de la fin de semaine à l'angle du chemin de la Grande-Ligne et de la rue Jean-Talon, dans le secteur Saint-Luc.

Dans la soirée du 31 août, entre 22 heures et 23h30, les policiers ont contrôlé environ 75 véhicules. Un homme de 69 ans de Marieville a été arrêté pour conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool.

En raison d'un malaise à l'estomac, l'individu a été conduit à l'hôpital où un échantillon sanguin a été prélevé. Une accusation de conduite avec les capacités affaiblies sera déposée contre l'homme et selon les résultats du test sanguin, une accusation d'avoir eu une alcoolémie égale ou supérieure à 80 milligrammes d'alcool par 100 millilitres de sang pourrait s'ajouter.

## EN APPEL D'OFFRES CETTE SEMAINE

VILLE DE  
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

NO : SA-290-IN-19

Fourniture et livraison de polymère anionique sec en sac.....Page B-13

VILLE DE  
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

NO : SA-314-IN-19

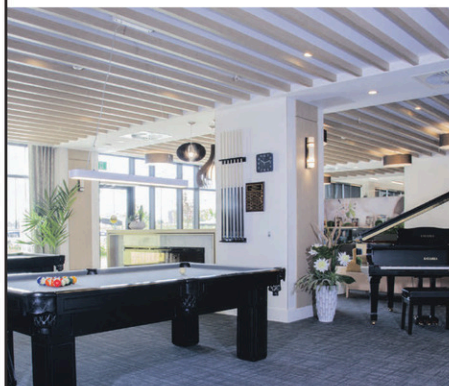
Travaux-Prolongement des infrastructures - Routes 219 et Chemin du Clocher .....Page B-13

>218408



Sélection  
St-Jean

Où le bonheur se vit



JOURNÉE  
PORTES  
OUVERTES  
15 SEPT.  
13 H À 16 H

VENEZ VISITER CE LIEU D'EXCEPTION !

1 844 729 1093 (SANS FRAIS)

[selectionretraite.com/portesouvertes](http://selectionretraite.com/portesouvertes)

Michel Forget  
Ambassadeur



Sélection  
Retraite

410, rue Laberge  
St-Jean-sur-Richelieu

>210415

>P001998-1

# Pas d'argent de RECYC-QUÉBEC pour déménager 2M Ressources

GILLES BÉRUBÉ  
gberube@canadafrancais.com

L'organisme RECYC-QUÉBEC dit une pouvoir offrir de soutien financier pour soutenir le déménagement de l'usine 2M Ressources, de Saint-Jean-sur-Richelieu. Son mandat est plutôt de supporter le développement de projets permettant d'augmenter la qualité et la quantité de matières résiduelles récupérées et recyclées.

C'est ce qu'indique Sonia Gagné, présidente-directrice générale de la société RECYC-QUÉBEC dans une lettre à la Ville de Saint-Jean. Est-il nécessaire de rappeler que les activités de la compagnie 2M Ressources posent des problèmes de nuisances dans son voisinage? L'entreprise de la rue Saint-Michel se spécialise dans le tri et le conditionnement du verre récupéré pour le revendre aux recycleurs. Une zone résidentielle se trouve juste de l'autre côté de la rue Saint-Michel.

Dans un rapport préliminaire publié en juin, la Direction de santé publique de la Montérégie a émis l'avis que les activités de l'entreprise sont incompatibles à proximité d'une zone résidentielle. La compagnie elle-même en est consciente et se dit prête à un déménagement.

À la suite du rapport, la Ville a interpellé le gouvernement du Québec, au premier chef RECYC-QUÉBEC, pour obtenir une aide financière pour faciliter le

déménagement de l'usine. Dans sa résolution, le conseil avait mis en évidence l'importance de 2M Ressources dans la filière québécoise du recyclage du verre.

## EXEMPLE

D'ailleurs, RECYC-QUÉBEC cite régulièrement la compagnie en exemple lorsqu'il est question de la valorisation du verre. On doit aussi rappeler que des municipalités ont établi un système parallèle de récupération du verre par apport volontaire. Elles installent des conteneurs dans lesquels les citoyens vont déposer leur verre, qui est ensuite acheminé directement chez 2M Ressources. La Ville estime tout de même important de maintenir la poursuite des activités de la compagnie. Celle-ci emploie 70 personnes à Saint-Jean.

Dans sa lettre, RECYC-QUÉBEC se dit consciente des enjeux que soulève l'emplacement actuel de l'usine. Mme Gagné rappelle que son organisme a participé à une des rencontres du comité intersectoriel réunissant la Ville, la Direction de santé publique et le ministère de l'Environnement.

RECYC-QUÉBEC a poursuivi ses échanges avec des membres de ce comité. En juin, des représentants de RECYC-QUÉBEC ont visité l'usine et discuté de la situation avec ses dirigeants. Mme Gagné se dit prête à participer aux échanges permettant d'identifier des solutions.



2M Ressources se spécialise dans le tri et le conditionnement du verre récupéré.

Elle continue de suivre le dossier de «très près», mais RECYC-QUÉBEC n'a pas d'argent pour un déménagement.

## MANDAT

Notons que la société a pour mandat de promouvoir, développer et favoriser la réduction, le réemploi, la récupération et le recyclage de contenants, d'emballages et

de matières recyclables. Dans le passé, elle a offert aux entreprises un programme de développement des technologies et des procédés. Elle a aussi soutenu les centres de tri de matériaux de construction, de rénovation et de démolition. Actuellement, elle offre un programme financier aux centres de tri de la collecte sélective municipale.

# Fonds de la taxe sur l'essence: 48,4 M\$ pour le Haut-Richelieu

GILLES BÉRUBÉ  
gberube@canadafrancais.com

Des sommes totalisant 48 380 519\$ seront versées aux municipalités du Haut-Richelieu dans le cadre du Fonds de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec. À elle seule, Saint-Jean-sur-Richelieu touchera 34,6 M\$ sur cinq ans.

Le Fonds de la taxe sur l'essence est un programme de financement à long terme accordé aux municipalités pour soutenir la réalisation de projets d'infrastructures. Il vise principalement des infrastructures d'eau potable, d'eaux usées et de voirie. Il s'agit de la troisième entente du genre conclue entre les gouvernements fédéral et provincial depuis 2010.

Les municipalités doivent maintenir un minimum annuel d'immobilisations dans les infrastructures pour avoir droit au programme. Pour la Ville de Saint-Jean, ce seuil est de 75\$ par habitant, soit 7,3 M\$. Pour les municipalités de moins de 6500 habitants, ce seuil est de 50\$ par habitant par année.

## PROJETS

Les municipalités doivent aussi déposer au ministère des Affaires municipales une programmation de travaux avec un ordre de priorité des différents projets. Cette programmation doit absorber au moins 80% de l'enveloppe. Avec les 20% restant, elles peuvent réaliser des projets de leur choix.

Ces dernières années, la Ville a utilisé cette aide au projet de revitalisation

du centre-ville. Elle a aussi consacré une part dans la construction du nouveau pont Gouin. Parallèlement, elle a poursuivi ses investissements dans la réhabilitation de ses infrastructures ailleurs sur son territoire.

Les projets inclus dans la prochaine programmation ne sont pas encore approuvés par le conseil municipal. Une liste est en préparation et elle devrait être adoptée dans les jours qui viennent, indique Benoît Fortin, directeur du Service des infrastructures et de la gestion des eaux.

## AUTRES MUNICIPALITÉS

Ailleurs dans le Haut-Richelieu, les municipalités bénéficieront d'un montant total variant entre 702 942\$, à Saint-Valentin, et 1 432 625\$ à Mont-Saint-Grégoire.

Dans un communiqué, la députée du comté d'Iberville, Claire Samson, se réjouit de l'annonce de la nouvelle phase du programme de la taxe sur l'essence. Dans sa circonscription, les municipalités bénéficieront d'une enveloppe totale de 55,4 M\$.

Elle observe que cette aide est particulièrement importante pour les travaux d'infrastructures d'eau potable, d'eaux usées et de voirie. Elle souligne aussi que le financement permet de soutenir le déploiement du réseau Internet à haute vitesse dans les zones rurales. Il s'agit d'investissements porteurs au bénéfice des générations futures.

2019  
entrée  
gratuite

18<sup>e</sup>  
ÉDITION  
MARCHÉ ÉPHÉMÈRE

14-15  
SEPT

10h à 16h30

à l'Érablière  
Entre l'érable  
et l'écorce





PLUS DE 60  
MARCHANDS  
MÉTIERS D'ART  
ARTS VISUELS

Arts et Métiers d'Art  
à HENRYVILLE






Entre l'érable & l'écorce

ÉRABLIÈRE

286 rg St-Jean-Baptiste,  
Henryville JOJ 1E0  
**514 617-3493**

>215925



MAISON  
**ETHIER**

**40% à 80%\***  
de rabais

**FERMETURE DÉFINITIVE**  
**DU MAGASIN DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**

**DERNIÈRE CHANCE**

pour économiser sur

**MEUBLES! MATELAS! TAPIS! ÉLECTROS!**

**\*CERTAINES RESTRICTIONS S'APPLIQUENT.**

SAINT-BASILE-LE-GRAND  
267, boul. Sir-Wilfrid-Laurier 450 653-1556

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU  
126, rue Jacques-Cartier Nord 450 346-1090

# Vigilance Aéroport cible les écoles de pilotage de l'extérieur

**GILLES BÉRUBÉ**  
gberube@canadafrancais.com

Le groupe Vigilance Aéroport souhaite l'adoption d'une réglementation approuvée par Transports Canada à l'aéroport de Saint-Jean-sur-Richelieu. Cette réglementation doit pouvoir laisser de «belles journées» aux résidents du voisinage.

Le président du groupe, Raymond Boucher, est revenu à la charge lors de la séance du conseil municipal du 27 août pour tracer un premier bilan de la saison. L'été a été un peu mieux, concède-t-il d'emblée, mais les riverains ont quand même dû composer avec de «grosses séries». Il s'agit de journées de vols d'entraînement intenses où des appareils effectuaient des posés-décollées les uns à la suite des autres.

M. Boucher observe que les pilotes et propriétaires d'avions de Saint-Jean se montrent plus respectueux et disciplinés. Le problème est plutôt causé par des écoles de pilotage de l'extérieur de la région. Il en a ciblé plus particulièrement deux: l'une provenant de Saint-Hubert, l'autre de Dorval.

Le représentant du groupe note aussi que l'école de vol à voile des cadets de l'air pose un autre problème. Dans ce cas, les avions-remorqueurs empruntent systématiquement le même circuit. Les riverains qui se trouvent sous ce circuit s'exaspèrent du passage à répétition des avions. Juste avant M. Boucher, une résidente de la montée de la Cannerie était



Il semble que les pilotes et propriétaires d'appareils basés à Saint-Jean soient respectueux et plus disciplinés.

venue témoigner éloquemment de cette situation.

## RÉGLEMENTATION

Il convient que les manœuvres de remorquage doivent se faire à une distance pas trop éloignée de l'aéroport, mais il pense souhaitable de varier les

circuits, notamment en utilisant les autres pistes.

Rappelons que la Ville a tenté vainement d'imposer une réglementation sur les heures des vols d'entraînement. Elle a été ramenée à l'ordre par Transports Canada. Un aéroport est sous juridiction fédérale. Les règlements municipaux ne

s'y appliquent pas. Par contre, Transports Canada peut imposer des restrictions et des règles spécifiques sur différents aéroports.

M. Boucher souhaite que le comité de gestion du bruit formé par la Ville propose au plus tôt une réglementation pour encadrer les vols d'entraînement et la fasse approuver par Transports Canada.

# BOOM LIQUIDATION

ON EXPLOSE LES PRIX!

## NOUVEL ARRIVAGE

**GROS ARRIVAGE LITERIE /MAISON**  
À partir de **-40%**

**DEUX CENTRES DE LIQUIDATION : Saint-Jean et Taschereau**

**50%**

**25%**

**65%**

**30%**

**15%**

**45%**

**80%**

**IPad mini**  
À partir de **149<sup>99</sup>\$**

**iPhone**  
À partir de **159<sup>99</sup>\$**

**Ordinateur Portable**  
À partir de **199<sup>99</sup>\$**

**Tablette Samsung**  
À partir de **84<sup>99</sup>\$**

**Arrivage Shark | NINJA «OPEN BOX»**  
**119<sup>99</sup>\$**

**99<sup>99</sup>\$**

**SAMSUNG**

**55" 4k Smart**  
**499<sup>99</sup>\$**  
UN55NU6900

**SHARP 60" 4k Roku Smart**  
**499<sup>99</sup>\$**

**TCL 55" 4k Smart**  
**399<sup>99</sup>\$**

Grand choix de télévisions reconditionnées ou boîtes ouvertes  
Garantie jusqu'à 12 mois disponible

**MICRO-ONDES**

**RCA 1.1 CU**  
**69<sup>99</sup>\$**

**LG NEOCHEF 0.9 CU**  
**84<sup>99</sup>\$**

**LG NEOCHEF 1.5 CU**  
**119<sup>99</sup>\$**

**COUPON RABAIS**

**5\$** de rabais

sur achat de 50\$ sur nos **BAS PRIX.**

**755, RUE SAINT-JACQUES (à côté du Progym)**  
3571, boul. Taschereau, Saint-Hubert (en face du cinéma Guzzo)

**www.boomliquidation.ca**

217938



Photo Archives Le Canada Français

Le conseiller Yvan Berthelot avait plaidé l'erreur, admettant sans détour qu'il avait photocopié les signatures.

## Une signature photocopiée est-elle nécessairement un faux?

GILLES BÉRUBÉ  
gberube@canadafrancais.com

Apposer sur un document une photocopie de la signature d'une tierce personne n'est pas un faux si la personne concernée a donné son accord pour qu'on utilise sa signature photocopiée.

La question des signatures photocopiées par le conseiller Yvan Berthelot a refait surface à la séance du conseil municipal du 27 août. Rappelons qu'en avril, les conseillers de la majorité ont signé une requête pour la tenue d'une séance extraordinaire, le 30 avril. C'est le conseiller Yvan Berthelot qui s'est chargé de la transmettre au greffe.

La requête précisait que si le maire n'y donnait pas suite, ce serait interprété comme un refus. Dans un tel cas, la demande peut être faite directement au greffier. Le maire l'a plutôt convoquée pour le 2 mai. M. Berthelot a donc déposé une nouvelle requête à partir de la photocopie des signatures de ses collègues.

Le 30, le maire a refusé d'ouvrir l'assemblée en justifiant que la requête n'était pas conforme, puisqu'il s'agissait d'un faux. L'assemblée a finalement été reprise le 2 mai, mais l'affaire des signatures photocopiées a fait du chemin, les périodes de questions prenant parfois l'allure d'un tribunal. Une plainte a été déposée à la Commission municipale.

### ÉTHIQUE

À la période de questions, le 27 août, un citoyen, Stéphane Bergeron, est revenu à la charge sur ce sujet. Lui-même ingénieur, il dit s'être informé à son syndic à ce sujet. Pour un membre de l'Ordre des ingénieurs, l'utilisation de signatures photocopiées est à tout le moins une faute d'éthique, si ce n'est un cas de poursuite judiciaire ou même de radiation. Il dit aussi s'être informé auprès de la firme Notarius, spécialisée dans la certification de documents et signatures électroniques. La conclusion serait la même.

Par la suite, le conseiller Justin Bessette a déposé un avis juridique obtenu par la Ville en mai dernier auprès d'un avocat, M<sup>e</sup> Michel Dorval. Ce dernier cite des extraits du Code criminel. Un faux est un document dont la totalité ou une partie importante est donnée comme ayant été

faite par ou pour une personne qui ne l'a pas fait ou qui ne l'a pas autorisé.

Ce peut être un document qui est faux sous quelque rapport essentiel ou qui est fait au nom d'une personne avec l'intention qu'il passe comme étant fait par une autre personne. Une personne commet un faux en sachant qu'un document est faux avec l'intention de faire croire qu'il est authentique. Faire un faux comprend l'altération, l'addition ou l'enlèvement d'une partie essentielle.

### CONSENTEMENT

L'avis précise qu'en ajoutant une signature sur un document, on ne commet pas un faux si la personne, dont on ajoute la signature, y a consenti et connaît le document.

Dans son avis, M<sup>e</sup> Dorval observe que l'utilisation de signatures électroniques étant désormais très répandue, il est chose courante qu'un collègue ou une assistante utilise la signature d'une autre personne alors qu'il agit selon ses instructions. Il ajoute qu'il doit y avoir une certaine turpitude morale liée à la fabrication ou à l'utilisation d'un faux.

Il résume que les éléments essentiels d'un faux document sont le fait que l'accusé sait qu'il est faux et qu'il a l'intention que le faux soit utilisé pour nuire.

C'est à la toute fin de son avis que l'avocat parle spécifiquement d'une photocopie d'une signature. On ne commet pas un faux en apposant une photocopie d'une signature qui ne nous appartient pas si la personne concernée a donné son accord pour qu'on utilise sa signature photocopiée.

### CHOSE COURANTE

Dans le cas de M. Berthelot, il est certain que ses collègues avaient donné leur accord pour convoquer une assemblée extraordinaire.

Notons que l'information sur la reproduction de signature, sur les documents électroniques et sur les signatures électroniques abonde sur Internet. Il ressort qu'au 21<sup>e</sup> siècle, c'est chose courante, ainsi que le consentement à la signature d'un document, à l'intégrité des documents et à la pérennité du support sur lequel ils sont dressés.

LE QUARTIER  
PAR EXCELLENCE

PORTES  
OUVERTES

LE DIMANCHE 8 SEPTEMBRE 2019  
DE 10H-16H AU QUARTIER ST-JEAN

160, boulevard Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3A 0A5  
450 349-7000 | lequartierparexcellence.ca

# «Il faut revoir l'aménagement de la rue Douglas»

-Ian Langlois

GILLES BÉRUBÉ  
gberube@canadafrancais.com

**I**l faut revoir rapidement l'aménagement de la rue Douglas et de son carrefour giratoire, pense le conseiller Ian Langlois. Cela ne signifie pas nécessairement de tout chambarder, mais il faut peaufiner la configuration actuelle. C'est urgent.

M. Langlois a lancé ce message en fin de séance du conseil, le 27 août. Il faisait référence à la récente ouverture de deux restaurants à proximité du cinéma Guzzo. C'est déjà la congestion. Au moins cinq autres ouvertures sont prévues cet automne sans compter celle du cinéma.

La rue Douglas a été construite en 2011 pour y aménager un nouveau centre commercial, le Faubourg Saint-Jean. C'est le promoteur, la compagnie SICAM, qui s'est chargé de la construction selon des plans approuvés par la Ville.

Il a fallu une couple d'années avant de voir apparaître les premières constructions. Le bois avait même commencé à se régénérer. Ces dernières années, surtout depuis l'annonce de la venue d'un cinéma Guzzo, les projets commerciaux, principalement des restaurants, se sont multipliés.

## RESTAURANTS

Deux restaurants ont récemment ouvert leurs portes du côté ouest de la rue Douglas. La Belle et la Bœuf et le Souvlaki Bar semblent connaître un succès immédiat. Les soirs de fin de semaine, c'est la congestion. On a pu voir des autos stationnées un peu partout, même sur des tas de terre. «Ça ne fait que commencer», constate M. Langlois, dont le district



Le conseiller Ian Langlois est d'avis qu'il faut revoir rapidement l'aménagement de la Rue Douglas et de son carrefour giratoire.

électoral couvre environ la moitié du centre commercial.

Dans les prochains mois, on attend l'ouverture du cinéma (2200 sièges) et de la pizzeria qui y sera intégrée, du Küto Bar, de Mr Puff et de No 7 Brasserie moderne. En face, on retrouvera le Grigio et possiblement Amir. Il y a encore de la place pour trois établissements. Et c'est aussi sans compter le terrain en friche entre Racine Chevrolet et le Faubourg Saint-Jean, souligne notre interlocuteur en entrevue.

M. Langlois ne pense pas que l'espace de stationnement soit insuffisant. Du côté est, on retrouve des immeubles de bureaux ou institutionnels. Ils disposent d'un vaste stationnement principalement utilisé de jour. De soir, il peut servir à la clientèle des restaurants et du cinéma, observe M. Langlois. L'ennui, c'est que ce stationnement est accessible seulement

par les automobilistes qui circulent en direction nord.

## INTERVENTIONS

Il faudrait ouvrir le terre-plein pour ceux qui circulent dans l'autre sens. Il faudrait aussi des traverses piétonnières et une signalisation en conséquence. On doit aussi se pencher sur l'enjeu du stationnement sur rue qui est actuellement autorisé. C'est à ce genre d'interventions qu'il faut réfléchir, indique M. Langlois en affirmant que l'aménagement est conçu pour l'automobile et tient peu compte des piétons et des cyclistes. Il concède tout de même que la rue Douglas est bordée d'une piste cyclable et d'un trottoir.

Il avoue ne pas être un expert, mais à l'évidence, la conception actuelle ne fonctionne pas. Il faut donc que des spécialistes se penchent rapidement sur le dossier.

Il s'étonne quand même que les concepteurs de l'artère n'aient pas pensé à

cette situation. Au départ, la rue Douglas devait être une artère de transit entre le boulevard Saint-Luc et la rue Pierre-Caisse. Elle devait éviter la circulation dans les rues résidentielles du quartier Normandie. Elle devait aussi jouer un rôle de voie de desserte de l'autoroute.

Par ailleurs, au cours des trois prochaines années, la Ville doit réaliser l'urbanisation du boulevard Saint-Luc, entre les rues Douglas et Champlain. Ça devrait être l'occasion de revoir le carrefour giratoire, comme le souhaite aussi la conseillère Maryline Charbonneau.

M. Langlois avoue ne pas savoir ce qui ne fonctionne pas, mais aux heures de pointe, il se forme des bouchons de circulation de tous les côtés. Le soir, la circulation refoule jusque sur le viaduc. Le conseiller juge que la sortie du poste d'essence est trop près du rond-point, posant ainsi un enjeu de sécurité.

## Subvention de 18 035\$ accordée à Saint-Blaise

**U**ne subvention de 18 035\$ est accordée à la municipalité de Saint-Blaise-sur-Richelieu dans le cadre du programme fédéral Nouveaux horizons pour les aînés.

L'argent servira à remplacer le plancher et à aménager la salle communautaire. Les aménagements permettront d'offrir de nouveaux cours d'informatique, de maintenir les soirées de danse et de conserver des tables à pique-nique près du jeu de pétanque pour les aînés.

Le député Jean Rioux a fait l'annonce de l'octroi de l'aide financière lors de l'épluchette de maïs du maire qui avait lieu le 25 août dernier.

M. Rioux indique que la demande de la municipalité répondait bien à deux des objectifs du programme gouvernemental visant à permettre la réalisation de projets

destinés aux aînés pour encourager leur participation à la vie sociale et leur inclusion à la communauté.

## ABUS ET FRAUDES

Le député sortant fait valoir que le budget 2019 prévoit une augmentation de 100 M\$ sur cinq ans pour assurer le financement du programme Nouveaux horizons pour les aînés.

Il rappelle que le programme a pour priorité de prévenir les abus et les fraudes envers les personnes âgées, favoriser leur vieillissement en santé dans la communauté et lutter contre l'âgisme en milieu de travail.

Parmi les moyens concrets retenus, il y a la promotion du bénévolat chez les aînés, leur implication à titre de mentor et la sensibilisation aux mauvais traitements.



Alain Gaucher, Éric Lachance et Jules Bergeron, conseillers municipaux, Jacques Desmarais, maire de Saint-Blaise-sur-Richelieu, Julie Gagnon, directrice générale adjointe, Sophie Loubert, directrice générale, Nancy Bouchard, conjointe de Jacques Desmarais, et Jean Rioux, député fédéral lors de l'annonce.

## SERVICES :

- Prothèses auditives
- Embouts auriculaires
- Protecteurs industriels
- Bouchons de baignade
- Accessoires pour malentendants
- Piles - Réparations



**LINDA RHÉAUME**  
Audioprothésiste inc.

Un service de qualité, une audition améliorée

www.linda-rheaume.com

Pour mieux entendre, nous nous engageons à vous offrir :

Pour rendez-vous

**450 358-4530** Avec 30 ans d'expérience  
\*English spoken

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

INSTITUT O.R.L. et de CHIRURGIE FACIAL de la Montérégie  
230, Champlain, St-Jean-sur-Richelieu

NAPIERVILLE

Clinique Médicale Napierville  
343, St-Jacques, Napierville

- un service courtois et professionnel
- une gamme de produits des mieux adaptés
- des conseils judicieux et personnalisés
- une garantie de satisfaction

Une évaluation par l'audioprothésiste est requise pour la sélection d'une prothèse auditive

## DÉVELOPPEMENT TOURISTIQUE DE LA RIVIÈRE RICHELIEU

## Le maire Claude Leroux tient à se faire rassurant

MARC-ANDRÉ COUILLARD  
macouillard@coupdoeil.info

Une citoyenne s'inquiète de l'impact sur l'environnement du projet touristique qui doit voir le jour dans différentes municipalités riveraines du Haut-Richelieu, dont Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, dès 2020. La lectrice remet en doute le fait que ce projet soit écoresponsable et elle craint que l'abattage d'arbres et l'aménagement d'un stationnement ne viennent perturber cet écosystème. Le maire de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, Claude Leroux, assure que tout sera fait dans les règles de l'art.

Ce projet vise à donner un accès à la rivière au public et à créer un pôle d'attraction touristique. Les différentes municipalités participantes développeront chacune un produit touristique unique, que l'on pense à un parcours de vélos volants, qui permet de se déplacer dans les airs sur un fil de fer, à des jeux d'obstacles sur l'eau ou encore à la location de vélos électriques.

Les touristes pourront se déplacer d'une station à l'autre en bateau-taxi. Quant à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, la municipalité offrira aux vacanciers la possibilité de se baigner dans une piscine aménagée à même la rivière. On pourra aussi y louer des embarcations.

## CRAINTES

Une citoyenne craint que ce projet nécessite l'abattage d'arbres en bordure de la rivière, de même que le déversement de



Claude Leroux, maire de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, affirme que le projet de développement touristique ne se fera pas aux dépens de l'environnement.

gravier pour l'aménagement d'un sentier et d'une aire de stationnement. Elle rappelle que le terrain visé pour l'aménagement de ce projet est souvent inondé. Elle se demande aussi si la rivière devra être creusée pour permettre aux bateaux-taxis de circuler.

Questionné à ce sujet, le maire de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, Claude Leroux, insiste sur le fait que la réalisation de ce projet se fera en tout respect de l'environnement.

Le terrain visé par ce projet est situé entre la rivière et la 1<sup>re</sup> Rue, un peu au sud de la 79<sup>e</sup> Avenue. Il s'agit d'un terrain vacant de 4,5 arpents que la municipalité loue à un propriétaire privé. Le bail, qui vient tout juste d'être signé, s'étend sur une période de 20 ans.

« On fait ça avec le ministère de l'Environnement, assure M. Leroux. Il y a un ingénieur qui travaille là-dessus. »

## ARBRES

Le terrain, qui longe la rivière sur une distance d'environ 300 mètres, est bordé d'arbres. M. Leroux convient que certains d'entre eux devront être abattus pour permettre d'accéder à la rivière.

« On va peut-être couper des arbres sur une largeur de 60 pieds pour faire un accès, sur les 1000 pieds de long que fait le terrain, précise-t-il. On va couper les arbres morts et ceux qui risquent de tomber, mais on veut garder beaucoup d'arbres pour faire de l'ombre. »

En ce qui concerne l'espace réservé au stationnement, M. Leroux indique qu'il serait couvert de gazon et non pas de gravier.

Ce dernier convient que le terrain est inondé au printemps, comme ailleurs le long de la rivière ou à Venise-en-Québec. « Je suis venu en camion sur le terrain, jusqu'au bord de l'eau, au début juillet, et il n'y avait pas d'eau », souligne-t-il.

Enfin, le maire assure que la rivière ne sera pas creusée, puisque le projet consiste en une piscine à même la rivière.

« On va installer une infrastructure flottante munie d'un garde-fou qui va permettre aux baigneurs d'entrer et de sortir de la rivière, dans sa partie plus creuse, précise M. Leroux. Il va aussi y avoir un sauveteur. »

Le lancement officiel de ce projet doit avoir lieu à la mi-août. Les travaux d'aménagement pourraient commencer dès cet automne, à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix.

## De l'aide financière pour cinq organismes communautaires

Un soutien financier supplémentaire est accordé à cinq organismes communautaires du Haut-Richelieu par le gouvernement du Québec.

La somme additionnelle est attribuée afin de permettre à ces organismes d'assumer les coûts de croissance de leur masse salariale, notamment ceux liés aux hausses prévues du salaire minimum. Il s'agit d'une augmentation de 3,96% de leur financement annuel.

Ainsi, le Comité chômage du Haut-Richelieu recevra un montant 13 760\$ pour l'année 2019-2020. Le Regroupement des usagers du transport adapté et collectif du Haut-Richelieu obtient une somme de 13 628\$ et la section Haut-Richelieu de l'Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées (AQDR) bénéficiera d'une aide de 36 157\$.

L'aide versée à L'Inclusion, un regroupement d'aide aux personnes bénéficiaires de la sécurité du revenu et à faibles revenus du Haut-Richelieu, se chiffre à 20 085\$.

Cette annonce a été faite par le ministre responsable de l'Administration gouvernementale et président du Conseil du trésor et ministre responsable de la Montérégie, Christian Dubé. En Montérégie, un soutien financier supplémentaire de 403 037\$ sera accordé à partir de l'année 2019-2020 à des organismes.

## MISSION

Cette hausse permettra d'offrir un soutien accru aux organismes ayant

comme mission principale la défense collective des droits et la lutte aux problèmes sociaux, fait valoir le gouvernement. Avec ces augmentations, le financement de 31 organismes de la Montérégie s'élève maintenant à 2,5 M\$ annuellement.

De plus, pour faire face à divers enjeux, notamment en matière de disponibilité de la main-d'œuvre, une hausse du financement de 11 046\$ est accordée à la Corporation de développement communautaire (CDC) du Haut-Richelieu-Rouville.



&gt;174065



# Fête des Vendanges

MAGOG | ORFORD

## FIERS DE NOS ORIGINES

ÉVEILLONS NOS CINQ SENS

EN COLLABORATION AVEC





RENDEZ-VOUS À LA POINTE-MERRY

# 7 et 8 SEPTEMBRE 2019

ACHETEZ VOS BILLETS

## FETEDSVENDANGES.COM





>208619

À quoi ça sert  
de recycler?

À sauver  
la planète!



VISIONNEZ  
**RECYC  
TV**

[recyc-quebec.gouv.qc.ca](http://recyc-quebec.gouv.qc.ca)

Votre  
gouvernement

RECYC-QUÉBEC  
Québec

# Le ministre Dubé découvre le Haut-Richelieu à vélo

LOUISE BÉDARD  
lbedard@canadafrancais.com

**C**hristian Dubé, président du Conseil du trésor, enfourche son vélo presque tous les jours. Il y a quelques semaines, Tourisme Montérégie lui avait organisé une petite randonnée pour lui faire découvrir les richesses du Haut-Richelieu.

Ministre responsable de la Montérégie, le député de La Prairie a parcouru la piste cyclable du canal de Chambly avec Réjean Parent, président de Tourisme Montérégie, Yan Grenier et Amélie Caron.

À son arrivée au Musée du Fort Saint-Jean, le ministre était prêt à pédaler d'autres kilomètres. Il se rendait par la suite à l'International de montgolfières.

Un moment de détente après une session parlementaire bien remplie et avant de retourner à ses responsabilités ministérielles et la reprise des travaux à l'Assemblée nationale.

## DONNÉES PERSONNELLES

Au menu de l'automne, M. Dubé fait état de la négociation des conventions collectives dans le secteur public, une responsabilité qui relève du Conseil du trésor.

Le ministre mentionne aussi le dossier informatique, de la protection des données personnelles. Avec ce qui est arrivé chez Desjardins, la question a été mise de façon plus urgente à l'agenda, dit-il.



François Trépanier, directeur des communications de Tourisme Montérégie, Josée Julien, directrice générale de l'organisme, Mario Lapointe, attaché politique régional, le ministre Christian Dubé, Yan Grenier, Amélie Caron et Réjean Parent, respectivement collaborateur, agente de promotion et président de Tourisme Montérégie.

Le 28 août, le conseil des ministres a eu à prendre une décision sur la tenue d'une commission parlementaire avec laquelle M. Dubé est d'accord. Elle permettrait d'étudier ce qui se fait ailleurs pour la protection des données, surtout aux États-Unis, expose-t-il.

Son collègue des Finances a déjà annoncé des règles pour encadrer les agences d'évaluation de crédit. M. Dubé indique que le Conseil du trésor travaillera

de son côté pour obtenir une authentification pour les citoyens. Le numéro d'assurance sociale permet de s'identifier, mais il n'y a pas d'authentification quand les citoyens font affaire avec les organismes gouvernementaux, explique-t-il.

## SANTÉ ET ÉDUCATION

M. Dubé fait état aussi de plusieurs dossiers à venir en éducation. La question du

personnel dans le réseau de la santé, particulièrement celui travaillant auprès des personnes âgées, sera aussi à l'ordre du jour.

Le ministre signale enfin les enjeux en transport en Montérégie. Le prolongement de l'axe nord-sud du REM est regardé par la Caisse de dépôt, mais il faut veiller à bien desservir l'axe est-ouest, notamment avec l'autoroute 30 pour assurer plus de fluidité, fait-il valoir.

**Iberville Brique et Pierre**

Pour un moment zen en cette période de rentrée !

**Techo-Bloc**  
BRIQUE • PIERRE  
MURET • DALLE PAVÉ  
• ROCHE À ROCAILLE

Lundi au vendredi  
7 h 30 à 17 h 30  
Samedi 8 h à 12 h

173 A, Route 104, Saint-Jean-sur-Richelieu  
(Iberville) 450 347-5819

**Milwaukee**  
M18 FUEL  
**COUPEZ LE GOUFFON**  
ÉVÈNEMENT

Événement le plus attendu de l'année  
**12 SEPTEMBRE 2019 dès 9h**

POUR TOUTES LES PROMOTIONS  
et les détails de l'événement **GHBERGER.COM**

À l'achat de **250\$**  
de lame de scie alternative\*  
**OBTENEZ GRATUITEMENT**

**UNE PILE 12Ah GRATUITE**  
à l'achat d'un outil M18 sélectionné\*

**10%** de rabais  
sur les manteaux, vestes et les gants chauffants\*

GRATUITÉS | REPRÉSENTANTS SUR PLACE | DÉMONSTRATION

**Berger**  
La vraie quincaillerie

Parce que nous sommes  
**LA RÉFÉRENCE EN OUTILLAGE**  
depuis plus de 45 ans  
Saint-Jean-sur-Richelieu

\*Consultez les détails au gberger.com

# Les libéraux remplissent leurs coffres à l'aube des élections

LOUISE BÉDARD

lbedard@canadafrancais.com

L'objectif de recueillir 30 000\$ a été atteint par les libéraux lors de l'activité de financement tenue le 29 août dernier, au vignoble 1292, à Saint-Blaise-sur-Richelieu. «Le nerf de la guerre, c'est l'argent et on est prêt à faire la guerre», de déclarer le député sortant et candidat Jean Rioux.

L'homme d'affaires Jonathan Scarfo était président d'honneur de la soirée. S'adressant à la centaine de personnes présentes, il a dit que le financement était maintenant réalisé pour la campagne.

Jean Rioux a dressé un bilan des quatre années du gouvernement Trudeau et a martelé les grands thèmes de la campagne. Il a fait valoir qu'il y a quatre ans, le Canada était en récession et que les mesures du gouvernement Trudeau ont contribué à mettre en place un contexte favorable à la création de plus d'un million de nouveaux emplois. «Le plan a fonctionné», a-t-il résumé.

Il a rappelé que la première mesure a été de relever les impôts des plus riches pour donner plus d'argent à la classe moyenne.

À ce sujet, le candidat libéral a de nouveau rappelé les bienfaits de l'allocation canadienne pour enfants. Il y a ajouté la création de l'allocation pour les travailleurs et la hausse du supplément de revenu garanti. «Ces trois mesures ont fait sortir 800 000 personnes de la pauvreté. Nous avons le plus bas taux de pauvreté au Canada dans l'histoire. Le Parti libéral, c'est le parti de la justice sociale», a-t-il poursuivi.

## ACCORDS COMMERCIAUX

Jean Rioux a vanté le bilan du gouvernement en matière commerciale avec la signature des accords avec l'Union européenne et les pays de la région Asie-Pacifique.

Il s'est réjoui du renouvellement de l'entente avec les États-Unis et le Mexique qui reste toutefois à être signée. Il a fait valoir que le président Trump voulait voir disparaître le système de gestion de l'offre et que le Canada a réussi à le sauvegarder. Il a défendu les compensations offertes récemment aux producteurs laitiers.

## ENVIRONNEMENT

Le député Rioux répète qu'il y aura deux thèmes durant la campagne: l'environnement et le logement social. Au



Mona Paquet, conjointe du candidat, Raymond Houle, président de l'association libérale de Saint-Jean, Jean-Claude Poissant, député de La Prairie, Jean Rioux, député de Saint-Jean, Jonathan Scarfo, président d'honneur de la soirée de financement, et Simon Chalifoux, candidat dans Pierre-Boucher-Les Patriotes-Verchères.

chapitre de l'environnement, le plan des libéraux lui apparaît clair avec l'imposition d'une taxe sur le carbone dans les quatre provinces sans plan de tarification des gaz à effet de serre (GES), l'interdiction de certains plastiques à usage unique à compter de 2021, la subvention pour l'achat de véhicules électriques ou encore la création de réserves pour sauver les océans.

Le député libéral a répliqué à ceux qui reprochent au gouvernement libéral l'achat de l'oléoduc Trans Mountain. Il en parle comme d'une mesure économique pour assurer l'emploi et dont les profits permettront de financer des projets d'énergie verte.

Sur le second thème, il plaide que

permettra de sortir encore plus de gens de la pauvreté.

## CONSERVATEURS

Enfin, M. Rioux s'en est pris aux conservateurs en faisant référence à la controverse touchant le libre choix des femmes concernant l'avortement.

Il a aussi dénoncé les attaques répétées des conservateurs envers le gouvernement au sujet de SNC-Lavalin. Il a dit de Justin Trudeau qu'il s'est tenu debout pour défendre un des fanions de l'entreprise québécoise. «Les conservateurs pour ça, j'espère qu'ils vont être punis», a-t-il lancé.

Les libéraux procèdent ce soir, à compter de 18 heures, à l'ouverture officielle de leur local électoral situé au 1050,



En plus de la fatigue, Marc-André Paillé a dû composer avec une météo fraîche et pluvieuse pour compléter son premier et ambitieux défi.

## Une marche de 210 kilomètres en quatre jours dans Charlevoix

VALÉRIE LEGAULT

vlegault@canadafrancais.com

Les 12 travaux de Marc-André ont officiellement pris leur envol. La traversée aller-retour de Charlevoix en quatre jours, première grande épreuve du défi de Marc-André Paillé, était en voie d'être complétée avec succès hier (mercredi).

Ce grand sportif qui souffle ses 40 bougies ce mois-ci a pris d'assaut les sentiers de Charlevoix le dimanche 1<sup>er</sup> septembre. Son objectif: franchir 210 kilomètres à pied en quatre jours. La randonnée était pour le moins ambitieuse. Il est normalement recommandé de prévoir une semaine pour faire l'aller seulement.

Après une première journée sans encombre, la température lui a été moins favorable au départ du jour deux. Marc-André Paillé a tout de même conservé son rythme initial pour arriver à l'autre extrémité de Charlevoix, une centaine de kilomètres plus loin.

Le mardi 3 septembre, il était déjà temps de prendre le chemin du retour. Marc-André Paillé savait que le plus difficile était à venir. Les jambes lourdes et tendues, il a réussi à compléter sa journée, complètement épuisé.

## À L'ÉPREUVE

Mercredi (hier), le dernier jour de la traversée comprenait tous les éléments pour mettre le randonneur à l'épreuve. La fatigue physique et mentale était omniprésente. Au moment de mettre sous presse, dame Nature lui envoyait plusieurs millimètres de pluie sur la tête, comme si elle voulait tester davantage son moral.

Néanmoins, Marc-André Paillé était confiant de terminer sa traversée de Charlevoix dans les délais qu'il s'est imposés. L'athlète garde toujours son objectif en tête: venir en aide aux jeunes qui fréquentent la clinique de pédiatrie sociale L'Étoile en recueillant des fonds pour développer un programme de thérapie par l'aventure.

## L'évènement emploi et formation

### À NE PAS MANQUER

**JEUDI 19 SEPTEMBRE 2019**

Au Collège Militaire Royal  
de Saint-Jean-sur-Richelieu

**DE 10 h à 17 h**

**Plusieurs centaines de postes à combler dans des carrières générales, bien rémunérées.**

- Manufacturier, commerce, agroalimentaire
- Fonction publique, technologie, restauration
- Santé et services sociaux
- Formation: collège, commission scolaire, éducation aux adultes, école des métiers et plus encore.

**UN GRAND EMPLOI, ÇA COMMENCE AU SALON !**

15, rue Jacques-Cartier Nord Saint-Jean-sur-Richelieu, QC J3B 8R8

VERS  
L'AVENIR

**SALON DES  
GRANDS EMPLOIS  
ET FORMATION**  
MONTÉRÉGIE





(Photo Gracieuseté)

## Place à la Fête familiale de Sabrevois

La Fête familiale de Sainte-Anne-de-Sabrevois célébrera, le 7 septembre, son 5<sup>e</sup> anniversaire. Pour l'occasion, le public est convié au terrain des loisirs dès 13 heures où se tiendront une foule d'activités. Jeux gonflables, maquilleuse, soccer bulle, manipulation de feu, vols captifs de la montgolfière Remax et feu d'artifice sont au programme. Un coût d'entrée de 3 \$ est exigé aux personnes de 12 ans et plus. Une fois sur le site, les activités sont gratuites. Prendre note que les enfants doivent être accompagnés d'un adulte. En cas de pluie, la journée sera annulée. Pour plus d'information, suivez la page Facebook Organisme des sports et loisirs de Sabrevois.



(Photo Le Canada Français &amp; Jessyca Viens-Gaboriau)

## Portes ouvertes chez Orange Santé

La clinique Orange Santé accueillera les visiteurs dans ses locaux tout neufs le jeudi 19 septembre, entre 17 et 20 heures, au 295, boulevard Saint-Luc. La soirée portes ouvertes sera l'occasion de découvrir les services de kinésiologie et de nutrition offerts sur place, de même que les appareils et équipements disponibles pour un entraînement personnalisé. Les personnes intéressées sont priées de confirmer leur présence avant le 13 septembre au 450 895-0855 ou à info@orangesante.com.

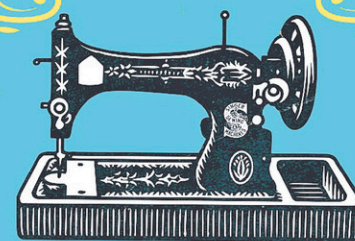


(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens-Gaboriau)

## Dairy Queen accueille la journée Déli-don

Le bar laitier Dairy Queen de Saint-Jean-sur-Richelieu a participé à la journée Déli-don au profit d'Opération Enfant Soleil, le 8 août dernier. Sandra Thibert, franchisee Dairy Queen, et Jean-Gilles Gadoury, artiste local survivant du cancer (au centre), ont entretenu une ambiance de fête grâce à la présence de Tom le clown, Pascale Dufour, Sabrina Saint-Onge, Éric Rochefort et Pierre Dubuisson, de même qu'Aurélien Coyle, Charles-Édouard Coyle et Marie Philippe (à l'avant).

LE GROUPE  
MAURICE  
LEGROUPEMAURICE.COM



**LE 14 SEPTEMBRE,  
de 13 h à 16 h.**

### AU PROGRAMME

Jeux, photobooth, exposition de photos et de voitures anciennes, dégustation de vin et de bières de microbrasserie locale, prix de présence et création d'une sculpture d'Éric Nado en direct vous attendent !

190, rue Saint-Paul, Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 349-5554 | [LaCiteDesTours.com](http://LaCiteDesTours.com)

LA CITÉ  
DES TOURS<sup>™</sup>

# Personnes en *Or*

Par **Éric Campeau**,  
Président d'Aînés à Coeur



## 3 stratégies pour réduire vos dettes à la retraite

À la retraite, il peut rapidement devenir difficile de jongler avec un revenu moindre et des dettes accumulées ou imprévues. Voyez comment alléger votre fardeau avec ces trois astuces!

### 1. Faites-vous un budget

Obtenez un juste portrait de votre situation en vous créant un budget. Notez vos dépenses, vos dettes et vos revenus de manière précise. Avoir ces nombres sous les yeux et connaître exactement leur origine vous permet de déterminer plus facilement quelles dépenses vous pouvez réduire afin de rembourser de plus gros montants.



### 2. Pensez au taux d'intérêt

Essayez de diminuer les achats effectués avec votre carte de crédit. Vous serez ainsi plus encouragé de voir le montant dû baisser d'un paiement à l'autre et il vous sera plus aisé de le rembourser. Si votre situation le permet, vous pouvez également refinancer vos dettes à un plus faible taux d'intérêt en les faisant basculer sur votre prêt hypothécaire ou sur votre marge de crédit.

### 3. Maximisez vos revenus

Si vous le souhaitez et que cela n'a pas un impact trop grand sur vos rentes gouvernementales, vous pouvez opter pour un retour sur le marché du travail à temps partiel. Assurez-vous de réclamer toutes les déductions et les crédits d'impôt auxquels vous avez droit et pensez à élargir vos connaissances financières afin de faciliter vos prises de décisions.

Besoin d'une aide supplémentaire? Offrez-vous les services d'un expert pour bénéficier d'une retraite plus légère!

”  
Bénéficiez d'une  
retraite plus légère!

Faire des préarrangements  
chez LeSieur, ça se fait dans  
le respect de votre budget  
*et ça ne fait pas mourir!*

Informez-vous dès maintenant  
auprès de l'un de  
nos conseillers.



Groupe  
**LeSieur et frère**  
COMPLEXES FUNÉRAIRES

*À vos côtés, à votre écoute*

Depuis 1920

Deux complexes  
funéraires pour mieux  
vous servir:

Secteur Saint-Luc  
**Complexe funéraire LeSieur et frère**  
95, Boul. Saint-Luc  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Tél : 450 359-0990  
[lesieuretfrere.com](http://lesieuretfrere.com)

Secteur Vieux-Iberville  
**Complexe funéraire Claude LeSieur**  
530, 4e Rue  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Tél : 450 346-6020  
[claudelesieur.com](http://claudelesieur.com)

«Suivez-nous sur



## 3 questions à se poser pour une **cohabitation intergénérationnelle réussie**

Vous et la famille de votre enfant envisagez de déménager dans une maison intergénérationnelle? Voici trois questions qui vous permettront de commencer votre cohabitation sur des bases solides!

### 1. Avez-vous établi des règles au sujet de la vie privée?

Vous pourriez notamment exiger que les occupants de l'autre unité vous téléphonent avant de circuler dans votre partie de la maison afin de respecter votre intimité.

### 2. Comment les tâches seront-elles réparties?

Vous pourriez garder vos petits-enfants à l'occasion, tandis que leurs parents s'occuperaient de l'entretien du terrain, par exemple.

### 3. Avez-vous prévu un arrangement financier?

Une bonne préparation peut éviter bien des disputes concernant l'argent. Signer une entente financière, c'est aussi tenir compte de ce que cela impliquerait pour votre enfant si vous tombiez malade ou si vous vous blessiez.

Tenez compte de tous les scénarios possibles pour prévenir les malentendus et profitez pleinement de votre cohabitation!

”  
Le plaisir de vivre ensemble!



&gt;214493

**CONCOURS:**

**Écrivez à vos aînés!**  
Courez la chance d'être publié dans

le journal  
**Le Canada Français**  
et de remporter un souper au restaurant avec l'aîné en question.

Une valeur de **100\$**



&gt;214416

✉ [info@canadafrancais.com](mailto:info@canadafrancais.com)











**clinique**  
Famiprix

Clermont, Fortin et Wang, pharmaciens prop.

**Nouvel horaire**  
pour mieux vous servir

Lundi au vendredi **8 h à 21 h**  
Samedi **9 h à 17 h**  
Dimanche **9 h à 13 h**

#### Services offerts:

-  Services en ligne
-  Ajustement et suivi en anticoagulothérapie (RNI)
-  Rencontre individuelle avec le patient
-  Conseils pour les voyages
-  Enseignement sur l'asthme
-  Prolongation d'une ordonnance (selon certaines conditions)
-  Nous pouvons transférer vos ordonnances d'une autre pharmacie.
-  Pharmacie familiale avec services personnalisés

**Service de livraison**

620, boul. du Séminaire | Saint-Jean-sur-Richelieu

**450 348-6868**

&gt;212677

# Hugo Girard et des pompiers pour la rentrée à l'école NDL

LOUISE BÉDARD  
lbedard@canadafrancais.com



L'école Notre-Dame-de-Lourdes de Saint-Jean a souligné de façon originale la rentrée scolaire et a créé toute une surprise aux 515 élèves et plusieurs parents présents.

Le comité organisateur de la rentrée avait invité le 28 août dernier des pompiers et Hugo Girard, l'homme fort bien connu. Leur participation à la rentrée illustre bien le thème de cette année: L'union fait la force.

À chaque rentrée, l'école fait toujours les choses en grand, signale Louise Dandurand, enseignante titulaire de 5<sup>e</sup> année et membre du comité organisateur avec ses consœurs Marie-Claude Beaudin, Sandra Barsalou et la directrice adjointe Élisabeth Dorais Pascoal qui chapeautait l'activité.

M<sup>me</sup> Dandurand explique qu'en juin dernier, les pompiers et M. Girard, propriétaire du Progym Saint-Jean et conférencier, ont été approchés. Le projet s'est concrétisé au cours du mois d'août.

## POMPIERS

Les enfants ignoraient ce qu'on préparait pour eux. À leur arrivée à l'école, le personnel de l'école était caché derrière l'école. Un peu avant 8 heures, la cloche a sonné comme à l'habitude.

La quarantaine de personnes oeuvrant à l'école se sont avancées en rang comme une petite armée, décrit M<sup>me</sup> Dandurand. Plusieurs tenaient des haltères de différentes dimensions.

De leur côté, M. Girard ainsi que la directrice Mélanie Veilleux et son adjointe, M<sup>me</sup> Dorais Pascoal, avaient pris place dans le camion du Service de sécurité de Saint-Jean qui est arrivé au débarcadère de l'école. Les parents ont applaudi.



Élèves, parents et personnel de l'école se sont regroupés à l'intérieur de la silhouette d'un homme fort dessinée sur l'asphalte.

Si M. Girard représentait la force, les pompiers personnifiaient l'union nécessaire pour accomplir leur travail. De plus, grâce à la générosité de l'Association sportive de Saint-Luc et son président, Michel Lord, tous les élèves ont reçu une casquette au logo de l'école, le brontosaurus. Les enfants pourront ainsi tous afficher leur appartenance à l'école.

## PHOTO

Hugo Girard a adressé la parole aux enfants qui ont eu le plaisir de se

faire photographier en groupe avec l'homme fort. Il leur a donné un défi de se rassembler à l'intérieur de la silhouette de l'homme fort qui avait été dessinée sur l'asphalte de la cour.

Ainsi, tous les élèves, leurs parents et le personnel de l'école se sont regroupés avec Hugo Girard pour créer la mosaïque originale symbolisant l'union. Installé

dans la nacelle de l'échelle de son camion, le pompier Kevin Latour a pris une photo. M<sup>me</sup> Dandurand souligne que M. Girard a fait preuve d'une grande générosité avec les enfants.

Les activités de la rentrée se sont poursuivies vendredi. Les enfants ont été invités à participer à des jeux coopératifs dans la cour d'école.



Élisabeth Dorais Pascoal, directrice adjointe, Kevin Latour, pompier, Hugo Girard, Mélanie Veilleux, directrice de l'école, et le lieutenant Martin Charbonneau.

## L'Université du troisième âge est en période d'inscription

VALÉRIE LEGAULT  
vlegault@canadafrancais.com

Des conférences sur la mode, l'industrie minière et le fleuve Saint-Laurent et un cours d'histoire sur l'Afrique contemporaine: il y en aura pour tous les goûts durant la session d'automne de l'Université du troisième âge, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

L'Univers culturel du mardi comprendra une série de huit conférences tous les mardis, de 13 h 30 à 16 heures, au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean.

Les quartiers ethniques de Montréal (24 septembre), la perception de la vieillesse à travers les différentes cultures (1<sup>er</sup> octobre), Ô Cannabis: tout ce qu'il faut savoir sur la prohibition et la légalisation (8 octobre), Au-delà de la mode, comprendre notre rapport au vêtement (15 octobre), l'industrie minière au Québec (22 octobre), Le fleuve Saint-Laurent et son histoire (29 octobre), Mieux connaître Chopin et Liszt (5 novembre), puis Le monde sous-marin et les changements

climatiques (12 novembre) figurent parmi les conférences présentées.

L'histoire de l'Afrique contemporaine sera à l'honneur pendant une série de huit cours les jeudis, de 9 h 30 à midi, du 26 septembre au 21 novembre, au Centre des aînés johannais.

## INSCRIPTION

Les frais d'inscription sont de 82 \$ pour la série l'Univers culturel du mardi et pour le cours sur l'histoire de l'Afrique contemporaine. Le tarif pour Plaisir de lire est fixé à 75 \$, alors qu'il est de 67 \$ pour l'atelier Vivre sa mémoire. L'atelier d'écriture entraîne pour sa part des frais de 127 \$. Les étudiants doivent aussi prévoir leur cotisation obligatoire à l'assemblée générale des étudiants au coût de 8 \$.

Pour plus de renseignements ou pour l'inscription en ligne, il suffit de se rendre sur le site [usherbrooke.ca/uta/programme/monteregie/Haut-Richelieu](http://usherbrooke.ca/uta/programme/monteregie/Haut-Richelieu). On peut aussi communiquer avec Francine Boisvert (450 346-6367) ou Johanne Archambault (450 359-0117).

## LE MONDE SCOLAIRE

LOUISE BÉDARD  
lbedard@canadafrancais.com

### ■ Étude sur l'extrême droite

Une subvention de 304 253\$ sur trois ans est accordée au Centre d'expertise et de formation sur les intégrismes religieux, les idéologies politiques et la radicalisation (CE-FIR) par Sécurité publique Canada.

Le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu et le Collège militaire royal sont deux des quatre partenaires constituant le Centre dirigé par le Cégep Édouard-Montpetit. Le Cégep de Saint-Hyacinthe en fait aussi partie.

Le projet de recherche portera sur les mouvements identitaires d'extrême droite au Québec. Marc Imbeault, professeur de philosophie, et Nanette Norris, professeure de littérature, tous deux du CMR, participeront à la recherche.

### ■ Le Cégep touche 3,1 M\$ de plus

Les cégeps peuvent compter sur un financement supérieur pour l'année scolaire. Pour le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, il s'agit d'une somme de 3,1 M\$.

L'adoption du budget 2019-2020 en juin avait permis de constater la majoration de l'allocation gouvernementale. Pour les collèges de la Montérégie, le réinvestissement consenti par Québec s'élève à près de 21 M\$. Dans tout le réseau collégial, un budget additionnel de 68 M\$ est injecté à la suite de la révision du mode d'allocation des ressources.

Québec calcule qu'en tenant compte aussi du financement des coûts de système et des améliorations apportées à la rémunération des enseignants, il s'agit d'un investissement de 150 M\$ de plus pour l'année dans les cégeps.

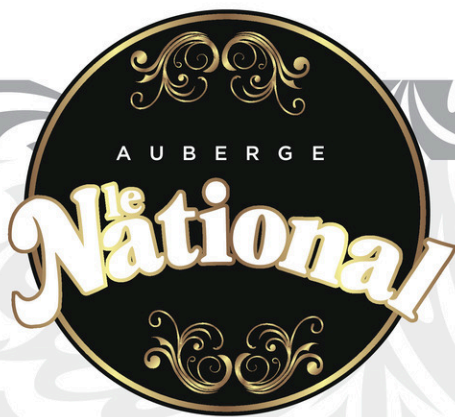
### ■ Maternelles 4 ans

À la veille de la rentrée scolaire, les classes de maternelle à temps plein pour les enfants de quatre ans comptaient 121 élèves. Il restait 19 places disponibles. Les parents peuvent toujours inscrire leur enfant en téléphonant à l'école de leur quartier si elle compte une telle classe.

Cette année, cinq maternelles s'ajoutent aux cinq existantes.

Rappelons qu'il y a une classe de maternelle pour les quatre ans aux écoles du Petit-Clocher de Saint-Georges-de-Clarenceville, Saint-Joseph de Lacolle, Bruno-Choquette de Saint-Jean, Notre-Dame-de-Lourdes d'Iberville, Saint-Jacques-le-Mineur, de Ramesay de Marieville, Jean XXIII d'Ange-Gardien ainsi que deux classes à l'école Saint-Vincent de Saint-Césaire.

Toutes ces classes ont une enseignante qualifiée comme titulaire, a-t-on précisé lors de la dernière séance du conseil scolaire, le 27 août.



*Osez et offrez-vous la différence !*

Mariage • Anniversaire • Cocktail dînatoire  
Réunion corporative • Événement religieux

UN ÉVÉNEMENT SE  
DOIT INOUBLIABLE...  
RÉSERVEZ  
VOTRE RÉCEPTION !

- Conseils professionnels pour l'ensemble de vos préparatifs
- Service personnalisé et attentionné
- 3 salles climatisées et chapelle pour 20 à 150 personnes
- Service de célébrant disponible
- Cuisine raffinée avec menu varié
- Service de traiteur (suggestion de menus)
- Terrasse extérieure



SERVICE DE  
CÉLÉBRANT  
par  
Yves Villandré  
pour FSEV

AU COEUR DU CENTRE-VILLE  
DU VIEUX-SAINT-JEAN



NOUVELLE DIRECTRICE GÉNÉRALE DE LA COMMISSION SCOLAIRE

# Dominique Lachapelle dévoile ses priorités

LOUISE BÉDARD

lbedard@canadafrancais.com

**D**ominique Lachapelle vient d'accéder à la direction générale de la Commission scolaire des Hautes-Rivières au début d'une année qui devrait faire place à des changements dans l'organisation scolaire du Québec.

Il y a toujours eu du changement, fait-elle observer tout en comparant l'éducation à une mer agitée. «Le plus important quand il y a de l'agitation est d'être centré sur la mission : la réussite des élèves et faire le meilleur accompagnement possible pour le personnel.»

Elle rappelle que présentement ce sont des personnes jeunes qui entrent en fonction en éducation. «Il faut miser sur leur encadrement pour qu'elles aient un impact sur la réussite des élèves. C'est ce qu'attendent de moi le conseil des commissaires et le ministre de l'Éducation.»

M<sup>me</sup> Lachapelle était toute désignée pour succéder à Éric Blackburn qui a été nommé sous-ministre. Elle occupe depuis 2012 le poste de directrice générale adjointe et compte 28 ans d'expérience en éducation.

## PLAN

Elle a été au cœur de l'élaboration du premier Plan d'engagement vers la réussite (PEVR) adopté l'an dernier et qui définit les valeurs, la vision et les objectifs de la Commission scolaire.

M<sup>me</sup> Lachapelle dit croire beaucoup aux démarches qui ne sont pas toutes



Pour Dominique Lachapelle, l'important est de demeurer centré sur la mission première, peu importe les changements qui surviennent en éducation.

préparées d'avance, qui permettent l'expression des besoins de la communauté et des personnes qui travaillent auprès des enfants tant à l'école qu'à l'extérieur. «Il faut avoir une conscience qui est beaucoup plus vaste que juste l'école parce qu'un enfant arrive avec tout un bagage», expose-t-elle.

C'est dans le même esprit qu'a été préparé le plan d'action dans la foulée du PEVR. Avec la direction des services de la Commission scolaire, elle travaille actuellement à la façon de mesurer les actions. Les résultats scolaires sont intéressants, mais il faut aussi des indicateurs pour voir si les décisions prises et les stratégies mises en place produisent des résultats, fait-elle valoir.

Quand des heures de service en psychoéducation sont ajoutées dans des écoles, il est nécessaire d'en connaître l'impact sur la réussite des élèves et savoir si le personnel est satisfait, explique M<sup>me</sup> Lachapelle.

Par ailleurs, il est ressorti de l'élaboration du PEVR la nécessité d'améliorer la

communication. Il faut voir si les canaux pour envoyer les messages sont les bons et s'assurer d'être compris des parents, dit M<sup>me</sup> Lachapelle. Depuis deux ans, elle indique que la Commission scolaire s'y emploie, mais il reste du chemin à faire.

## RÉUSSITE

La réussite des élèves s'améliore. «Je suis contente, mais je suis préoccupée par les élèves qui ont plus de difficulté.» M<sup>me</sup> Lachapelle a déjà été directrice du centre de formation des adultes La Relance. Elle a été touchée de voir tous ces élèves, qui auraient dû compléter leur secondaire au secteur des jeunes, revenir quelques années plus tard pour finalement réussir.

Ce constat lui fait dire qu'il faut mesurer les stratégies pédagogiques pour s'assurer que l'aide offerte aux élèves fonctionne. La nouvelle DG insiste beaucoup sur l'accompagnement des écoles pour leur permettre de prendre les meilleures décisions sur les services qu'elles ajoutent pour aider leurs élèves.

Même si le taux de réussite atteignait des sommets, la nouvelle DG se préoccuperait toujours des 10 % d'élèves qui ne réussissent pas parce que ce sont des enfants, de futurs travailleurs et que c'est notre mission, insiste-t-elle.

À l'heure où plusieurs commissions scolaires vivent des pénuries sévères de personnel, M<sup>me</sup> Lachapelle estime que la Commission scolaire est en meilleure position que d'autres grâce au processus de recrutement de la relève instauré ces dernières années. Tous les postes de direction dans les écoles sont présentement occupés. La qualité de l'accompagnement est de nature à attirer des gestionnaires, croit M<sup>me</sup> Lachapelle.

Un processus similaire de recrutement sera mis en place pour les enseignants, le personnel de soutien et les professionnels.

Invitée à décrire son style de gestion, elle répond : «Je fais de la gestion de proximité. Je dois être près des gens. Je dois avoir des liens.»

## Le Cégep veut améliorer la réussite en première session

LOUISE BÉDARD

lbedard@canadafrancais.com

L'amélioration de la réussite des étudiants en première session est un des cinq grands objectifs contenus au Plan de réussite éducative 2019-2024 du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

Même si le taux de réussite est en hausse depuis quelques années, l'objectif demeure et la persévérance dans plusieurs programmes d'études est aussi à améliorer, particulièrement chez les garçons.

Pour y arriver, le Cégep veut mettre l'accent sur l'accueil et l'intégration des nouveaux inscrits, l'encadrement pédagogique en première session et le dépistage précoce des étudiants présentant des difficultés d'apprentissage ou d'adaptation aux études supérieures.

Le Cégep veut agir aussi sur les causes du stress et de l'anxiété chez les collégiens. De plus, il mise sur l'encadrement des étudiants dans des programmes à population majoritairement masculine.

## DIPLOMATION

Encourager la persévérance et augmenter la diplomation est le second objectif du nouveau plan. Le soutien des étudiants dans leur orientation et leur cheminement scolaire apparaît comme un des moyens.

Du côté de la formation continue, une attention particulière sera portée au suivi de la réussite, l'évaluation des programmes et l'encadrement des enseignants.

Par ailleurs, le Cégep entend faire la promotion des projets pédagogiques impliquant plusieurs disciplines. Il veut encourager aussi une diversité d'approches pédagogiques, notamment les apprentissages en milieu de travail. Il souhaite que les étudiants soient placés dans des situations authentiques d'apprentissage, c'est-à-dire qui se rapprochent du milieu de travail.

## ESPRIT CRITIQUE

Enfin, le Cégep veut soutenir le développement global des étudiants en les amenant à s'informer, à communiquer, à comprendre et à former leur pensée critique.

L'institution croit pouvoir atteindre cet objectif en favorisant le développement de pratiques éthiques, sociales, critiques pour préparer les cégépiens à la société numérique.

Le Cégep souligne que la qualité des infrastructures, la culture de la recherche, la richesse du milieu de vie et l'expérience vécue par les étudiants au collège participent aussi à l'amélioration de leur réussite.

## Les parents sont déjà convoqués à des assemblées

Rentrée scolaire rime avec convocation des parents pour choisir leurs représentants au conseil d'établissement de l'école de leur enfant.

Les conseils d'établissement doivent être constitués au plus tard au 30 septembre. Les parents seront informés de la date de la tenue de l'assemblée par leur école.

Les parents de chacune des écoles choisiront aussi celui qui siègera au comité de parents de la Commission scolaire des Hautes-Rivières. La première séance du comité aura lieu le mercredi 2 octobre, à 19h15, à la polyvalente Marcel-Landry.

Par ailleurs, l'assemblée générale du comité EHDAA (élèves handicapés et élèves en difficulté d'adaptation et d'apprentissage) se tiendra le lundi 23 septembre, à la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot. Une conférence traitant

des plans d'intervention sera présentée lors de la soirée.

## PORTES OUVERTES

L'année scolaire vient à peine de commencer que déjà les écoles secondaires annoncent leur activité portes ouvertes pour les élèves qui les fréquenteront l'an prochain.

À l'école Marguerite-Bourgeoys, ce sera le mardi 17 septembre; à la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot, le mercredi 18 septembre; à la polyvalente Marcel-Landry, le jeudi 19 septembre; à l'école Dr-Alexis-Bouthillier, le mercredi 25 septembre; et à l'école Mgr-Euclide-Théberge, le mercredi 18 septembre.

Mentionnons que la rencontre d'information pour les concentrations Langues et communication et Sport-Études pour l'année 2020-2021 aura lieu à l'école Joséphine-Dandurand, édifice Beaulieu, le mercredi 11 septembre, à 19 heures.

Photo Le Canada Français - Jessyca Viens-Gaboriau

# Les fêtes de quartier

## branchées



# IBERVILLE

# EN FÊTE!

**LE SAMEDI**  
**21 SEPTEMBRE**  
De 12 h à 18 h

au Parc Goyette, rue Bellerive,  
à Saint-Jean-sur-Richelieu  
(secteur Iberville)

## UNE FOULE D'ACTIVITÉS POUR TOUTE LA FAMILLE!

- Épluchette de blé d'inde
- Zone alimentaire
- Zone parents-enfants
- Jeux gonflables
- Mascottes
- Parcours de *crossfit*
- Animation sur la médiation citoyenne
- Maquillage
- Exposants
- Pédalothon Desjardins
- Murale créative sur le bon voisinage
- Zone *chill* pour les adolescents



Entraînement en plein air pour toute la famille avec Alexis Barrière



Venez rencontrer Maman Caféine!



Vivez l'expérience de la planche à pagaie (*paddle board*) sous la supervision de OFITNESS

Organisé par

Justice  
alternative  
du Haut-Richelieu



LE CANADA  
FRANÇAIS

Partenaires de l'événement



# Le FestiRib Mont-Saint-Grégoire attend 25 000 visiteurs

MARIE-PIER GAGNON

mpgagnon@canadafrancais.com

**L**e FestiRib Mont-Saint-Grégoire est de retour pour une 3<sup>e</sup> année. Présenté du 13 au 15 septembre, l'événement mise sur une nouvelle organisation et la venue de trois *ribbers* canadiens pour attirer 25 000 personnes.

« Pour les carnivores, c'est le week-end à ne pas manquer », de dire d'entrée de jeu le nouvel organisateur de l'événement, Luc Dupont-Hébert, de Multi Concepts Média. Les amateurs de viande pourront en effet découvrir trois nouveaux *ribbers* canadiens, soit Rib Royal BBQ, Dinosaur BBQ et Texas Ranger BBQ.

« On ne change pas une formule gagnante! On a fait appel à des gagnants nord-américains. Chaque *ribber* est différent et arrive avec sa spécialité », explique le promoteur. Ces derniers offriront de généreuses portions de leur recette moyennant la somme de 22 \$. Les festivaliers sont invités à prévoir de l'argent comptant.

Et pour accompagner le repas, les organisateurs ont invité trois microbrasseries, dont Lagabière et Domaine Berthiaume bien connues dans la région. S'ajouteront à elles quelques kiosques de crème glacée, churros, poutine, bonbons et autres gâteries pour compléter l'offre gourmande et plaire à tous les goûts.

## BIENVENUE AUX FAMILLES

À nouveau cette année, les familles seront les bienvenues sur le terrain municipal où aura lieu l'événement. Les organisateurs ont d'ailleurs repensé la disposition du site et prévu plusieurs activités afin de permettre aux plus petits de se dégourdir en toute sécurité, et ce,



En 2018, le FestiRib avait piqué la curiosité de 20 000 visiteurs. Cette année, les organisateurs espèrent augmenter ce nombre à 25 000, du 13 au 15 septembre, à Mont-Saint-Grégoire.

sans jamais être loin du regard de leurs parents.

Jeux gonflables, jeux d'adresse, animation et même des vols captifs en montgolfières seront offerts gratuitement. Prendre toutefois note que cette dernière activité ne sera accessible à tous que le vendredi et le samedi. « On a prévu énormément d'animation. On veut que les gens s'amuse, aient du *fun*, que ce ne soit pas stressant. C'est comme si on débarquait dans ta cour et qu'on faisait le *party* », explique M. Dupont-Hébert.

La musique résonnera d'ailleurs à nouveau au FestiRib avec la présentation de deux grands rendez-vous musicaux, soit les Bougalous le vendredi dès 18 h 30 et une soirée hommage aux années disco le samedi dès 19 heures. Dans un cas

comme dans l'autre, les organisateurs misent sur des performances qui feront danser les festivaliers tout en demeurant accessibles à toute la famille.

Finalement, le public pourra rencontrer une dizaine d'exposants provenant de plusieurs villes différentes. Notons par ailleurs que de nombreux chapiteaux seront installés sur le site afin de s'assurer que la pluie ne vienne pas gâcher la fête. Beau temps, mauvais temps, le FestiRib aura lieu.

## PROCURE

Pour cette 3<sup>e</sup> édition, le comité organisateur a décidé de s'impliquer en remettant un don à Procure – Halte au cancer de la prostate. Ainsi, en échange d'un don de 2,50 \$, les visiteurs recevront

un coupon de 10 \$ échangeable dans les kiosques participants sur le site.

« Peu importe le montant que l'on va amasser, au moins ça aura réussi à sensibiliser 25 000 personnes au cancer de la prostate et à l'importance de passer un test de dépistage. Aujourd'hui, c'est un test qui se fait par prise de sang et beaucoup d'hommes l'ignorent encore », explique Luc Dupont-Hébert.

Le site du FestiRib Mont-Saint-Grégoire sera ouvert au public de 16 à 23 heures vendredi, de 11 à 23 heures samedi et de 11 à 19 heures dimanche. L'entrée est gratuite tout comme le stationnement dans les rues de la municipalité, qui sera facilitée par la présence de signaleurs. Pour plus d'information, consultez la page Facebook de l'événement.

# Le Lolë White Tour s'arrête à Saint-Jean

MARIE-PIER GAGNON

mpgagnon@canadafrancais.com

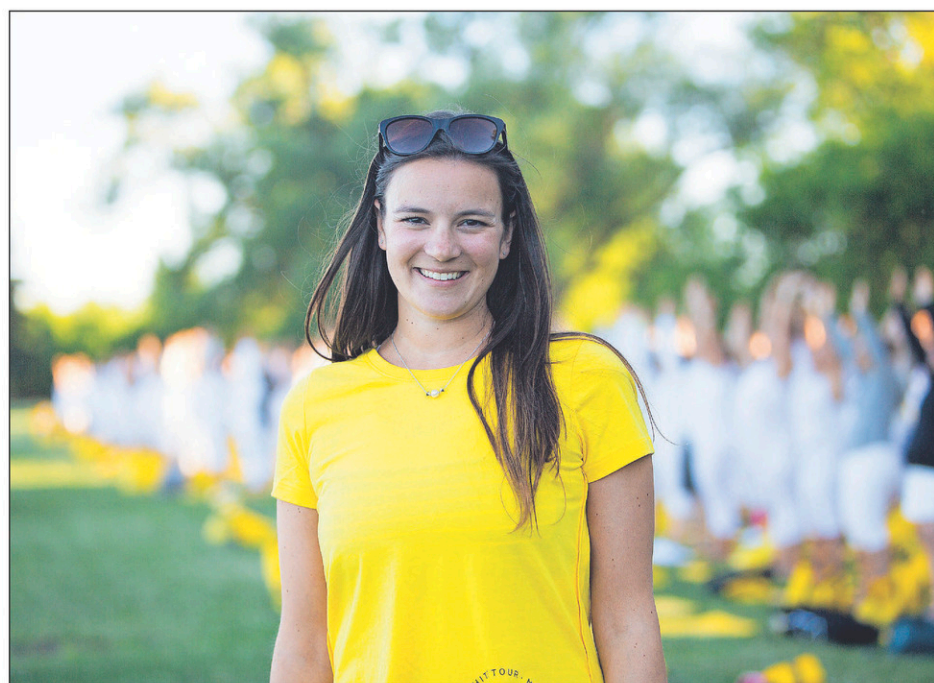
**L**e 11 septembre, des centaines d'amateurs de yoga convergeront vers la Corporation du Fort St-Jean afin de participer à la 4<sup>e</sup> édition du Lolë White Tour. Une soirée sous le signe de la paix à laquelle le grand public est convié.

L'événement débutera à 17 heures avec l'arrivée des participants. Ces derniers seront accueillis par une quinzaine d'entreprises de la région spécialisées en santé et bien-être qui offriront un aperçu de leurs services. Puis, à 18 heures, débutera officiellement le grand rassemblement.

Démonstration d'AcroYoga, échauffement, séance de méditation et yoga tiendront occupés les participants. L'animation sera assurée par les ambassadrices Lolë, Stéphanie Breault et Julie Marchand. Ces dernières seront également rejointes par une figure locale, André-Claude Beaulac.

Fondateur et propriétaire du Studio Origine Yoga, celui-ci en sera à sa première participation à l'avant-scène. Un fait qui réjouit l'organisatrice, Maxyme Héroux. « C'est la première fois que nous aurons un homme dans l'équipe d'animateurs et en plus, il est de la région », souligne-t-elle.

Précisons que l'événement s'adresse à tous les amateurs de yoga, du débutant



Organisatrice de l'événement, Maxyme Héroux convie tous les amateurs de yoga au Lolë White Tour, le 11 septembre.

à l'expert. Les enfants sont également les bienvenus et auront la chance de participer à des ateliers conçus spécifiquement pour leur âge. Ceux-ci seront présentés parallèlement à l'événement principal.

## AMBIANCE UNIQUE

Et comme le veut la jeune tradition du Lolë White Tour, l'événement sera

présenté dans un lieu enchanteur, soit les rives de la rivière Richelieu. Question d'ajouter à l'ambiance déjà particulière de l'endroit, la violoniste Eliza Moore se joindra à l'équipe et présentera de la musique en direct.

Ce n'est pas tout. Les participants seront eux-aussi appelés à contribuer

à l'ambiance de la soirée en portant des vêtements blancs afin de faire un clin d'œil à la thématique de l'événement. En guise de remerciement, Lolë offrira un tapis iGlow d'une valeur de 39 \$ à tous les participants.

Ces derniers auront également droit à un sac-cadeau de la compagnie qui se spécialise en vêtements de sport. À cela s'ajouteront quelques rabais chez les commerçants locaux.

## RÉSERVATION

Si l'événement avait attiré 500 personnes en 2018, l'organisatrice ne cache pas son désir de surpasser ce record. À la demande de Lolë, le rendez-vous de Saint-Jean-sur-Richelieu a d'ailleurs été déplacé en septembre afin de clore officiellement la tournée qui aura visité cinq villes au Québec.

Les billets sont en vente au coût de 45 \$ par adulte, alors qu'un don de 10 \$ est demandé pour les enfants. Précisons toutefois que ce don, ainsi qu'un montant de 5 \$ pour chaque billet régulier vendu, sera remis à la Fondation Santé Haut-Richelieu – Rouville. « Les gens peuvent s'inscrire jusqu'à la journée même », précise Maxyme Héroux.

Réservation: <http://www.lolewhite-tour.com/fr/evenements/>

13-14-15  
SEPTEMBRE

**LE FESTI RIB** 2019

MONT-SAINT-GRÉGOIRE

**AU TERRAIN MUNICIPAL**

Montez en montgolfière en soirée  
 Les meilleurs grilleurs (*ribbers*) au pays  
 Camions de rue (*foodtrucks*)  
 Exposants et artisans  
 Jeux gonflables pour les enfants

**PUR PLAISIR  
 ET 100%  
 BOUFFE**

**VENDREDI SOIR**

**PARTY DES ÎLES**  
*avec Les Bougalous*

**SAMEDI SOIR**

**SOIRÉE DISCO**  
*années 80 avec animation  
 et surprises*

En partenariat avec

**LE CANADA  
 FRANÇAIS**

*Événements*

Les promotions



# Danse, vélo, marche et course au 13<sup>e</sup> Défi Je bouge

VALÉRIE LEGAULT  
vlegault@canadafrancais.com

**L**a santé sera en fête les 6 et 7 septembre au parc Jean-Paul-Beaulieu. Le duo Team White donnera le coup d'envoi du Défi je bouge vendredi soir, tandis que 1500 sportifs de tous les niveaux participeront le lendemain matin à l'une des neuf épreuves de marche, de course et de vélo.

Les amateurs de danse sont attendus dans le parc dès 18 heures, le 6 septembre, pour rencontrer Katerine Leblanc et son frère, Alexandre Leblanc, de Team White. Au terme de l'atelier en leur compagnie, ils seront en mesure de réaliser tous ensemble une chorégraphie.

Le personnel et les bénévoles de la Fondation Santé seront prêts à recevoir les visiteurs au parc Jean-Paul-Beaulieu dès 7 heures, le samedi matin. Les adeptes de longues distances à vélo seront les premiers à s'élancer sur leurs parcours de 63 ou de 83 kilomètres. La Fondation Santé a revu ses itinéraires pour répondre à un besoin de changement des participants.

Suivront les départs pour le demi-marathon et la course de 10 km. Plusieurs autres épreuves sont au programme, comme la course de 5 km, la marche de 10 km, 5 km ou 1 km pour les personnes à mobilité réduite. La dernière épreuve, mais non la moindre, aura lieu juste avant midi avec la course de 1 km pour les enfants.

## ORTHOPÉDIE

Les chirurgiens orthopédistes de l'Hôpital du Haut-Richelieu seront de la partie avec leurs patients pour la marche de 1 km. D'abord pour les encourager, mais aussi pour rappeler que le Défi Je bouge viendra directement en aide à leur département. Cette année, les profits du Défi Je bouge seront investis dans de l'équipement orthopédique pour le bloc opératoire.

La course de 5 km sera aussi particulière à un égard. Cinq Kartus, des fauteuils adaptés à la course à pied, s'aligneront sur la ligne de départ. Leurs usagers sillonneront les rues du parcours grâce à la collaboration du club Les Courailleurs. Les Kartus sont une initiative de la Fondation



Les départs à vélo, à la course et à la marche se succéderont jusqu'en fin d'avant-midi, le samedi 7 septembre, autour du parc Jean-Paul-Beaulieu.

québécoise de la maladie d'Alzheimer et des maladies apparentées qui travaille au développement du Faubourg Soins et Sérénité.

Les participants sont invités à dîner dans le parc pour profiter de l'animation. Afin de limiter l'usage de bouteilles de plastique à usage unique, les visiteurs pourront remplir leur propre gourde à la station de ravitaillement en eau potable qui sera mise à leur disposition.

## RUES FERMÉES

Les usagers de la route devront composer avec plusieurs entraves pendant le Défi Je bouge. Autour du parc Jean-Paul-Beaulieu, il sera interdit de se stationner dans plusieurs segments des rues Saint-Hubert,

Saint-Denis, Grégoire et Latour à compter de minuit, le samedi 7 septembre. Il en sera de même sur la rue Sainte-Thérèse, à l'entrée de l'île du même nom.

Le jour du Défi Je bouge, ces mêmes tronçons seront fermés à la circulation entre 7 heures et midi. Il y aura également des entraves sur la rue Champlain, de la rue Saint-Paul au pont Pierre-Dugré de l'île Sainte-Thérèse.

La rue Sainte-Thérèse sera fermée vers le sud entre les rues Baillargeon et Waegner. Jusqu'à 11 heures, les automobilistes qui doivent accéder à l'île Sainte-Thérèse ou en sortir devront se rabattre sur le pont de l'île Sainte-Marie.

## Des célébrations dans plusieurs cimetières dimanche

VALÉRIE LEGAULT  
vlegault@canadafrancais.com

**C**e sera jour de fête dans plusieurs cimetières, le dimanche 8 septembre. Aux quatre coins du Haut-Richelieu, les citoyens sont appelés à se souvenir de leurs défunts en leur rendant visite à leur dernier repos.

Des célébrations spéciales se dérouleront dans huit cimetières au cours de la journée de dimanche. Celui de Saint-Alexandre sera le premier à accueillir les visiteurs, à 10h30. Les participants ont d'abord rendez-vous à l'église du village. La visite sera suivie d'un café-rencontre dans le lieu de culte.

À 11h15, ce sera au tour des cimetières de Saint-Sébastien et des Saints-Martyrs-Canadiens, à Venise-en-Québec, de recevoir des visiteurs. Ceux-ci partiront de l'église de Saint-Sébastien après la messe de 10h30.

Une fête au cimetière de Saint-Blaise-sur-Richelieu est prévue à 14 heures. Le cimetière Saint-Jacques-le-Majeur, à Saint-Georges-de-Clarenceville, s'anime quant à lui à partir de 14h15. En cas de

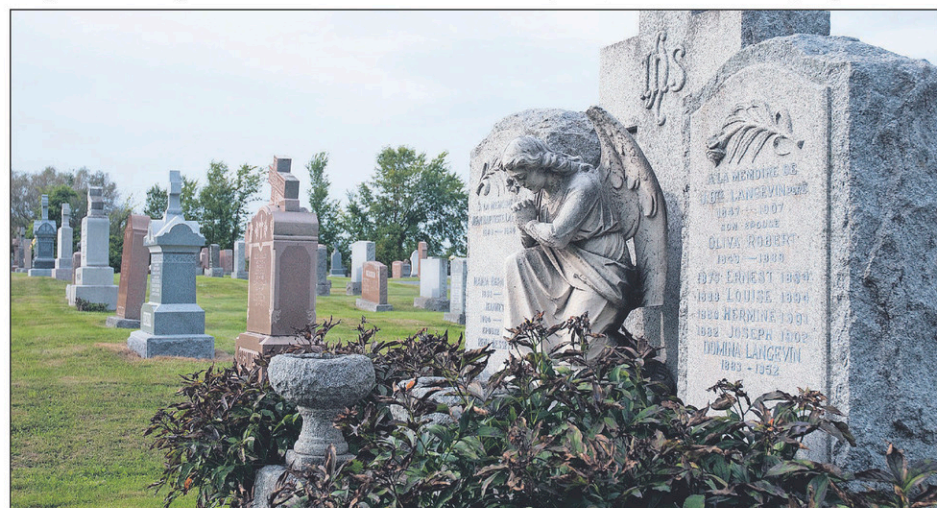
pluie, la célébration se déroulera au centre communautaire de la municipalité.

## SAINT-ATHANASE

Le curé de l'église Saint-Athanase animera, à 15 heures, une cérémonie dans le cimetière de la paroisse, à l'angle du boulevard d'Iberville et de la route 104. S'il pleut, l'activité se déplacera à l'église Sacré-Cœur.

À Henryville, le calvaire du cimetière Saint-Georges sera le lieu de rencontre des fidèles à 15h15. En cas de pluie, le rendez-vous se déplacera à la sacristie de l'église. On se retrouvera aussi à l'entrée du cimetière de Sainte-Anne-de-Sabrevois à 16h15, ou dans l'église en cas de mauvais temps.

Trois autres cimetières seront en fête au courant du mois de septembre. Ce sera le cas du cimetière Saint-Luc, le vendredi 15 septembre, à 14 heures, et du cimetière Sainte-Marguerite-de-Blairfindie, dans le secteur L'Acadie, le dimanche 22 septembre, à 11h15. Enfin, la conclusion de la fête des cimetières aura lieu le samedi 29 septembre, à 14 heures, au cimetière Saint-Jean, sur la rue Saint-Jacques.



Huit cimetières tiendront des célébrations spéciales le 8 septembre.

## Marche d'encouragement pour la SPCA Montérégie

VALÉRIE LEGAULT  
vlegault@canadafrancais.com

**L**e refuge de la SPCA Montérégie prendra des airs de fête, le dimanche 8 septembre. Jeux, tirages et prix ponctueront la Marche des 4 pattes, sa plus grosse activité de financement de l'année, à compter de 10 heures.

Le concept de l'activité est simple. Les participants se réunissent à compter de 10 heures sur la propriété de 40 acres de la SPCA Montérégie, à Sainte-Angèle-de-Monnoir. Suit une marche autour du domaine en compagnie de son chien.

Les personnes qui n'ont pas de compagnon canin sont autant les bienvenues. Celles qui le désirent pourraient même se voir confier un chien du refuge pour la durée de la promenade. Il arrive que cette première rencontre se transforme en une longue amitié. «Les gens qui ont adopté un chien durant l'année reviennent nous voir pour participer à la marche», confirme Anna Hayes, bénévole à la SPCA Montérégie.

Comme l'organisme reçoit plusieurs visiteurs en même temps, la Marche des

4 pattes n'est pas le moment idéal pour visiter le refuge. Il faut plutôt respecter les heures de visite habituelles pour faire la connaissance des chiens et chats qui y sont hébergés.

## DÎNER

Les visiteurs sont invités à dîner sur place en se procurant blé d'inde, pizza, desserts maison et rafraîchissements à prix abordable. Des kiosques de jeux, des prix de présence et des tirages mettront de l'ambiance jusqu'à 14 heures sur le terrain.

Ce sera aussi l'occasion de faire un don à la SPCA Montérégie. L'organisme ne touche aucune subvention et survit uniquement grâce à la générosité de ses partenaires et donateurs. Sa Marche des 4 pattes prévoit lui rapporter 50 000\$ qui serviront à nourrir les pensionnaires et à couvrir leurs frais de vétérinaire.

Son refuge est situé au 178, chemin du Vide, à Sainte-Angèle-de-Monnoir. On peut aussi voir ses animaux prêts pour l'adoption en visitant le site spcamonteregie.com.

**LE CANADA  
FRANÇAIS**

# MON JOURNAL, **MA FIERTÉ!**

« Je soutiens la presse régionale...  
je m'abonne au Canada Français »

- « Mon journal... des nouvelles qui me concernent »
- « Mon journal... les meilleures offres d'achat local »
- « Mon journal... des idées de sorties entre amis ou en famille »
- « Mon journal... ma référence pour des services sur mesure »



« Le Canada Français est un journal important pour la communauté locale, le seul média d'information crédible de la région, qui fêtera l'an prochain son 160<sup>e</sup> anniversaire avec une équipe solide de journalistes professionnels. Une équipe qui demeure consciente de sa mission sociale d'information et de débats sociaux. »

- Renel Bouchard,  
président d'Icimédias

Abonnez-vous dès maintenant :  
[abonnement.canadafrancais.com](http://abonnement.canadafrancais.com)  
1 450 347-0323

Papier + Web  
**6,95 \$** /mois

Web seulement  
**4,95 \$** /mois



# rabaischocs.com

DES CENTAINES  
d'offres  
exclusives

Certificats-  
cadeaux  
de vos marchands locaux

à petits prix

LE CANADA  
FRANÇAIS

Visitez le [rabaischocs.com](http://rabaischocs.com)  
pour prendre connaissance de ces offres limitées.

VOICI LES OFFRES DISPONIBLES POUR MONTÉRÉGIE / SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU ET LES ENVIRONS



Clinique du Dr Ali Izadpanah  
**MARIDERM**  
MÉDICO-ESTHÉTIQUE

50\$ pour **30\$**



**ARBRASKA**  
Mont-Saint-Grégoire

45\$ pour **32\$**      149<sup>46</sup>\$ pour **104\$**



*La Normandise*

50\$ pour **35\$**



Club de Golf Mont-Saint-Grégoire  
Depuis 197

30\$ pour **20\$**



**FRUITERIE**

25\$ pour **18\$**



**PILSA**  
Pizza

25\$ pour **17<sup>50</sup>\$**

>214015

OFFRES EXCLUSIVES SUR [rabaischocs.com](http://rabaischocs.com)

## N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

## ■ Cadets de la marine

Le corps de cadets de la marine royale canadienne 168 Richelieu recherche des garçons et des filles âgés entre 12 et 18 ans pour rejoindre son groupe à partir du jeudi 5 septembre, entre 18h30 et 21h30, au hangar HD-4 de la Garnison de Saint-Jean. Au programme: matelotage, sécurité nautique, musique et fin de semaine de survie. Aucuns frais d'inscription. Information: 450 358-7258 ou 168marine@cadets.gc.ca.

## ■ Fabrique Sainte-Anne

La fabrique de Sainte-Anne-de-Sabrevois tient un bazar au sous-sol de l'église le samedi 7 septembre, de 9 à 16 heures, au 1138, route 133, pour se procurer des vêtements, de la vaisselle, des jouets, des meubles, des disques et des livres. La boutique Les trouvailles de sainte Anne sera ouverte durant les mêmes heures.

## ■ Brunch

Il y aura un brunch des Chevaliers de Colomb d'Iberville au profit de l'organisme ATD Quart Monde le dimanche 8 septembre, de 9 à 13 heures, au 335, 6<sup>e</sup> Avenue. L'événement servira à financer l'activité de la Journée du refus de la misère, cet automne.

## ■ Émotifs Anonymes

Les Émotifs Anonymes se rencontrent chaque dimanche, à 14 heures, au chalet des loisirs situé au 850, rue Saint-Jacques. Prochaine réunion le 8 septembre. Information: Cécile, 450 346-7570.

## ■ Tissage

Le club de tissage de la CASA Saint-Eugène reprend ses activités le lundi 9 septembre, à 19 heures, au 101, rue Towner. Cotisation annuelle: 25\$. Information: Danielle Roman, 514 923-4987.

## ■ Zumbébé

Bouger avec plaisir et avec bébé? C'est possible avec l'activité Zumbébé de Famille à Coeur, où des routines de danse et d'aérobic sont combinées sur divers types de musiques pour travailler la forme et le cardio. La prochaine session se déroulera les lundis, du 9 septembre au 4 novembre, de 10 à 11 heures, au 130, rue Saint-Georges. Inscription: 450 346-1734.

## ■ Deuil

Les personnes qui vivent un deuil et désirent être accompagnées pour partager ce qu'elles vivent sont invitées à une série de 12 rencontres à partir du lundi 9 septembre, de 13h15 à 15 heures, à la salle de pastorale du presbytère de l'église Saint-Athanase. Coût: 5\$ par rencontre. Inscription: Sylvette Mathieu, 450 347-1813.

## ■ Méditation chrétienne

Deux groupes de méditation chrétienne (oraison silencieuse) se rencontrent chaque semaine à la paroisse Saint-Athanase. Les séances reprennent le lundi 9 septembre, à 19 heures, au presbytère (500, 1<sup>re</sup> Rue), et le mardi 10 septembre, à 9h30, à la sacristie de

l'église Saint-Athanase. Information: Jean-Charles Gagné, 450 347-4736, poste 21.

## ■ Collecte de sang

Déry Toyota sera l'hôte d'une collecte de sang le jeudi 12 septembre, de 13h30 à 19h30, au 250, rue Moreau. Objectif: 55 donateurs.

## ■ Banque alimentaire

La banque alimentaire Le panier abondant permet à la population de se procurer une épicerie pour la modique somme de 17\$ par semaine le vendredi 13 septembre, à 13h30, au 182, rue Longueuil, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Aucuns frais d'inscription. Réservation au plus tard le mercredi 11 septembre au 450 350-2888.

## ■ Recherche d'emploi

Les personnes intéressées à trouver un emploi rapidement sont invitées à communiquer avec le Club de recherche d'emploi Vallée des Forts qui offre des services sans frais d'aide à la recherche d'emploi. Des ateliers en groupe ou individuels sont offerts chaque semaine selon votre situation. Inscrivez-vous à une rencontre d'évaluation avec un de nos conseillers en emploi. Information: 450 346-3044.

## ■ Aide aux devoirs

Le Mouvement SEM est à la recherche de bénévoles pour aider de façon individuelle des enfants de niveau primaire dans leurs apprentissages sco-

laire. Ces enfants proviennent de milieux plus ou moins en difficulté et ont besoin de personnes bienveillantes qui les aident à découvrir leur potentiel. Les bénévoles doivent être disponibles pour un bloc de deux heures, entre 15 et 17h30 heures, deux fois par semaine. Les frais de déplacement sont remboursés. Information: Vicky Courville, 450 348-0209.

## ■ Centre de partage

Vous vivez une situation temporaire difficile comme une perte d'emploi, une séparation ou un incendie? Les ressources financières vous manquent pour vous réinstaller? Le Centre de partage communautaire johannais est là pour vous aider. Appelez au 450 347-6711, du lundi au vendredi.

## ■ Centre du livre usagé

Le Centre du livre usagé invite la population à profiter de son spécial deux pour un, tous les mardis et vendredis, au 81, rue Frontenac. La boutique est ouverte du mardi au samedi, de 9 à 17 heures, sauf sur l'heure du midi. Information: 450 346-3283.

## ■ Comité chômage

Vous avez un problème à propos de votre dossier de chômage? Le Comité chômage du Haut-Richelieu et du Suroît peut vous accompagner dans vos démarches grâce à ses services gratuits et pour répondre à toute question sur la Loi sur l'assurance emploi. Information: 450 357-1162.



# Vos spécialistes

## CLINIQUE VÉTÉRINAIRE



**CLINIQUE VÉTÉRINAIRE**  
Mont-Saint-Grégoire

D<sup>re</sup> Myriam Binet • D<sup>re</sup> Nancy Lavoie • D<sup>re</sup> Marie-Claude Duval

CHATS • CHIENS • LAPINS • FURETS • RONGEURS • REPTILES • OISEAUX

128, rang de la Montagne, Mont-Saint-Grégoire  
**450 347-7070** [www.cvmsg.ca](http://www.cvmsg.ca)

## RÉPARATION D'HORLOGES



**Jean-Guy Morin**  
HORLOGER

Le spécialiste de la réparation d'horloges grand-père et d'horloges antiques

Cell. : 514 718-8055  
Bur. : 450 347-6988

## RETOUCHE DE VÊTEMENTS

**NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU**



**RETOUCHES DE VÊTEMENTS**  
PROFESSIONNELLES  
Hommes et femmes

**438 935-9669**  
408-A, boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu

## SYNDIC DE FAILLITE



**MNP**  
LITE

Un nouveau départ  
Solution à l'endettement

Consultation gratuite  
Bureau sur rendez-vous  
170, Longueuil, St-Jean-sur-Richelieu  
Contacter Frédéric Lachance au  
450.358.5555  
[MNPdettes.ca](http://MNPdettes.ca)  
Syndics autorisés en insolvabilité



NOTRE ÉQUIPE DES VENTES, TOUJOURS À VOTRE ÉCOUTE ! 450 347-0323



L'été s'est terminé en beauté à Venise-en-Québec avec la Fête des récoltes, le 31 août, au marché public et au parc de l'Église.



Les personnages de Peggy Sue et Maggy, incarnés respectivement par Marjolaine Quintal et Fannie Carpentier, ont mis de la vie sur le site tout l'après-midi.

# Une belle Fête des récoltes à Venise-en-Québec



Photos  
KIM VALIQUETTE



L'artiste peintre Johanne Polnicky a réalisé une œuvre en direct.



Les petits épouvantails colorés de Patrick Hamel créaient un lien parfait entre la culture et l'agriculture.



Un grande glissoire était gonflée dans le parc de l'Église pour attirer les enfants.



Le kiosque de tatouages temporaires proposait plusieurs motifs à ceux qui en faisaient l'essai. Elliott Paradis a craqué pour le cobra.



La violoniste Marianne Paquin a égayé la visite de bien des gens à la Fête des récoltes avec ses airs de musique rassembleurs.



Épreuve incontournable pour les nouveaux élèves-officiers, la course à obstacles avait lieu le samedi 24 août au Collège militaire royal de Saint-Jean.

# Une course inoubliable pour les élèves-officiers



Photos  
LAURIANNE GERVAIS-COURCHESNE



L'escalade du mur des anciens fait appel à l'entraide. Tous les membres de l'équipe doivent le franchir.



Grimper dans le cordage faisait partie du défi Sandhurst, un des obstacles de la course.



Un nombre important de parents et d'amis ont encouragé de multiples façons les élèves-officiers en portant les couleurs des équipes.



La glissade du matelot est une des étapes les plus éprouvantes de la course. Elle oblige les participants à atteindre le sommet des remparts en se hissant sur une toile savonneuse.



La réussite de la course à obstacles marque l'entrée officielle des nouveaux dans l'escadre des élèves-officiers.



À deux reprises au cours de la course, les élèves-officiers se sont retrouvés sur la rivière Richelieu.

## INDEX DES DÉCÈS

**BARRY PHÉNIX** Rollande  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**CLOUÂTRE** Monique  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**CÔTÉ** Bernard  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**DUGAS** Blanche  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**DUMONT** Yvon  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**LEMIEUX** Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**LUSIGNAN** Marcel  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**ROY** Lucien  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**CLOUÂTRE**  
Monique  
(1952 – 2019)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 28 août 2019, est décédée Monique Clouâtre. Elle laisse dans le deuil sa conjointe Carole, ses enfants Émilie et Joseph (Ève), ses petits-enfants Laurélie, Mateo, Milane et Iris ainsi que sa famille et celle de son amoureuse.

Nous nous sommes recueillis en sa mémoire, le mercredi 4 septembre 2019 au :



**LeSieur et frère**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE  
*A vos côtés, à votre écoute*  
Depuis 1920  
95, BOUL. SAINT-LUC  
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU  
J2W 1E2  
450 359-0990  
lesieuretfreere.com

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Santé/CLSC Vallée des Forts - Soins Palliatifs, dont l'équipe nous a permis d'accompagner Monique jusqu'à son dernier souffle dans le confort de sa maison, entourée de ses proches comme elle le souhaitait.

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur lesieuretfreere.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.

**CÔTÉ**  
Bernard



C'est avec grande tristesse que nous vous annonçons le décès de Bernard. Il est décédé au CHUM, à l'âge de 69 ans, dans une grande sérénité et entouré de siens. Il laisse à sa conjointe, Yvette Turgeon et à ses enfants Alexandre (Mélanie Bouchard), Hugo (Julie Nguyen-Minh) et Manuel, des souvenirs d'une vie familiale remplie d'amour. Il a fermé les paupières l'esprit inondé de moments de joie que ses petits-enfants adorés Simon-Olivier et Nina lui ont fait vivre.

Il laisse aussi dans le deuil ses frères et sœurs Mado (Renay St-Laurent), Thérèse, Marthe (André Demers) et Régis (Linda Roy) ainsi que des neveux et nièces. L'ont précédé dans la mort ses frères Raoul (Chantal Gagné) et André (Denise Barriault) de même que ses parents Edgar et Gertrude Labrie.

Les gens qui l'ont connu ainsi que sa clientèle du domaine financiers et des assurances se rappelleront de lui comme d'une personne intègre et fidèle à ses valeurs.

Clients, courtiers et amis sont invités à joindre sa famille pour un rassemblement, en sa mémoire, qui aura lieu à l'Auberge Nationale, 185 rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 21 septembre, de 11h à 15h.

Au lieu de fleurs, un don à la fondation du CHUM, serait apprécié.

**DUGAS**  
Blanche  
(1928 – 2019)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 25 août 2019, à l'âge de 91 ans, est décédée madame Blanche Dugas. Elle laisse dans le deuil ses enfants Gilles (Danielle), Yves, Denis (Madeleine), Suzie (Daniel), Jacques (Johanne), Christian (Christiane), Linda (Maurice), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses sœurs Marcelle, Pierrette (Jean-Jacques) ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

La famille vous accueillera au :



**LeSieur et frère**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE  
*A vos côtés, à votre écoute*  
Depuis 1920  
95, BOUL. SAINT-LUC  
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU  
J2W 1E2  
450 359-0990  
lesieuretfreere.com

le samedi 7 septembre 2019 à compter de 9 h. Une cérémonie aura lieu le jour même à 11 h, en la chapelle du complexe funéraire.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur lesieuretfreere.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.

**LEMIEUX**  
Jacques  
(1939 – 2019)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 29 août 2019, à l'âge de 79 ans, est décédé monsieur Jacques Lemieux, époux de madame Murielle Bessette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Pierre, Isabelle (Sylvain Piette), Véronique (Eric Audette), ses petits-enfants Marie-Eve, Roxanne, Gabriel, Anne et Nicolas, ses arrière-petits-enfants Léa, Clara et Alexis ainsi que ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

La famille vous accueillera au :



**LeSieur et frère**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE  
*A vos côtés, à votre écoute*  
Depuis 1920  
95, BOUL. SAINT-LUC  
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU  
J2W 1E2  
450 359-0990  
lesieuretfreere.com

le dimanche 8 septembre 2019 à compter de 12 h. Une cérémonie aura lieu le jour même à 15h30, en la chapelle du complexe funéraire.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville (Fonds de l'Hôpital du Haut-Richelieu).

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur lesieuretfreere.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.

## DÉCÈS

**BARRY PHÉNIX**  
Rollande  
(1920 – 2019)



Au CHSLD de Saint-Jean-sur-Richelieu, le 28 Août 2019, à l'âge de 99 ans et 6 mois est décédée madame Rollande Barry Phénix, résidente de Saint-Jean-sur-Richelieu, autrefois de Sainte-Anne-de-Sabrevois, épouse de feu Gérard Phénix.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Fernande (Ferdinand Vincent), Denise (feu Marcel Beaudoin), Jean-Guy (Murielle Asselin), Hélène (Michel Clouâtre), Danyel (Pierrette Alie) et feu André Phénix (Gisèle Gladu épouse en secondes noces de Richard Pepin), ses petits-enfants Benoît, Dominique, Martin, Josée, Isabelle, Annie, Étienne, François-Luc, Patrick, Julie, Mélanie, Geneviève, Matthieu, Marianne, Martine et Julien, ses arrière-petits-enfants Justine, Charles, Alexis, Ariane, Coralie, Antoine, Laurie, India, Élisabeth, James, Jade, Béatrice, Thomas, Louis-Étienne, Romie, Simone et Augustin, ses belles-sœurs Béatrice Berteau (feu Bernard Barry) et Clarisse Archambault (feu François Barry).

Madame Rollande Barry Phénix sera exposée au :



**Complexe funéraire HAUT-RICHELIEU**  
86, CHEMIN DES PATRIOTES EST,  
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU,  
J2X 5P9  
450 390-1111

le vendredi 6 septembre 2019 de 19 h à 21 h et le samedi 7 septembre 2019 de 10 h à 13 h 30, suivies des funérailles à l'église de Sainte-Anne de Sabrevois, 1138, Route 133, Sabrevois, QC J0J 2G0, à 14 h.

Vos témoignages de sympathie peuvent être transmis via notre site web au : [www.complexefuneraire.ca](http://www.complexefuneraire.ca)



Fondation québécoise du cancer  
Du soutien au quotidien

**Don in memoriam**  
En souvenir d'un être cher

1 877 336-4443  
[www.fqc.qc.ca](http://www.fqc.qc.ca)



## REMERCIEMENTS

**LANDRY A.**  
Réal  
(1932 – 2019)



Papa... puisse-t-il y avoir un certain réconfort à penser que tes souffrances sont maintenant finies et qu'elles ont fait place à une paix infinie.

On peut s'imaginer à quel point tu aurais été fier de voir l'amour et le soutien dégagés autour de nous lors de tes funérailles.

Nous regrettons de n'avoir pu partager davantage avec tout ceux qui nous ont réconforté, vous étiez très nombreux, nous sommes immensément reconnaissants de votre présence chaleureuse et de toutes vos marques de sympathie.

Ton épouse Huguette et les enfants

## ANNIVERSAIRE

**24<sup>e</sup> Anniversaire**  
**LAURIN**  
Roméo  
(3 septembre 1975)

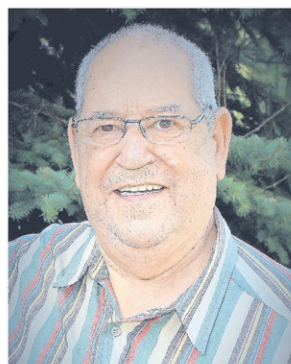


Nous nous rappelons aujourd'hui d'un papa merveilleux toujours à l'écoute de ses enfants et toujours prêt à les encourager avec dévouement et générosité.

Tu as toute notre gratitude  
Ta famille



**DUMONT**  
Yvon  
(1944 – 2019)



À St-Jean-sur-Richelieu, le 13 août 2019, à l'âge de 75 ans, est décédé monsieur Yvon Dumont, époux de madame Denise Guilbault. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Annie (Miguel) et Dave (Marie-Ève), ses quatre petits-enfants ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances le 7 septembre 2019 à compter de 13h au :



**SALON FUNÉRAIRE**  
Lajeunesse Fortin Cenac  
540 BOUL. STE-FOY  
(COIN MONTARVILLE  
LONGUEUIL, J4J 1Y6.

Une liturgie de la parole sera célébrée à 14 h au salon.



**LUSIGNAN**  
Marcel  
(1942 – 2019)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 29 août 2019, à l'âge de 77 ans, est décédé monsieur Marcel Lusignan, époux de feu Reina Lapointe et père de feu Danielle Lusignan. Il laisse dans le deuil sa fille Linda, ses petits-enfants Anika (Jonathan) et Jeffrey, son arrière-petite-fille Kelyssa, le père de ses petits-enfants Philippe ainsi que ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

La famille vous accueillera au :

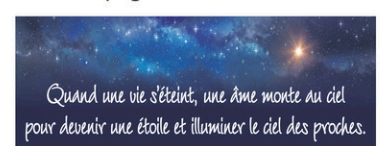


**LeSieur et frère**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE  
*A vos côtés, à votre écoute*  
Depuis 1920  
95, BOUL. SAINT-LUC  
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU  
J2W 1E2  
450 359-0990  
lesieuretfreere.com

le lundi 9 septembre 2019 à compter de 13 h. Une cérémonie aura lieu le jour même à 15 h en la chapelle du complexe funéraire, suivie de l'inhumation au cimetière Saint-Jean-sur-Richelieu.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec.

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur lesieuretfreere.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.



## NÉCROLOGIE

**ROY  
Lucien  
(1940 – 2019)**



Paisiblement entouré de ses enfants et de sa famille à l'Hôpital du Haut-Richelieu de Saint-Jean-sur-Richelieu, le 28 Août 2019, à l'âge de 79 ans est décédé monsieur Lucien Roy, résident de Saint-Jean-sur-Richelieu, époux de madame Denise Grenier.

Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants Fannie (Éric Deschênes), Louis-Philippe Roy (Isabelle Renaud), ses petits-enfants Antoine et Florence Thessereault, Thomas-Xavier et Alexie Roy, ses frères et ses sœurs feu Monique (feu Richard Morin), Madeleine (feu Jean-Maurice L'Houmeau), Michelle (feu Adrien Tougas), feu Denys (Monique Pagé), Jules (France Larin) et Martine Roy (Jean-Pierre Ulrich), ses beaux-frères et ses belles-sœurs Jean-Pierre (Graziella Silluzio), Lucille, Louise (Hugues Marcoux), Monique (Jean-Paul Zollezio) Philippe (Carole Martel), Françoise (Claude Lapointe) et feu Richard Grenier.

Monsieur Lucien Roy sera exposé au:

**HR** Complexe funéraire  
**HAUT-RICHELIEU**  
86, CHEMIN DES PATRIOTES EST,  
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU,  
J2X 5P9  
450 390-1111

le vendredi 6 septembre 2019 de 18h30 à 21h et le samedi 7 septembre 2019 de 9h à 10h30, suivies des funérailles à l'église Saint-Athanase, 500, 1<sup>re</sup> Rue, Saint-Jean-sur-Richelieu, QC J2X 3B2 à 11h.

Vos témoignages de sympathie peuvent être transmis via notre site web au: [www.complexefuneraire.ca](http://www.complexefuneraire.ca)

La vie est comme une lumière de bougie qui s'éteint, mais les souvenirs restent à jamais ancrés.



## Le don en mémoire

Pour témoigner votre sympathie en un geste de soutien concret



[fondationsante.com](http://fondationsante.com) | 450 359-5777



Les cinq courses de la Série du canal ont attiré en moyenne 200 participants.

## Série du canal: une deuxième édition courue

**RICHARD HAMEL**  
rhamel@canadafrancais.com

**L**a cinquième course de la Série du canal a atteint un nouveau sommet avec 244 inscrits. Cette dernière épreuve, tenue le 27 août, vient conclure de belle façon la deuxième édition.

Les cinq courses de 5 km sur la bande du canal à Saint-Jean-sur-Richelieu ont attiré en moyenne 200 participants. La belle température lors de chaque soirée a assurément contribué au succès de cet événement, organisé par les Amis du canal de Chambly.

L'organisateur, Maxime Pariseau, souligne que le nombre de 200 inscriptions a été dépassé lors des trois dernières courses, et ce, malgré le fait qu'une d'entre elles se déroulait le 13 août (en même temps que la soirée gratuite des citoyens de Saint-Jean-sur-Richelieu à l'International de montgolfières) et qu'une autre se tenait le 27 août (la veille de la rentrée scolaire).



La dernière épreuve de 5km se déroulait le 27 août, sur la bande du canal.

«Ce fut un succès sur toute la ligne. Dame Nature nous a aidés avec cinq belles journées. Le succès revient aux coureurs de la région qui embarquent dans l'aventure. Certains viennent de Montréal et ont participé aux cinq courses cet été», indique Maxime Pariseau, ajoutant que l'événement a permis à des dizaines de coureurs de la région

de découvrir le site enchanteur de la bande du canal.

Il fait valoir que les commanditaires et bénévoles ont également apporté leur précieuse collaboration.

### TROISIÈME ÉDITION

Il n'y a pas de confirmation pour l'an prochain, mentionne

M. Pariseau, mais les Amis du canal de Chambly souhaitent poursuivre l'aventure pour une troisième édition, avec comme objectif la participation de 300 coureurs par épreuve. «Dans les prochains mois, nous allons sonder les commanditaires et aussi Parcs Canada pour le prêt du site», conclut-il.



## Une voiture percute un dépanneur

Un véhicule a percuté la façade d'un dépanneur situé sur le boulevard Industriel, à l'angle de la rue Saint-Jacques, le 30 août, vers 8h50. Une mauvaise manoeuvre serait à l'origine de l'accident. Aucun élément criminel n'est en cause dans cet événement. La structure et des vitrines ont été abîmées causant ainsi plusieurs milliers de dollars en dommages. Les pompiers de Saint-Jean-sur-Richelieu ont été appelés sur les lieux pour inspecter la structure du bâtiment. Le conducteur, un homme de 43 ans, n'a pas été blessé.

# Le Celtix U16 en finale de la Coupe du Québec

RICHARD HAMEL  
rhamel@canadafrancais.com

C'est ce week-end que seront présentées les grandes finales de la Coupe du Québec, au Centre sportif Bois-de-Boulogne, à Laval.

Cet événement annuel réunira les meilleures équipes féminines et masculines des catégories U15, U16, U18 et sénior.

Le Celtix U16 du Haut-Richelieu sera au nombre des seize formations de la province à prendre part à ce rendez-vous.

## DUEL

La troupe dirigée par Mikaël Pilotte croisera le fer avec la puissante équipe du CS Chomedey qui a subi une seule défaite en treize matchs cette saison.

De son côté, le Celtix joue pour .500 avec sept victoires, sept revers et deux verdicts nuls.

Le CS Chomedey a vaincu deux fois les filles du Haut-Richelieu cette saison, soit 7 à 0 le 8 juin à Laval, et 5 à 3, samedi dernier, au stade Alphonse-Desjardins.

Avant d'atteindre la finale de la Coupe du Québec, le Celtix a disposé tour à tour de Drummondville (4 à 1), Beauport (6 à 2) et Lakeshore (2 à 1).

Au chapitre individuel, Naya Marcil a inscrit quatre buts lors des deux derniers affrontements de ce tournoi. En 17 matchs en saison régulière dans la Ligue de soccer élite du Québec, elle totalise 19 buts, ce qui la place au deuxième rang.



Le Celtix féminin U16 s'est incliné 5 à 3 devant le CS Chomedey, samedi dernier, au stade Alphonse-Desjardins. Les deux équipes s'affronteront en finale de la Coupe du Québec, le 7 septembre, à Laval.



L'équipe féminine de soccer du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a vaincu les Lynx d'Édouard-Montpetit, 6 à 1, dimanche dernier, au stade Alphonse-Desjardins.

## Soccer: départ canon de l'équipe féminine

RICHARD HAMEL  
rhamel@canadafrancais.com

L'équipe féminine de soccer du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a entamé sa saison sur les chapeaux de roue avec une victoire de 6 à 0 aux dépens des Lynx du Cégep Édouard-Montpetit, dimanche dernier, au stade Alphonse-Desjardins.

Daphnée Demers a inscrit deux buts, les autres allant à Andréanne Walsh, Dabrina Moreira Rodrigues, Solveil Patenaude et Camille Pepin-Vivier.

Les Géants retourneront devant leurs partisans ce dimanche, dès 16 heures, avec la visite des Cavaliers du Collège Bois-de-Boulogne.

### DÉFAITE MASCULINE

Du côté masculin, les Géants ont encaissé un revers de 3 à 0 aux mains des Cavaliers du Collège Bois-de-Boulogne, dimanche dernier, à Montréal.

Les deux mêmes équipes croiseront le fer, ce dimanche, à 18 heures, au stade Alphonse-Desjardins.

## D'une saison à l'autre au soccer récréatif

RICHARD HAMEL  
rhamel@canadafrancais.com

Sitôt les activités estivales terminées, Soccer Haut-Richelieu prépare sa saison automne-hiver. Pour 2019-2020, l'organisme propose ses programmes habituels en plus d'ajouter quelques nouveautés.

Le soccer de base pour la catégorie U-04 (éveil au soccer) sera de retour. À travers des ateliers, l'accent est mis sur la découverte, l'apprentissage et le plaisir du jeu. Le programme est également destiné aux jeunes des catégories U-5 à U-8 où les activités permettent d'acquérir certaines habiletés de base.

Pour tous ces groupes, les activités se dérouleront les samedis, de 9 à 10 heures. La saison s'échelonne du 14 septembre au 21 décembre, au stade Dupont Ford.

### FUTSAL

En raison des nouvelles exigences de l'Association canadienne de soccer, un volet futsal (soccer en gymnase) s'ajoute à la

programmation de Soccer Haut-Richelieu en 2019-2020.

Ainsi, cet automne, soit du 14 septembre au 21 décembre, les jeunes des catégories U-9 à U-16 joueront d'abord leur saison intérieure au stade Dupont Ford pour ensuite jouer au futsal, du 11 janvier au 11 avril, entre 10 et 13 heures, à l'école secondaire Marcellin-Champagnat.

Pour les jeunes des catégories U-13 à U16, la saison intérieure 2019-2020 se déroulera dans les gymnases de l'école Marcellin-Champagnat, avec 20 semaines de futsal, du 12 octobre au 14 mars.

### INSCRIPTION

La période d'inscription à la nouvelle saison est en cours. Les joueurs peuvent s'inscrire en ligne, sur le site Internet ([www.soccerhr.com](http://www.soccerhr.com)) ou se présenter au bureau situé au stade Dupont Ford.

Pour connaître les détails, les coûts et les modalités d'inscription, il suffit de composer le 450 349-5545 ou consulter le site Internet.



**TAILGATE**  
avant-match



**MATCH:** Les Notre-Dame (Collège Notre-Dame-de-Foy) VS Les Géants

**DATE:** 7 septembre à 19 h 30

**ENDROIT:** Stade Alphonse-Desjardins

**f /gogeants**

# Claude Raymond SUR LE TERRAIN

Vous avez des photos, événements ou anniversaires? Contactez-moi à [craymond@canadafrancais.com](mailto:craymond@canadafrancais.com)



## Ici et là...

Bravo à l'équipe de la Louisiane qui a remporté les honneurs du championnat des Petites ligues de baseball à Williamsport, en Pennsylvanie. Elle a blanchi Curaçao, 8 à 0, en finale. C'est la première fois depuis 2009 que la même équipe américaine gagne le titre.

\*\*\*

Pete Alonso, l'excellente recrue des Mets de New York, a établi un record d'équipe en frappant son 42<sup>e</sup> circuit de la saison, le 27 août dernier, contre Yu Darvish des Cubs de Chicago. Il a effacé la marque de 41 circuits réussis par Todd Hundley (1996) et Carlos Beltran (2006).

\*\*\*

Saviez-vous qu'à ce jour, dix paires de jumeaux ont évolué dans le baseball majeur? Cette saison, on compte le gaucher Taylor Rogers, releveur numéro un des Twins du Minnesota, et son frère Tyler, lanceur droitier des Giants de San Francisco. Damon et Ryan Minor ont été les derniers jumeaux à jouer dans les majeures, en 2000. Les autres sont: Jose et Ozzie Canseco (1989), Marshall et Mike Edwards (1981), Stan et Stu Cliburn (1980), Eddie et Johnny O'Brien (1953), Bubber et Claude Jonnard (1921), Ray et Roy Grimes (1920), Joe et Red Shannon (1915) ainsi que George et Bill Hunter (1912).



Clayton Kershaw

\*\*\*

Clayton Kershaw des Dodgers de Los Angeles a récemment battu le record d'équipe de 165 victoires de Sandy Koufax. En carrière, Koufax a conservé une fiche de 165-87 avec 2396 frappeurs retirés sur trois prises et une moyenne de points mérités de 2,76. Des statistiques comparables à Kershaw (166-72) avec 2434 frappeurs retirés sur trois prises et une moyenne de points mérités de 2,42.

\*\*\*

Albert Pujols ne lâche pas. Avec son 3167<sup>e</sup> coup sûr, le vétéran joueur des Angels de Los Angeles a dépassé Adrian Beltre (3166), Ichiro Suzuki (3089) et Rod Carew (3053) pour le plus grand nombre de coups sûrs pour un joueur natif d'un autre pays que les États-Unis.

Grâce à son gain de 19 à 8 contre les A's d'Oakland, Zach Greinke des Astros de Houston est devenu le troisième lanceur actif ayant 200 victoires et plus dans le baseball majeur. Les deux autres sont C.C.Sabathia (251) et Justin Verlander (220).

\*\*\*

Ronald Acuna jr est devenu le quatrième joueur dans l'histoire des Braves d'Atlanta à atteindre le plateau des 30 circuits et 30 buts volés. Avant lui, il y a eu Hank Aaron, Ron Gant et Dale Murphy.

\*\*\*

En regardant les joueurs des Rockies du Colorado et des Angels de Los Angeles revêtir leur uniforme sans manches, ça me rappelle ma saison en 1962, alors que je jouais pour les Maple Leafs de Toronto, le club-école des Braves de Milwaukee dans la Ligue internationale. On portait ce genre de chandail sans manches. C'était très confortable. Cette mode a été lancée à la fin des années 1950. L'organisation des Reds de Cincinnati avait décidé d'enlever les manches pour permettre à Ted Kluszewski, qui avait les bras trop gros, d'être plus à l'aise. Les Athletics de Kansas City, les A's d'Oakland, les Pirates de Pittsburgh et les Indiens de Cleveland ont emboîté le pas par la suite.

## DANS L'HISTOIRE

- 5 septembre 1968: Gene Mauch devient le premier gérant des Expos de Montréal.
- 6 septembre 1963: Ouverture de la Place des Arts à Montréal.
- 6 septembre 1997: Plus d'un million de personnes assistent aux funérailles de la princesse Diana à Londres.
- 7 septembre 1960: Les Royaux de Montréal mettent fin à leurs activités dans la Ligue internationale de baseball.
- 8 septembre 1504: Dévoilement de la statue «David» de Michel-Ange à Florence, en Italie.
- 8 septembre 1964: Les Beatles présentent deux concerts au Forum de Montréal
- 10 septembre 1980: Le lanceur Bill Gullickson des Expos de Montréal établit un record pour une recrue en retirant 18 frappeurs sur des prises.
- 11 septembre 1985: Pete Rose des Reds de Cincinnati éclipse le record de Ty Cobb en frappant son 4192<sup>e</sup> coup sûr.

## ÉPHÉMÉRIDES

Il est né le 7 septembre 1945:  
Jacques Lemaire

Il est décédé le 6 septembre 1999:  
René Lecavalier

# SPORTS ET LOISIRS



## De nouveaux gradués

À l'avant: sensei Stéphane Pageau, Xavier Robert (ceinture jaune), Nicolas Laramée (ceinture bleue), Zachary Corbeil (kyu orange), Joey Desrosiers (ceinture orange), Florence Levasseur (ceinture bleue), Louis-Guillaume Robert (ceinture orange), Henrik Hernanz (kyu bleu) et shihan Fouad El Harrif accompagnés de quelques karatékas des groupes enfants et ados/adultes.



L'école de karaté kyokushin de Saint-Luc a conclu son année académique par un test de ceintures pour quelques élèves. Sur la photo, à l'avant: Annie Bisailon (ceinture verte), Cynthia Clément (ceinture jaune), Sylvain Berger (ceinture bleue), Marianne Poudrier (ceinture orange) et shihan Fouad El Harrif accompagnés de karatékas du groupe ados/adultes.

## TABLEAUX INDICATEURS

### GOLF

#### CIRCUIT DE GOLF

Ligues du Lundi et Mercredi			
Équipe	Brut	PJ	Hand
BARBEAU Gilles	759	9	84
FRÉNETTE Jacques	869	10	87
BENJAMIN Daniel	350	4	88
RENAUD Pierre	627	7	90
STURROCK Bruce	452	5	90
TELIER Jean	548	6	91
GAUTHIER Laurent	463	5	93
MORNEAU Marcel	650	7	93
CHENIER Pierre	838	9	93
ROCHELEAU Gérald	659	7	94

#### Ligue du Lundi Mont-Saint-Grégoire

Équipe	Brut	PJ	Hand
Atelier Sérigraphie JDJ	279	48	5,81
Au Vieux Duluth Restaurant	582	64	9,09
A.C. Carbone Canada	478	52	9,19
Resto Belgo	536	58	9,24
Fleuriste Lucy.E	514	53	9,70
Éclairage Moderne Saran	422	42	10,05
Gravure Richelain	476	47	10,13

Dupont Ford Ltée	699	68	10,28
IGA Extra Perreault	687	59	11,64
Michel Couture Golf	715	60	11,92
Restaurant Ti-Wick	506	42	12,05
Salon de L'Auto boul. St-Luc	491	40	12,28
Pépinière Brown Inc.	401	32	12,53
Cantine Chez Réal	723	57	12,68
Les Serres Brigitte Morier	750	59	12,71
Les Services A.C.M. Inc.	539	42	12,83
Phamiliprix J.Mailloux	697	54	12,91
Garage du Travailleur	898	68	13,21
Restaurant Dorchester	596	45	13,24
P.H. Théberge Nettoyeur	795	60	13,25
Cycle LM	757	57	13,28
P.J.C. Jean Coutu St-Jean	443	33	13,42
Resto Boule Orange St-Luc	820	61	13,44
Restaurant Casa Grecque	326	23	14,17
Menuiserie Fontaine	955	65	14,69
Koa Granby / Bromont	957	65	14,72
Érablière Meunier & Fils	698	47	14,85
Recyclage St-Bruno Inc.	694	46	15,09
Option Santé Chiro St-Luc	667	44	15,16
Restaurant Salut Québec	897	59	15,20
SPECINSPEC # 1	474	31	15,29
Seray Hyundai Chambly	857	56	15,30

Chez TI-PItate Frite	739	48	15,40
Plomberie Forco Inc.	937	60	15,62
Salon Janine Coiffure	865	52	16,63
Plomberie Saint-Luc	723	42	17,21
La Belle Province	910	52	17,50
Club Golf Mt-St-Grégoire	1127	48	17,61
O'Sharkout Restaurant	498	28	17,79
Gilbert Pépin	731	41	17,83
BulZai Golf	763	42	18,17
Bain Magique	809	43	18,81
Équipements Robert Inc.	1061	56	18,95
Joaillerie Langevin St-Jean	1032	49	21,06
SPECINSPEC # 2	1105	46	24,02
<b>Coup PJ Hand</b>	<b>95</b>	<b>15</b>	<b>6,33</b>
<b>Joueuses femmes</b>	<b>161</b>	<b>18</b>	<b>8,94</b>
Lise Paquette	18	2	9,00
Claudine Vigeant	157	16	9,81
Monique Leclerc	162	16	10,13
Louise Milliard	18	2	9,00
Jocelyne Bessette	157	16	9,81
<b>Joueurs hommes</b>	<b>162</b>	<b>16</b>	<b>10,13</b>
Daniel Benjamin	34	17	2,00
Jacques Frenette	26	8	3,25
Gilles Barbeau	50	14	3,57
Marcel Morneau	77	15	5,13
Armand Granger	75	14	5,36

### Ligue du Mercredi Mont-Saint-Grégoire

Équipe	Brut	PJ	Hand
Pépinière Brown Inc.	209	26	8,04
Jeunesse d'antan	439	51	8,61
Michel Duquette	218	25	8,72
Lavage du Haut-Richelieu Inc.	300	33	9,09
Dupont Ford Ltée	497	54	9,20
Brasserie de l'Ouest	699	62	11,27
Boston Pizza St-Jean	534	47	11,36
Plomberie Forco Inc.	714	60	11,90
Bulzai Golf	97	8	12,13
Londero Sports Inc.	544	44	12,36
Restaurant Casa Grecque	608	49	12,41
La belle Province St-Luc	540	43	12,56
Seray Hyundai Chambly	592	45	13,16
Pharmacie Uniprix Legrand	895	67	13,36
Pharmacie Jean Coutu	562	42	13,38
Inter-Cité Transmissions Inc.	702	52	13,50
Resto Chez Pedro	799	56	14,27
Billard O'Tips	933	65	14,35
MIC Électrique Inc.	752	52	14,46
Fourgons Elite Inc.	915	62	14,76
Familiprix J.Mailloux	368	24	15,33

Plomberie Saint-Luc	1074	69	15,57
Garage du Travailleur	822	52	15,81
La Verticalerie Inc.	812	51	15,92
B-Frègère & Fils	782	47	16,64
RPM Houle Recyclage Inc.	1018	60	16,97
Piscines Horizon Inc.	715	42	17,02
Érablière au Sous Bois	652	37	17,62
Salon de L'Auto Bvt-St-Luc	1046	58	18,03
Bain Magique	821	42	19,55
Bijouterie Langevin	625	31	20,16
Au Vieux Duluth	747	36	20,75
Clinique Visuelle Papineau	855	40	21,38
Rôtisserie St-Hubert St-Jean	756	33	22,91
<b>Joueuses femmes</b>	<b>Coup PJ Hand</b>		
Lise Paquette	118	16	7,38
Claudine Vigeant	156	17	9,18
Murielle Ostiguy	159	15	10,60
Huguette Papineau	166	4	11,50
Genevieve Barker	140	11	12,73
<b>Joueurs hommes</b>	<b>Coup PJ Hand</b>		
Yvon Beauregard	38	11	3,45
Michel Duquette	21	6	3,50
Réal Turgeon	46	13	3,54
Dany Levesque	22	4	5,50
Louis Mills	91	15	6,07

## LES CARDINAUX BALAYÉS EN QUATRE MATCHS

# Les Pirates seniors passent en demi-finale

RICHARD HAMEL  
rhamel@canadafrancais.com

**L**es Pirates de Saint-Jean-sur-Richelieu ont complété le balayage de leur série 4 de 7 aux dépens des Cardinaux, mardi soir, à Saint-Jérôme. Une victoire de 10 à 1 qui leur permet d'atteindre la ronde des demi-finales de la Ligue de baseball majeur du Québec.

Pour la deuxième fois dans cette série, François Lafrenière a tenu les frappeurs adverses hors d'équilibre, lançant un match complet. En sept manches, il a accordé seulement quatre coups sûrs tout en retirant neuf frappeurs sur des prises.

À l'offensive, les Pirates ont continué à malmener les lanceurs des Cardinaux avec douze coups sûrs, dont trois par Symon Laplante. Drake Yoshioka a pour sa part réussi un circuit solo en troisième manche.

## EN CHIFFRES

En quatre matchs, les Pirates ont inscrit 42 points et totalisé 52 coups sûrs. Les lanceurs n'ont alloué que huit points. La défensive des Cardinaux a commis dix erreurs.

Drake Yoshioka a réussi six coups sûrs en quinze présences, a produit onze points et en a marqué huit.

De son côté, Symon Laplante a frappé huit coups sûrs et produit quatre points. Jean-Sébastien Gaulin a aussi connu une



Drake Yoshioka a frappé deux circuits et produit onze points dans la série de quatre matchs contre les Cardinaux de Saint-Jérôme.

bonne série avec sept coups sûrs et cinq points marqués.

Au monticule, outre les deux victoires et les deux matchs complets de François Lafrenière, Charlie Loignon a réalisé une

bonne performance dans le deuxième match, espaçant six coups sûrs en six manches de travail.

Les Pirates doivent maintenant attendre l'issue des autres séries avant

de connaître leur adversaire en demi-finale. La série s'amorcera au stade Richard-Lafontaine, puisque la troupe johannaise a terminé au premier rang du classement en saison régulière.

## Pirates: l'or pour le bantam, l'argent pour le pee-wee

RICHARD HAMEL  
rhamel@canadafrancais.com

**L**es équipes pee-wee et bantam des Pirates du Haut-Richelieu complétaient leur saison en fin de semaine dernière avec la tenue des demi-finales et des finales.

À Candiac, les Pirates ont remporté les grands honneurs dans la catégorie bantam AA. Après leur victoire de 4 à 3 contre les Guerriers de Yamaska, samedi, ils ont

renversé les Guerriers du Richelieu, 15 à 9, dans l'ultime match le lendemain.

Les Pirates réussissent donc un doublé, eux qui avaient raflé le titre du calendrier régulier avec 21 victoires en 28 matchs. En séries, ils ont gagné cinq fois sur sept.

S'ajoutent à leur palmarès la présence de six représentants aux Championnats provinciaux où ils ont décroché la médaille d'or et la présence d'un porte-couleurs aux Championnats nationaux.

À noter que six joueurs de l'édition 2019 seront de retour avec l'équipe bantam la saison prochaine.

### L'ARGENT POUR LE PEE-WEE

Pendant ce temps à Drummondville, l'équipe pee-wee AA du Haut-Richelieu a remporté la médaille d'argent.

Les Pirates ont d'abord vaincu les Expos de Sherbrooke, 4 à 3, samedi, en demi-finale grâce à un circuit de Samy Trahan en fin de sixième manche.

Le lendemain, dans un duel de lanceurs, les Pirates se sont inclinés 2 à 0 devant les Guerriers du Richelieu. C'était seulement la deuxième fois cette saison que l'équipe subissait un blanchissage.

Au tournoi à la ronde, ces deux équipes avaient terminé à égalité au sommet du classement avec six victoires contre deux défaites.

Les Pirates ont complété leur saison avec une fiche de 31 gains en 45 matchs.



L'équipe bantam AA des Pirates: Félix Gamache, Alexandre Lapointe, Ludovic Brochu, Olivier Martel et Ryan Fortier. À l'arrière: Pascal Renaud (adjoint), Yvan Daneau (adjoint), Sheldon Renaud, Jacob Beaudoin, Olivier Ouellet, Charles-Olivier Cyr, Lucas Desteredjian, Simon Dupuis (entraîneur-chef), Gabriel Pépin, Émile Pépin, Pier-Olivier Monty (adjoint), Maxime Pinault (adjoint) et le représentant de la ligue.



L'équipe pee-wee AA des Pirates. À l'avant: Gaël Gilbert, Samy Jacques, Simon Languedoc et Louis-Charles Larouche. Deuxième rangée: Patrick Languedoc (entraîneur-chef), William Labonté, Alexavier Poupard, Raphaël Jacques, Samuel Roy, James Mc Nulty et Benoit Mc Nulty (adjoint). À l'arrière: Jacob Sigouin, Samuel Patenaude (adjoint), Samy Trahan et Sylvain Jacques (entraîneur-adjoint).

# Volleyball: les Géants ont un nouvel entraîneur-chef

RICHARD HAMEL  
rhamel@canadafrancais.com

**C'est avec un nouvel entraîneur-chef que l'équipe masculine de volleyball du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu entreprend sa nouvelle saison en division 1 du Réseau du sport étudiant du Québec.**

Originaire de Tunisie, Mahdi Gara sera à la barre des Géants pour cette douzième saison dans le plus haut circuit collégial au Québec. Il aura comme adjoint Charles Jasper-Enis.

Le nouvel entraîneur a une impressionnante feuille de route, lui qui a fait partie de l'équipe nationale tunisienne aux Jeux olympiques de 2004 à Athènes. Il a également pris part à la Coupe du monde en 2003 au Japon, au Championnat du monde l'année précédente en Argentine et à d'autres compétitions nationales et internationales.

«J'ai commencé à jouer au volleyball à 12 ans, en 1993, et j'ai terminé ma carrière de joueur en 2016. Le volleyball m'a tout donné. Ici, je vais continuer à partager ma passion», mentionne-t-il.

Durant cette période, Mahdi Gara a aussi été formateur de volleyball auprès des jeunes et entraîneur d'équipes seniors.

## AU QUÉBEC

Mahdi Gara est arrivé au Québec tout récemment. C'est par l'entremise d'un de ses amis originaire également de Tunisie, Ghazi Guidara, entraîneur-chef des Carabins de l'Université de Montréal, qui l'a guidé vers le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu. Mahdi Gara compte aussi des membres de sa belle-famille à Candiac. C'est d'ailleurs là qu'il a élu domicile.

Quelques semaines après son arrivée au Canada, il a dirigé l'équipe de la Rive-Sud au tournoi Québec Espoir. Lui et Charles Jasper-Enis ont mené la jeune formation régionale à la médaille d'or à cette compétition sanctionnée par Volleyball Québec.

## ADAPTATION

Cela dit, Mahdi Gara aura la mission de diriger une équipe qui a connu une saison difficile en 2018-2019 avec seulement trois victoires en 16 matchs. L'année précédente, les Géants avaient atteint la finale provinciale et obtenu son laissez-passer pour le Championnat canadien.

«Je dois m'adapter. Comme dans toute bonne équipe, la clé de la réussite repose sur le travail collectif. Je veux qu'il y ait une belle ambiance», dit-il.

Les Géants comptent 14 joueurs, dont quatre recrues, au camp d'entraînement, lequel a pris son envol le 12 août. L'équipe



(Photo Le Canada Français - Mahdi Gara)

**Mahdi Gara, entraîneur-chef de l'équipe masculine de volleyball de division 1 des Géants du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.**

aura du temps pour bien se préparer puisque le calendrier s'ouvrira le 5 octobre, avec une visite à Saint-Jérôme. Le lendemain, les Géants se déplaceront en Outaouais.

«Je vais essayer de gagner chaque match. Au volleyball, les petits détails font la différence. On doit consolider nos points forts et améliorer nos points faibles», affirme-t-il.

Pour avoir du succès, il ajoute que l'équipe devra minimiser les fautes directes et tirer avantage des erreurs de l'adversaire.

Les Géants disputeront leur premier match local le samedi 12 octobre alors qu'ils accueilleront les Volontaires de Sherbrooke, à 13 heures, dans les gymnases du Cégep.

## Un nouveau club de marche à Saint-Jean

RICHARD HAMEL  
rhamel@canadafrancais.com

**L**e nouveau club de marche Les Rayonnants de Saint-Jean-sur-Richelieu invite les gens à participer à la session d'automne qui débutera le 17 septembre.

Dix rencontres hebdomadaires sont au programme, soit tous les mardis, jusqu'au 19 novembre.

Le président, René La Belle explique que plusieurs participants s'adonnaient déjà à la marche, dans le Réseau À-Vie-Forme, mais que le responsable vient de prendre

sa retraite. Le nouveau groupe a été formé par un organisme à but non lucratif et est géré par un conseil d'administration.

Durant les dernières sessions, le groupe se rencontrait le mardi matin à 9 heures, au Centre des aînés johannais (125, rue Jacques-Cartier Nord, à Saint-Jean-sur-Richelieu). L'horaire et le lieu de rencontre sont maintenus par le nouveau club.

## OBJECTIF

M. La Belle explique que le club permet aux gens de satisfaire leur goût pour

la marche tout en se faisant de nouveaux amis. «Les participants proviennent de tous les milieux de vie, [sont] de tous âges et chacun adopte son rythme, selon ses aptitudes et ses préférences», indique-t-il.

D'ailleurs, la devise du club est «À chacun son rythme durant les exercices et la marche!».

«On marche tous ensemble, d'abord pour le plaisir, mais aussi pour les bienfaits physiques que l'activité procure. Au lieu de marcher seul, pourquoi ne pas marcher en groupe et se faire de nouveaux amis, dans un climat de camaraderie?», ajoute M. La Belle.

## PROGRAMME

L'accueil se fait à 9 heures au Centre des aînés. Après des exercices

d'échauffement d'une durée de 25 minutes, une marche de 60 minutes se fait dans les rues de la ville, sur des parcours variés. Tous commencent et terminent ensemble.

Les marcheurs reviennent au Centre des aînés pour des exercices d'étirement et une relaxation musicale. Un tapis est requis pour ces exercices qui s'exécutent au sol.

Les frais d'inscription sont de 60\$ et il n'est pas obligatoire d'être résident de Saint-Jean-sur-Richelieu pour faire partie du club.

Les personnes intéressées à se joindre au groupe ou qui souhaitent obtenir plus d'information peuvent contacter Marie-Reine au 450 376-6488 ou Raymond au 450 347-0816.



(Photo Le Canada Français - Julien Saguez)

## Première victoire des Dorchesters

Après deux défaites, l'équipe moustique des Dorchesters a remporté sa première victoire de la saison, dimanche dernier, au stade Alphonse-Desjardins, disposant des Barons de Saint-Bruno, 42 à 28. La troupe de football civil de Saint-Jean-sur-Richelieu accueillera les Diablos de La Prairie, ce dimanche, à 10h30. L'équipe atome recevra également les Diablos, à 9 heures, alors que le pee-wee visite les Rhinos de Lanaudière, samedi, à Repentigny.

## SPORT EXPRESS

RICHARD HAMEL  
rhamel@canadafrancais.com

### ■ Ballon sur glace

**U**ne nouvelle ligue amicale de ballon sur glace lancera ses activités dès le 9 septembre à l'aréna Marcel-Larocque. Les matchs auront lieu les dimanches, de 21 heures à 21h50. La saison de 30 parties s'échelonne jusqu'au 26 avril 2020. Possibilité de jouer chaque semaine ou à l'occasion s'il manque des joueurs. Les débutants, femmes et jeunes de plus de 16 ans sont les bienvenus. Les intéressés peuvent contacter André Durand à l'adresse courriel au ranger.durand@videotron.ca.

### ■ Volleyball

**L**a Ligue de volleyball mixte recrute des joueuses et joueurs de calibre B et C pour former quatre équipes compétitives. Les joutes se disputeront les vendredis, de 19h30 à 22h30, du 20 septembre au 20 décembre, puis de janvier à avril, dans les gymnases de l'école Richelieu (Édifice Curé-Martel), 120, 7<sup>e</sup> Avenue à Richelieu. Une séance gratuite d'essai est offerte le 20 septembre à 19h30. Pour information: Marc Baril, au 514 887-2710 (après 18 heures). Il est également possible de consulter le site Internet au <http://volleyballrichelieu.com>.

FINALE DE LA COUPE DU QUÉBEC SAMEDI ET DIMANCHE

# Le club BMX attend plus de 400 coureurs

RICHARD HAMEL  
rhamel@canadafrancais.com



**L**e club BMX Haut-Richelieu se prépare à accueillir la finale de la Coupe du Québec, en fin de semaine, sur la piste du Parc multisport Bleury. Plus de 400 coureurs sont attendus à cette compétition qui couronnera les champions dans une vingtaine de catégories.

C'est tout un week-end qui attend les organisateurs alors qu'une centaine de bénévoles seront affectés à diverses tâches afin d'assurer le bon déroulement des activités, indique la présidente du club, Karine Godin.

«Pour nous, c'est énorme comme événement. Avec 400 coureurs les deux jours, ce sera un record de participation», dit-elle.

En plus de l'action sur la piste, le club doit prévoir la logistique pour l'installation de quelque 55 roulottes sur le site, puisque plusieurs coureurs et leurs proches y passeront une ou même deux nuits.

Il y aura aussi de l'animation par un DJ le samedi soir, jusqu'à 23 heures.

## PISTE APPRÉCIÉE

Sanctionnée par la Fédération québécoise des sports cyclistes, la Coupe du Québec de BMX clôture donc ses 15 étapes de la saison à Saint-Jean-sur-Richelieu, sur une piste qui a subi des travaux majeurs en 2018.

La Ville y a investi 330 000\$ pour retaper les installations qui en avaient grandement besoin. Ce sera la première fois qu'une manche de la Coupe du Québec s'y déroulera depuis les rénovations.

«C'est une piste appréciée de tous les coureurs. On a aussi la *pumptrack* qui est parfaite pour l'entraînement», ajoute Mme Godin.

La finale de la Coupe du Québec fera rayonner le club à travers la province et aura des retombées financières



Les dirigeants du club BMX Haut-Richelieu: Mélanie Emond, Karine Godin, Frédérick Pelletier, Nathalie Barry, Karyne Vermette et Bianca Mayer.

intéressantes, estime Karine Godin. «Ça pourrait générer entre 7000\$ et 8000\$ pour le club. Ça contribuera à payer nos bons entraîneurs.» Elle mentionne notamment le «travail exemplaire de l'entraîneur Nicolas Londono.»

Mme Godin fait savoir que le club a atteint un record d'inscriptions cette année avec 130 coureurs. «On a même dû refuser des inscriptions.»

## HORAIRE

Cela dit, le site des compétitions ouvrira demain (vendredi) et les coureurs pourront s'adonner à une séance d'entraînement de 18 à 20 heures.

Samedi matin, les coureurs pourront également s'entraîner, de 8h30 à

10h45. Les courses suivront tout l'après-midi.

Le même horaire sera en vigueur dimanche. La remise des plaques aux vainqueurs et au club champion de la saison est prévue vers 15 heures.

## EN BONNE POSITION

À l'aube de ces dernières compétitions de la saison, quelques coureurs du club BMX Haut-Richelieu sont en bonne position pour remporter le titre de champion de la Coupe du Québec dans leur catégorie.

Chez les juniors 17-18 ans, Zachary Tremblay domine le classement, lui qui a récolté des points à chacune de ses courses, dont deux victoires à Bromont.

Chez les 15-16 ans expert, trois coureurs locaux sont parmi les cinq premiers. Rémi Rodrigue mène le bal devant Louis-Édouard Dubé, alors que Benjamin Laforge n'est pas loin derrière en cinquième place.

Dans la catégorie des 13-14 ans et 13-16 ans cruiser, Zackary Brunet est aussi au sommet du classement, tout comme Deryck Boivin chez les 11-12 ans, alors que chez les 9-10 ans, Damian Archambault est installé au troisième rang.

Dans la catégorie 11-12 ans expert, notons la sixième place de Mathis Brunet.

Mathieu Poirier est pour sa part cinquième chez les 15-16 ans.

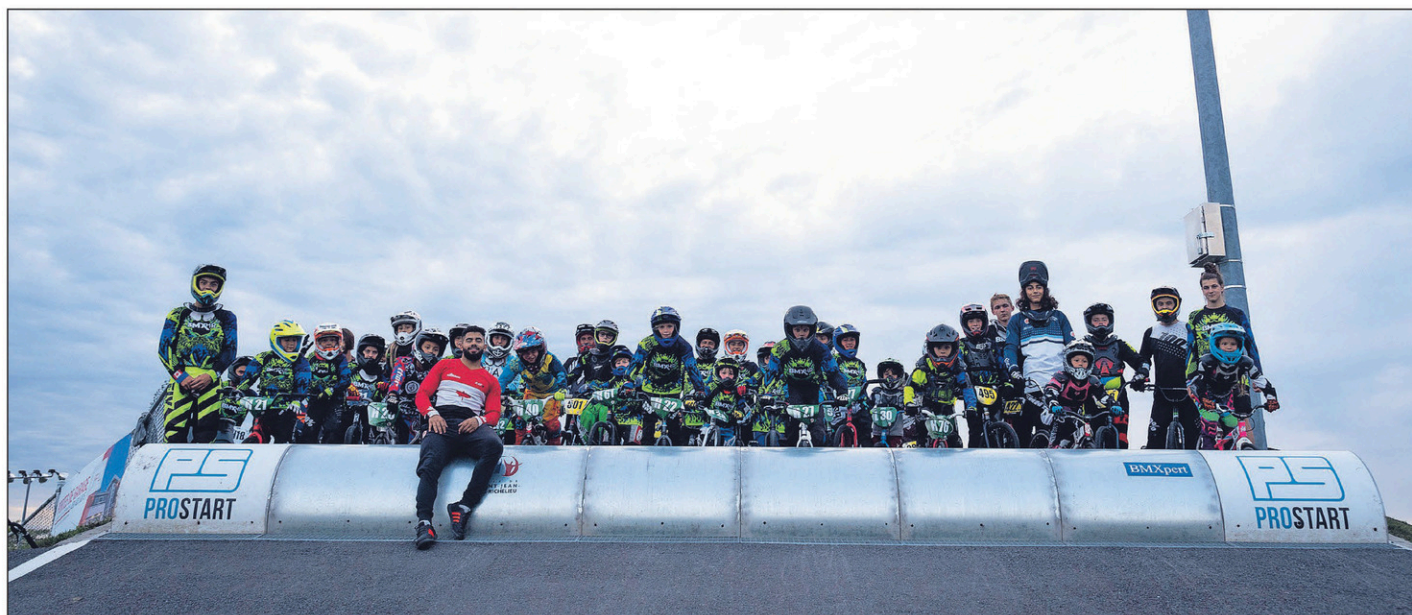
## FÉMININ

Du côté féminin, deux porte-couleurs du club BMX Haut-Richelieu, Nelly-Sarah Archambault et Nixie Ouvrard talonnent la meneuse au classement dans la catégorie des 5-6 ans.

Chez les 7-8 ans, Camille Brunet est deuxième. Naïma Jones et Féenix Ouvrard figurent également dans le peloton de tête.

Dans la catégorie des 11-12 ans, Victoria Dubé occupe la deuxième place, tout comme Maïka Riendeau chez les 15-16 ans. Chez les 13-14 ans, Marianne Myre est installée au troisième rang.

Chez les adultes, dans la catégorie des 35 ans et plus expert, André Brunet est quatrième, alors que dans celle des 25 ans et plus, Valérie Fredette est cinquième au classement chez les femmes.



L'entraîneur Nicolas Londono, en compagnie des coureurs du club BMX Haut-Richelieu.

APRÈS UNE DÉFAITE DE 42 À 9 À VANIER

# Vivement le retour à la maison pour les Géants

RICHARD HAMEL  
rhamel@canadafrancais.com

**L**es Cheetahs attendaient de pied ferme les Géants samedi dernier. Les vétérans avaient sans doute en mémoire les deux défaites subies la saison dernière dont celle du premier tour éliminatoire. Résultat, l'équipe du Collège Vanier leur a servi une bonne correction, l'emportant 42 à 9.

Profitant de quelques revirements en première demie, les Cheetahs menaient déjà 24 à 7 avant la pause. Ils ont maintenu le rythme lors des deux derniers quarts pour gagner leur premier match de la saison, eux qui s'étaient inclinés 20 à 14 devant les Élans de Garneau le week-end précédent.

«Notre début de match a été à l'image de notre semaine de préparation. On a connu un lent départ et nos erreurs offensives nous ont coûté cher», raconte l'entraîneur-chef, Jean-Philippe Bégin.

La défensive des Cheetahs a en effet marqué deux touchés sur des interceptions. Un ballon échappé a également fait mal à la troupe johannaise. «Il y a aussi eu des erreurs d'assignation», ajoute le coach.

## PREMIER TOUCHÉ

L'attaque des Géants a inscrit son premier touché de la saison à la suite d'une course de Gabriel Duquette. Les Cheetahs ont concédé un touché de sûreté pour les deux autres points.



Les Géants sont de retour devant leurs partisans ce samedi, avec la visite du Campus Notre-Dame-de-Foy.

«En deuxième demie, on aurait aimé que les joueurs se retroussent les manches, mais ils ont baissé les bras dès la première drive. On affrontait une bonne équipe et nos joueurs avaient moins le désir de vaincre qu'eux», mentionne Jean-Philippe Bégin.

## PLUS PHYSIQUE

Les Géants tenteront de se relever de cette dure défaite en accueillant le Campus Notre-Dame-de-Foy, ce samedi, à 19h30, au stade Alphonse-Desjardins.

L'équipe de Québec avait gagné son premier match, 51 à 41 contre Lévis-Lauzon pour ensuite s'incliner 31 à 17 devant les puissants Spartiates du Vieux-Montréal.

«C'est une équipe qui voudra jouer physique contre nous. On devra mieux s'impliquer physiquement et travailler sur notre exécution», souligne l'entraîneur-chef, qui occupe également le poste de coordonnateur de la défensive.

À l'issue des deux premiers matchs de la saison, Jean-Philippe Bégin affirme que

ses joueurs devront jouer de façon plus physique tout en limitant les erreurs. Il n'est pas impossible que des changements à son alignement partant soient apportés en vue du match contre Notre-Dame-de-Foy. «Il n'y a aucun poste de partant défini. On veut voir sur le terrain ceux qui ont du caractère.»

Rappelons que les Géants avaient entamé leur saison avec une victoire de 9 à 7 contre les Nordiques du Collège Lionel-Groulx, le 24 août. Jean-Philippe Bégin espère que ce retour à la maison samedi soir aura un effet de motivation pour son équipe. «L'énergie de la foule est importante. Et on doit sortir plus affamés.»

## AILLEURS

Dans les autres matchs présentés lors du premier week-end d'activités en division 1, le Phénix d'André-Grasset a eu raison des Cougars de Champlain-Lennoxville, 28 à 20; les Élans de Garneau ont disposé des Nordiques de Lionel-Groulx, 24 à 15; et les Titans de Limoilou ont eu le dessus sur les Faucons de Lévis-Lauzon, 42 à 33.

Deux matchs seront présentés samedi après-midi, alors que Garneau visite André-Grasset et Limoilou accueille Champlain-Lennoxville. En soirée, outre la rencontre opposant Notre-Dame-de-Foy aux Géants, Vanier affronte Vieux-Montréal et Lévis-Lauzon se déplace à Lionel-Groulx.

# Coup d'envoi de la saison de football scolaire

RICHARD HAMEL  
rhamel@canadafrancais.com

**L**a saison du football scolaire prend son envol en fin de semaine dans le circuit régional du Réseau du sport étudiant de la Montérégie.

Les sept équipes juvéniles de la division 3 seront les premières à fouler le terrain ce vendredi. En division 4, niveau 1, le calendrier régulier s'ouvrira le 6 septembre alors que les Cerbères de Joséphine-Dandurand accueilleront les Oursons de la polyvalente Marcel-Landry, à 19h30, au stade Alphonse-Desjardins. Trois autres formations sont regroupées dans cette division. Chacune disputera huit matchs en saison régulière.

En division 4, niveau 2, les Astérix de Jean-Jacques-Bertrand (Farnham)

visiteront les Castors de Mgr-Euclide-Théberge le samedi 7 septembre à 13h30, à Marieville. Massey-Vanier (Cowansville) et Châteauguay Valley (Ormstown) font aussi partie de cette division.

## CADETS

Chez les cadets, six équipes, dont les Oursons de Marcel-Landry, lutteront pour les honneurs en division 3. Ces derniers lanceront leur saison le 7 septembre dès 10 heures alors qu'ils recevront les Polypus de Fernand-Lefebvre (Sorel-Tracy) au stade Alphonse-Desjardins.

La division 4 réunira neuf équipes. Les Titans de Joséphine-Dandurand accueilleront Châteauguay Valley également le 7 septembre, à 13 heures, au stade Alphonse-Desjardins.

En avant-midi, à Châteauguay, les Griffons de l'école Paul-Germain-Ostiguy (Saint-Césaire) affronteront les Grenadiers de Louis-Philippe-Paré.

Pour leur part, les Astérix de Jean-Jacques-Bertrand joueront leur premier match le 14 septembre à Saint-Hyacinthe contre les Patriotes de l'école Saint-Joseph.

## BENJAMINS

Chez les benjamins, une seule équipe de la région participe aux activités cette saison. Les Obélix de Joséphine-Dandurand seront en action le 14 septembre avec une visite à Valleyfield contre les Broncos de Baie-Saint-François.

Pour toutes les catégories, le calendrier s'échelonne jusqu'à la mi-novembre.



Sept équipes du territoire de la Commission scolaire des Hautes-Rivières participent aux activités du football du Réseau du sport étudiant de la Montérégie.



## Duel Huskies-Mustangs dimanche

En congé le week-end dernier, les Huskies de Saint-Jean-sur-Richelieu seront de retour sur le terrain, ce dimanche. L'équipe de football sénior recevra la visite des Mustangs de Lanaudière, à compter de 13 heures, au stade Alphonse-Desjardins.



# LA CHASSE AUX BONNIS



AUSSI PEU QUE  
**0 %**  
DE FINANCEMENT\*

JUSQU'À  
**84** OU  
MOIS SUR MODÈLES  
2019 SÉLECTIONNÉS

JUSQU'À  
**6 000 \$**  
DE BONI LIQUIDATION\*  
SUR AUTRES MODÈLES 2019 SÉLECTIONNÉS

## SORENTO SXL 2019

OBTENEZ  
**6 000 \$**  
EN BONI LIQUIDATION\*



**AJAC** « MEILLEURE VOITURE  
COMPACTE 2019 AU CANADA »  
AUTOMOBILE JOURNALISTS  
ASSOCIATION OF CANADA  
ASSOCIATION DES JOURNALISTES  
AUTOMOBILE DU CANADA



**FORTE** EX+ 2019 BIEN ÉQUIPÉE POUR  
**24 255 \$**

AUSSI PEU QUE  
**0 %**  
DE FINANCEMENT  
PENDANT  
**84** MOIS\*  
SUR MODÈLES FORTE 2019 SÉLECTIONNÉS

JUSQU'À  
**4 000 \$**  
BONI LIQUIDATION\*  
SUR D'AUTRES MODÈLES FORTE  
2019 SÉLECTIONNÉS



**NOUVELLEMENT REDESSINÉ**  
**SPORTAGE** LX TI 2020 BIEN ÉQUIPÉ POUR  
**28 705 \$**

FINANCEMENT  
À PARTIR DE  
**0 %** PLUS  
UN CRÉDIT DE  
**1 000 \$**  
SUR MODÈLES SPORTAGE SÉLECTIONNÉS

**5 ANS / GARANTIE 100 000 KM**  
**ASSISTANCE ROUTIÈRE KM ILLIMITÉS\***

GARANTIE COMPLÈTE • GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR • 100 % TRANSFÉRABLE • ASSISTANCE ROUTIÈRE PARTOUT EN AMÉRIQUE DU NORD



Le pouvoir de surprendre

[kia.ca/chasse](http://kia.ca/chasse)

Rendez-vous chez votre concessionnaire  
Kia de la grande région de Montréal.



VÉHICULE OFFICIEL  
DE LA LCH

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2019/2020 neuf sélectionné chez un concessionnaire participant du 4 au 30 septembre 2019. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande du concessionnaire peut être requise. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Les offres comprennent les frais de transport et préparation jusqu'à 1 795 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). Les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus. \*Le financement est disponible à tout particulier qualifié sur les modèles 2019 sélectionnés neufs, sur approbation du crédit. Exemples applicables au financement : L'offre de financement est disponible sur le modèle Sorento EX Premium (SR75HK) 2019/Sportage LX TI (SP75BL) 2020/ForTE EX+ TVI (F0844K) 2019 neuf au prix d'achat de 42 075 \$/28 705 \$/24 255 \$ incluant un crédit de 1 000 \$/1 000 \$/0 \$, au taux de 0 % pour 84/48/84 mois, basée sur 364/208/364 paiements hebdomadaires de 108 \$/138 \$/67 \$. Acompte de 2 765 \$/0 \$/0 \$. Le coût de l'emprunt est de 0 \$. \*Achat au comptant : Offre basée sur le modèle Sorento SXL Limited (SR75KK) 2019/ForTE EX Limited TVI (F0847K) 2019 neuf à un prix d'achat de 45 075 \$/25 825 \$ et inclut 6 000 \$/4 000 \$ de boni liquidation. Le rabais varie selon le modèle et la version choisi et sera déduit du prix d'achat convenu avant taxes. L'Association des Journalistes Automobile du Canada (AJAC) est une association de journalistes, de rédacteurs et de photographes professionnels de même que de personnel corporatif dont les activités se concentrent sur l'automobile et son industrie. \*L'assistance routière illimitée n'est disponible que sur les modèles 2017 et au-delà. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez [kia.ca](http://kia.ca) ou composez le 1-877-542-2886. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.



210, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu J2W 0E9  
450 347-2835 | [barnabekiasaintjean.com](http://barnabekiasaintjean.com)